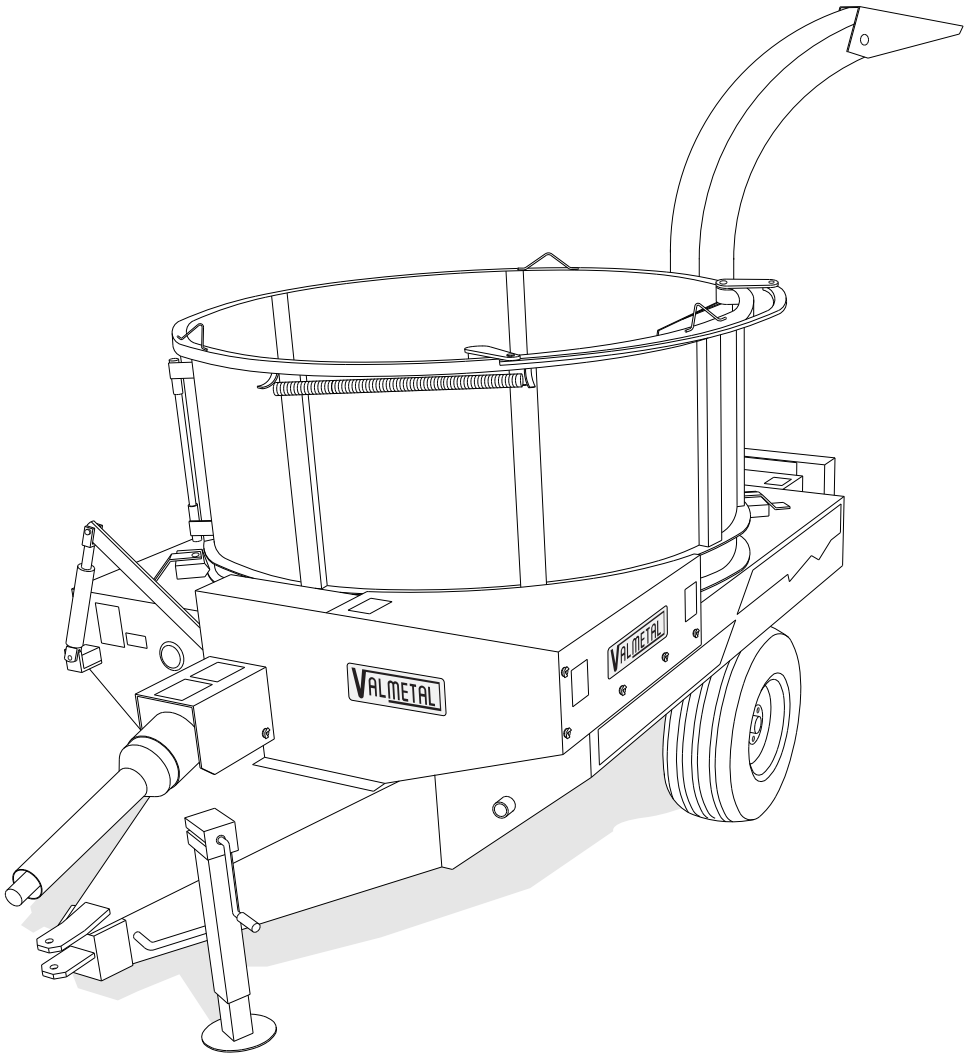
VALMETAL INC.

MANUFACTURIER D'ÉQUIPEMENT DE FERME.



DÉCHIQUETEUSE DE BALLES RONDES

MODÈLE H

MANUEL DE L'OPÉRATEUR ET CATALOGUE DE PIÈCES

VALMETAL INC.
DÉCHIQUETEUSE

GARANTIE

Valmetal inc. (Valmetal) garantit la nouvelle DÉCHIQUETEUSE contre tout défaut de fabrication (matériel ou de main-d'oeuvre) lorsqu'utilisée dans des conditions normales d'opération et d'entretien. L'engagement par rapport à cette garantie s'appliquera pour une période de 1 an (12 mois) à compter de la date de livraison. Seul l'acheteur original pourra bénéficier de cette garantie. Celle-ci est limitée, au choix de Valmetal, au remplacement ou à la réparation de toute pièce qui, suite à l'inspection de Valmetal, apparaîtra défectueuse.

RÉCLAMATIONS EN RAPPORT AVEC LA GARANTIE

L'acheteur faisant une réclamation en rapport avec cette garantie devra soumettre celle-ci sur le formulaire prescrit, à Valmetal ou à un concessionnaire autorisé, afin qu'il y ait inspection par un représentant de la compagnie.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ

Cette garantie remplace toutes autres garanties émises ou implicites et toutes autres obligations ou responsabilités de notre part de quelque nature ou caractère qu'elles soient, incluant les responsabilités pour représentations ou négligences présumées. Nous n'assumons pas les faits et gestes ni n'autorisons aucune autre personne à assumer en notre nom, une quelconque responsabilité en rapport avec la vente subséquente de la DÉCHIQUETEUSE.

Cette garantie ne s'applique à aucune DÉCHIQUETEUSE qui aurait été modifiée en dehors de l'usine d'une manière quelconque si, de l'avis de Valmetal, cette modification devait affecter son opération ou sa fiabilité, ou si la DÉCHIQUETEUSE avait été utilisée de façon abusive ou négligeante. D'autre part, la garantie ne s'appliquera pas si la DÉCHIQUETEUSE à été accidentée.

Cette garantie ne couvre pas les pièces ou accessoires qui font l'objet de garanties distinctes des fabricants et où le service peut être obtenu de ces fabricants. Aucune garantie ne s'applique aux produits réguliers tels que: lubrifiants, courroies, peinture et autres produits de ce type.

MANUEL D'OPÉRATION

L'acheteur reconnaît avoir reçu l'entraînement pour l'opération sécuritaire de la DÉCHIQUETEUSE et reconnaît que Valmetal n'assume aucune responsabilité résultant de l'opération de la DÉCHIQUETEUSE d'une manière quelconque autre que celle décrite dans le manuel d'opération fourni à l'achat.

PROCÉDURE D'INSPECTION

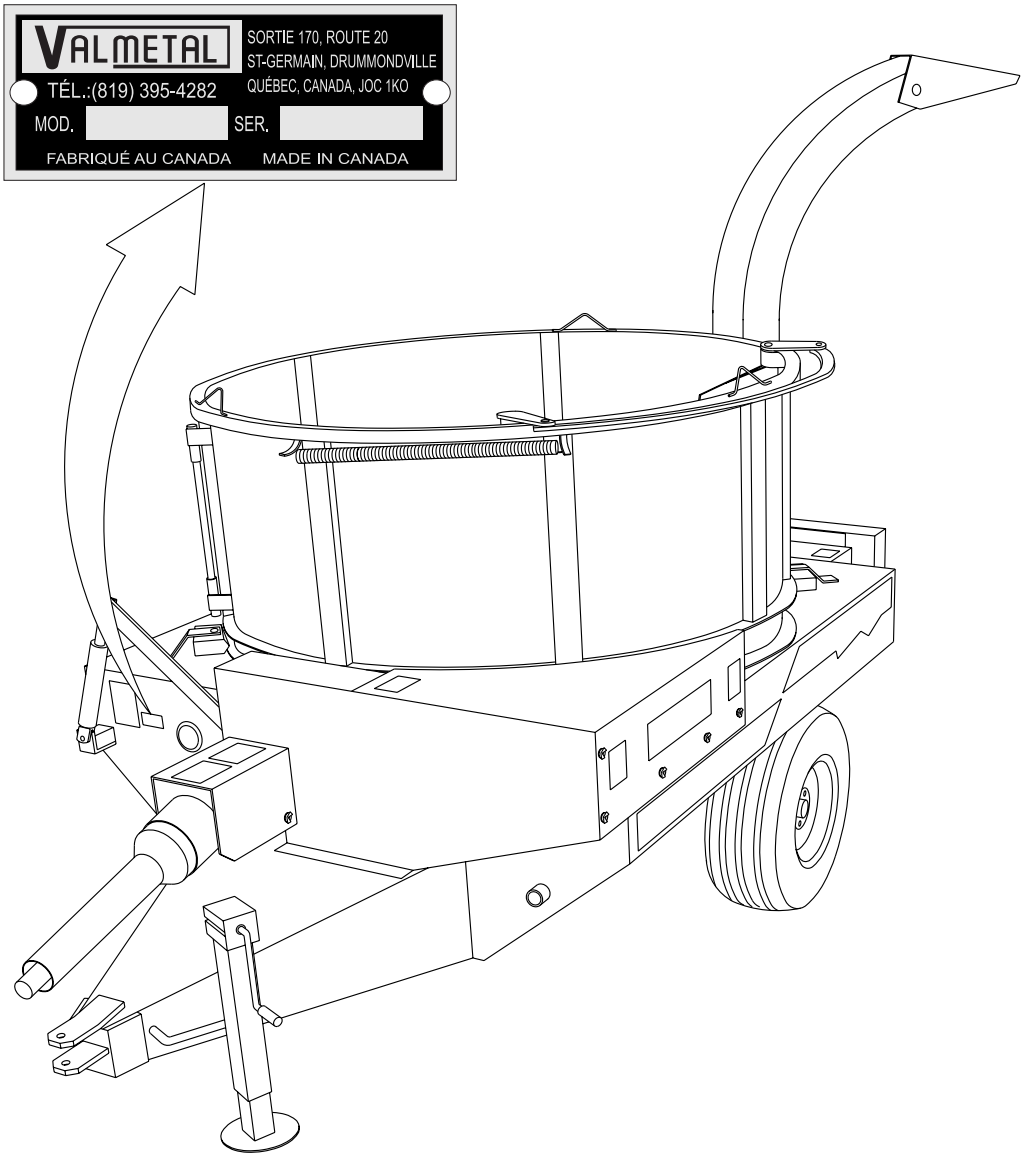
- ☐ Boulons de roues bien serrés
- ☐ Tensionneurs bien ajustés
- ☐ Chaînes bien ajustées
- ☐ Courroies ajustées
- ☐ Connections hydrauliques bien serrées
- ☐ Couteaux en bonne état
- ☐ Tous les entraînements tournent librement
- ☐ Vérification de la pression des pneus
- ☐ Lubrification de la machine
- ☐ Pose de tous les autocollants
- ☐ Pose et fixation des gardes
- ☐ Réflecteurs, lumières et VLM propre
- ☐ Passer en revue avec le client toutes les instructions de sécurité et d'opération

LA GARANTIE EST NULLE SI ELLE N'EST PAS ENREGISTRÉE

LOCALISATION DU NUMÉRO DE SÉRIE

Donnez **toujours** à votre concessionnaire le numéro de série et le modèle de votre DÉCHIQUETEUSE lorsque vous commandez des pièces ou avez besoin de service ou pour d'autres informations.

Le numéro de série est placé tel qu'indiqué ci-dessous. s.v.p. écrire le numéro dans l'espace prévu à cet effet.



MODÈLE: _____

NUMERO DE SÉRIE: _____

Table des matières

Page

SECTION 1 INTRODUCTION 1

SECTION 2 SÉCURITÉ 2
- 2.1 RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES 3
- 2.2 SÉCURITÉ DURANT L'OPÉRATION 4
- 2.3 SÉCURITÉ LORS DE L'ENTRETIEN 4
- 2.4 SÉCURITÉ DU SYSTÈME HYDRAULIQUE 5
- 2.5 SÉCURITÉ LORS DU TRANSPORT 5
- 2.6 SÉCURITÉ D'ENTREPOSAGE 6
- 2.7 SÉCURITÉ VIS-À-VIS LES PNEUS 6
- 2.8 DÉCALQUES DE SÉCURITÉ 6
- 2.9 FORMULAIRE D'ATTESTATION 7

SECTION 3 LOCALISATIONS DES DÉCALQUES DE SÉCURITÉ 8

SECTION 4 OPÉRATION 12
- 4.1 AU NOUVEL OPÉRATEUR OU NOUVEAU PROPRIÉTAIRE 12
- 4.2 COMPOSANTES PRINCIPALES DE LA MACHINE 13
- 4.3 RODAGE 14
- 4.4 LISTE DE VÉRIFICATION PRÉ-OPÉRATOIRE 15
- 4.5 JUMELAGE DES ÉQUIPEMENTS 16
- 4.6 CONTRÔLES 17
- 4.7 ACCROCHAGE / DÉCROCHAGE DE LA MACHINE 18
- 4.8 OPÉRATION 20
- 4.9 TRANSPORT 27
- 4.10 ENTREPOSAGE 28

SECTION 5 ENTRETIEN ET SERVICE 29
- 5.1 SERVICE 29
  - 5.1.1 HUILES ET GRAISSES 29
  - 5.1.2 GRAISSAGE 29
  - 5.1.3 FRÉQUENCE DE GRAISSAGE 30
  - 5.1.4 REGISTRE DE SERVICE 34
- 5.2 ENTRETIEN 35
  - 5.2.1 REMPLACEMENT DES SECTIONS 35
  - 5.2.2 COURROIES ET CHAÎNES D'ENGRENAGE 36
  - 5.2.3 HUILE DE LA BOÎTE D'ENGRENAGES 37
  - 5.2.4 NETTOYAGE DE L'ÉVENT 38
  - 5.2.5 ACCOUPLEMENT DE DÉPASSEMENT ET BOULON DE CISAILLEMENT 39

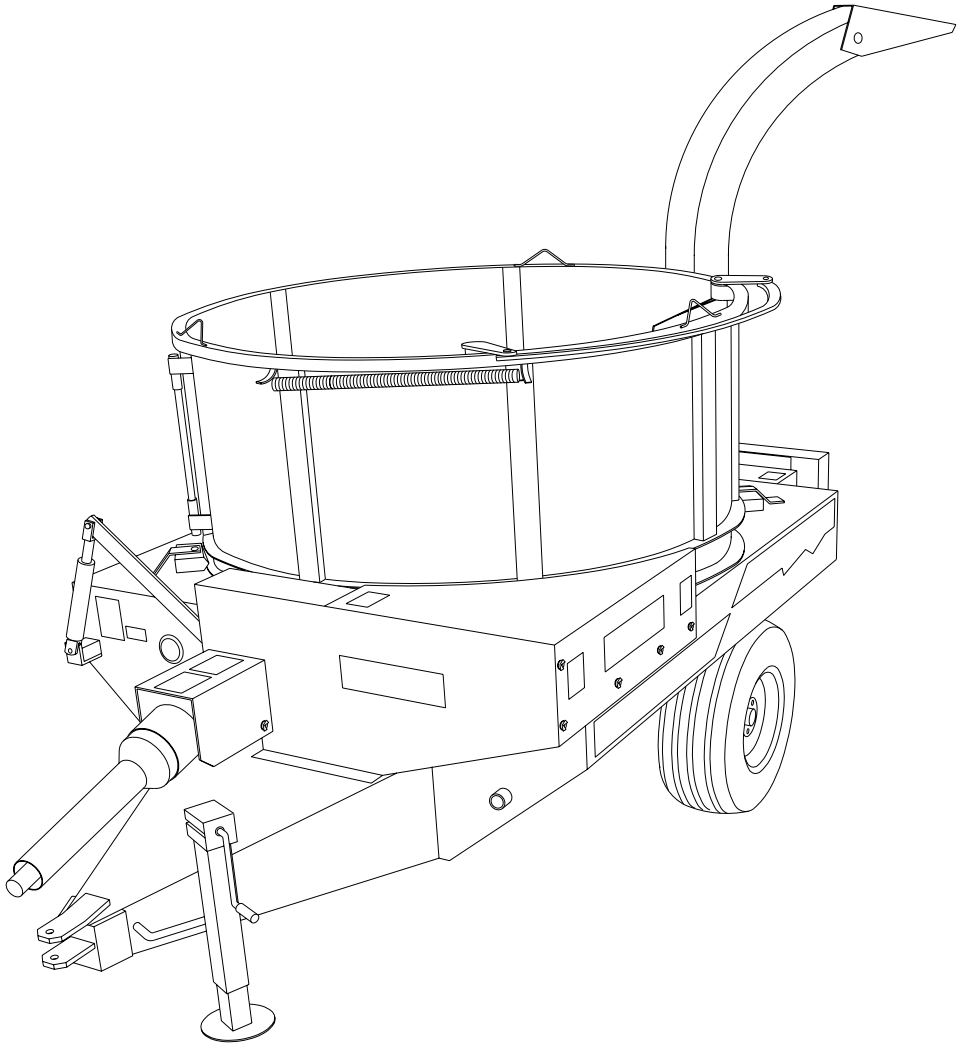
SECTION 6 EN CAS DE PROBLÈMES 40

SECTION 7 42
SPÉCIFICATIONS 42
- 7.1 SECTION MÉCANIQUE 43
- 7.2 BOULONS: MOMENT DE TORSION ("TORQUE") 44
- 7.3 RACCORDS HYDRAULIQUE: MOMENT DE TORSION ("TORQUE") 45
- 7.4 DIAGRAMME DU CIRCUIT HYDRAULIQUE 45

SECTION 1 INTRODUCTION

Félicitation pour avoir choisi la déchiqueteuse de balles Valmetal pour faciliter l'alimentation de votre troupeau. Ces équipements ont été créés et fabriqués pour répondre aux besoins de l'acheteur le plus exigeant, afin de déchiqueter de façon efficace les balles de foin rondes de grande dimension.

Afin que votre déchiqueteuse de balles rondes opère de façon sécuritaire, efficace et sans problèmes, il est nécessaire que vous-même et tous ceux qui doivent utiliser ou entretenir la déchiqueteuse aient bien lu et compris tout ce qui se rapporte à la sécurité, à l'utilisation et à l'entretien décrit dans le manuel de l'utilisateur.



Ce manuel se rapporte à la déchiqueteuse Modèle H fabriquée par ValMetal.

Gardez ce manuel à portée de la main pour le consulter à volonté et pour le transmettre aux nouveaux opérateurs ou propriétaires.

Contactez votre concessionnaire ou distributeur ValMetal si vous avez besoin d'aide ou d'information.

ORIENTATION PAR RAPPORT À L'OPÉRATEUR: Les différentes directions, gauche, droite, avant et arrière décrites dans ce manuel sont telles que vue si vous êtes placé en arrière du siège du chauffeur du tracteur en faisant face dans la direction de déplacement.

SECTION 2 SÉCURITÉ

LE SYMBOLE DE L'ALERTE-SÉCURITÉ (ALERTE-DANGER)

Ce symbole signifie
ATENTION! SOYEZ SUR VOS GARDES!
VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!

LE SYMBOLE "ATTENTION-DANGER" identifie les messages de sécurité les plus importants de la Déchiqueteuse ValMetal et du manuel. À la vue de ce symbole soyez sur vos gardes car il y a danger de blessures personnelles ou même de mort. Suivez les instructions en rapport avec les messages de sécurité.

Pourquoi la SÉCURITÉ doit vous tenir à coeur ?

3 RAISONS MAJEURES

Les accidents handicapent et tue
Les accidents coûtent chers
Les accidents peuvent être évités

MOTS CLÉS:

Notez l'emploi des mots **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** au dessus des messages de sécurité. Le mot clé correspondant à chaque message a été choisi selon le code suivant:

DANGER - Un danger particulier immédiat pouvant causer des blessures sérieuses ou même la mort si les précautions requises ne sont pas prises.

AVERTISSEMENT - Un danger particulier ou une façon d'opérer non-sécuritaire pouvant causer des blessures corporelles sérieuses ou même la mort si les précautions requises ne sont pas prises.

ATTENTION - Façons d'opérer non sécuritaires pouvant entraîner des blessures corporelles si les précautions requises ne sont pas prises; sert aussi à rappeller les façons de faire sécuritaires.

SÉCURITÉ

VOUS êtes responsable de l'opération et de l'entretien requis pour rendre **SÉCURITAIRE** l'opération de votre déchiqueteuse ValMetal. **VOUS** devez vous assurer que toutes les personnes qui doivent opérer, faire l'entretien ou travailler près de la déchiqueteuse ValMetal soient familières avec les procédures d'opération et d'entretien et les autres informations en rapport avec la **SÉCURITÉ** qui sont décrites dans ce manuel. Ce manuel vous guidera pas à pas pendant votre journée de travail et vous rappellera toutes les pratiques sécuritaires requises pour opérer la déchiqueteuse.

N'oubliez-pas que **VOUS** êtes la clé de la sécurité. De bonnes habitudes sécuritaires protègent les utilisateurs. C'est pourquoi elles doivent faire partie de votre programme de sécurité. Assurez-vous que **CHAQUE PERSONNE** ayant à opérer cette machine soit familière avec les procédures recommandées et suive les procédures de sécurité. N'oubliez pas que la plupart des accidents peuvent être évités. Ne risquez pas un accident ou même la mort en oubliant les bonnes pratiques sécuritaires.

Les propriétaires de la déchiqueteuse doivent s'assurer que les opérateurs ou les employés sont familiés avec les procédures d'opération avant de leur permettre de faire fonctionner la déchiqueteuse, et revoir ces procédures avec eux au moins une fois par année tel que requis par l'OSHA (Occupational Safety and Health Administration, des États-Unis) règlement No 1928.57.

Rien ne peut remplacer un opérateur conscient de la **SÉCURITÉ** pour assurer l'opération sécuritaire de cet équipement. Il est de la responsabilité même de l'opérateur de lire et de bien comprendre **TOUTES** les instructions de sécurité et d'opération décrites dans le manuel et de les suivre. Tout accident peut être évité.

Une personne qui n'a pas lu et compris toutes les instructions d'opération et de sécurité est par le fait même non qualifiée pour opérer la machine. Un opérateur non entraîné s'expose et expose les personnes autour de lui à des blessures graves, voir même à la mort.

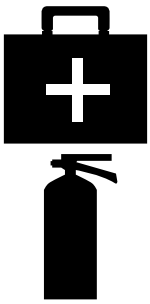
Ne modifiez pas l'appareil d'aucune façon. Une modification non-autorisée peut avoir un effet négatif sur l'appareil, le rendre dangereux et réduire sa durée de vie.

Pensez SÉCURITÉ! Travaillez de façon SÉCURITAIRE.

2.1 RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

1. Lisez et comprenez bien le manuel d'opération et tous les écritaux fixés sur la machine avant d'opérer, faire l'entretien, ajuster ou déconnecter la déchiqueteuse.

2. Fournissez une trousse de premiers soins en cas d'accident. Gardez-la bien en vue.



3. Fournissez un extincteur d'incendie. Gardez-le bien en vue.

4. Portez des vêtements et accessoires appropriés. La liste suivante n'est pas limitative:

- Un casque de sécurité.
- Des souliers de protections avec semelles antidérapantes.
- Des lunettes de sécurité.
- Des gants résistants.
- Une protection contre le bruit

5. Ne pas opérer sans une visière protectrice.

6. Portez des protecteurs contre le bruit si vous devez vous exposer â des bruits excessifs pour des périodes importantes.

7. Soulevez la grille, mettez tous les contrôle au neutre, arrêter le moteur, engager le frein de stationnement enlevez la clé de contact et attendez que toutes les pièces mobiles soient arrêtées avant de procéder au service, à l'ajustement, à la réparation,au débranchement et au remplissage.

8. Libérez la zone de toute personne non autorisée, en particulier les jeunes enfants, avant de démarrer l'appareil.

9. Faites une révision annuelle des aspects sécuritaires avec tout le personnel devant opérer ou faire l'entretien de la déchiqueteuse.

2.2 SÉCURITÉ DURANT L'OPÉRATION

1. Lisez et comprenez bien le manuel d'opération et tous les écriteaux de sécurité avant d'opérer, de faire l'entretien, l'ajustement ou avant de déboucher l'appareil.

2. Ne prenez pas de passagers lors du transport.

3. Ne descendez pas dans la cuve pendant que le moteur est en marche. Eloignez les autres personnes.

4. Tenez les mains, les pieds, les cheveux et les vêtements loin des pièces en mouvement.

5. Soulever la grille, mettez tous les contrôle au neutre, arrêter le moteur, engager le frein de stationnement enlever la clé de contact et attendez que toutes les pièces mobiles soient arrêtées avant de procéder service, à l'ajustement, à la réparation, au débranchement et au remplissage.

6. Mettez tous les bras de contrôle du tracteur au neutre avant de démarrer le moteur.

7. Eloignez du site de travail toute personne non autorisée, en particulier les jeunes enfants, avant le démarrage.

8. Ne dirigez jamais la sortie de la machine en opération vers les personnes ou les animaux. Des objets peuvent être lancés à une vitesse suffisante pour blesser sérieusement quelqu'un ou causer la mort. Tenez vous loin de la trajectoire de décharge lorsque vous opérer la machine. Tenez les autres éloignés.

9. Ne jamais opérer la machine avec une section fissurée, crochie, manquante ou cassée.

10. Assurez-vous que toutes les conduits hydrauliques, les ferrures et les raccords sont bien serrés et exempt de fuites avant d'utiliser l'appareil.

11. Nettoyez les réflecteurs, les SMV et les phares et les feux de signalisations avant le transport.

12. Installez des réflecteurs à grande largeur et utilisez un véhicule pilote lorsque vous transportez l'appareil lorsque la visibilité est limitée.

13. Utilisez les feux clignotants de sécurité du tracteur lorsque vous transporté l'appareil.
14. Installez des chaînes de sécurité lorsque vous accrochez la machine au tracteur.

15. Revisez les instructions de sécurité à chaque année avec tous les opérateurs.

2.3 SÉCURITÉ LORS DE L'ENTRETIEN.

1. Suivez TOUTES les instructions du manuel ayant rapport à l'opération, l'entretien et la sécurité.

2. Supportez la machine avec des blocs ou des supports sécuritaires lorsque vous changez les pneus ou travaillez en dessous de celle-ci.

3. Soulevez la grille, mettez tous les contrôles au neutre, arrêtez le moteur, mettez le frein au park, enlevez la clé de contact et attendez que toutes les parties en mouvement s'arrêtent avant de faire l'entretien, ajuster, reparer ou débrancher.

4. Employez de bonnes pratiques d'atelier

-Gardez les lieux de travail propre et sec.
-Assurez-vous que les prises électriques et les outils ont une prise à terre adéquate.
-Ayez suffisamment d'éclairage pour le travail à faire.

5. Assurez-vous que tous les gardes de sécurité sont en place et bien fixés lorsque vous avez complétez l'entretien.

6. Ne portez jamais de vêtements innappropriés, amples ou usés lorsque vous travaillez près ou sur l'une des composantes du système d'entraînement mécanique.

7. Avant de mettre le système hydraulique sous pression, assurez-vous que toutes les lignes, ferrures et raccords sont bien serrés et en bonne condition.

8. Enlevez la pression du système hydraulique avant de faire l'entretien ou de disconnecter du tracteur.

9. N'allez jamais dans la cuve lorsque le moteur est en marche. Tenez les autres personnes à l'écart.

10. Tenez les mains, les cheveux et les vêtements éloignés des pièces en mouvement ou en rotation.

11. Eloignez du lieu de travail les personnes non autorisées, en particulier les jeunes enfants, lorsque vous faites l'entretien ou des réparations quelconques ou lorsque vous faites un ajustement de quelque nature que ce soit.

2.4 SÉCURITÉ DU SYSTÈME HYDRAULIQUE

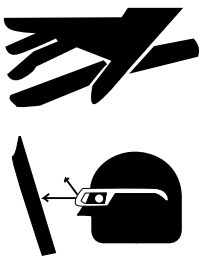
1. Toujours mettre toutes les contrôles hydrauliques du tracteur au neutre avant le démontage.

2. Assurez-vous que toutes les composantes du système hydraulique sont en bonne condition et propre.

3. Remplacez tout boyau ou tuyau usé, coupé, écorché, applati ou gaufré.

4. N'essayez pas de faire des réparations économiques pour réparer les lignes hydrauliques. Le système hydraulique opère sous très haute pression. De tels réparations peuvent lacher subitement et créer des conditions hazardeuses et dangeureuses.

5. Protégez-vous correctement les mains et les yeux lorsque vous recherchez une fuite hydraulique de haute pression. Utilisez une pièce de bois ou de carton au lieu des mains pour isoler et identifier une fuite.



6. Si vous êtes blessé par un jet de fluide hydraulique à haute pression, allez immiédiatement trouver de l'assistance médicale.
Une infection sérieuse ou une réaction toxique peut se développer si le fluide hydraulique vous transperse la peau.

2.5 SÉCURITÉ LORS DU TRANSPORT

1. Assurez-vous que vous rencontrez tous les règlements locaux en rapport avec le transport d'équipement sur les chemins et les routes publiques.

2. Assurez-vous que l'emblème des Véhicules à Basse Vitesse et tous les feux et réflecteurs requis par les autorités régissant les routes et le transport sont en place, propres et peuvent être vus clairement par tout le traffic voyageant dans un sens ou dans l'autre.
Note: L'emblème, les feux et les réflecteurs ne sont pas fournis. Si requis, ceux-ci doivent être installés par l'usagé.

3. Ne laissez personne voyager sur la déchiqueteuse pendant le déplacement.

4. N'excédez jamais 32 km/h (20 mph) lorsque vous transportez la machine. Réduisez la vitesse sur les chemins et les surfaces cahoteuses.

5. Utilisez un tracteur d'au moins 60 forces pour le transport de la machine.

6. Installez une barre réfléchissante avant de procéder au transport.

7. Utilisez une barre d'attelage permettant d'ajouter un dispositif de retenue. Installez le dispositif de retenue.

8. Attachez la chaîne de sécurité entre le tracteur et la machine avant le transport.

2.6 SÉCURITÉ D'ENTREPOSAGE

1. Entreposez la déchiqueteuse à l'écart des zones d'activité humaines.

2. Ne laissez pas les enfants jouer sur la machine ou autour de celle-ci lorsqu'elle est entreposée.

3. Assurez-vous que l'unité est appuyé ou bloqué fermement et solidement et ne va pas se renverser ou s'affaiser dans une surface molle.

4. Recouvrez avec une bâche à l'épreuve de l'eau retenue de façon sécuritaire.

2.7 SÉCURITÉ VIS-A-VIS LES PNEUS

1. Si les procédures requises ne sont pas suivies lors de l'installation d'un pneu sur une roue ou une jante, une explosion peut s'en suivre pouvant entraîner de sérieuses blessures ou même la mort.

2. N'essayez pas d'installer un pneu à moins d'avoir l'équipement requis et l'expérience pour faire le travail.

3. Faites faire l'entretien des pneus par un distributeur ou un service de réparation qualifié.

2.8 DÉCALQUE DE SÉCURITÉ

1. Gardez les décalques de sécurité et les écriteaux propres et lisibles en tout temps.

2. Remplacez les décalques de sécurité et les écriteaux manquants ou devenus illisibles.

3. Les pièces remplacées portant déjà un écriteau de sécurité doivent porter l'écriteau requis.

4. Les décalques ou écritaux de sécurité sont disponible auprès du fournisseur de pièces d'origine.

Comment fixer les décalques de sécurité:

- Assurez-vous que la zone d'installation est propre et sèche.

- Déterminez la position exacte d'apposition avant d'enlever le papier protecteur du décalque.

- Enlevez une partie aussi petite que possible du papier protecteur.

- Alignez le décalque sur la surface à couvrir et pressez délicatement la partie collante en laissant le dos de la feuille non-exposée en place.

- Enlevez délicatement le reste du papier et collez doucement le reste du décalque.

- Les petites poches d'air peuvent être percées avec une aiguille et recollées en utilisant la pièce à l'arrière du décalque.

2.9 FORMULAIRE D'ATTESTATION

Valmetal Inc. suit les normes générales recommandées par l'"American Society of Agricultural Engineers" (ASAE) et par l'"Occupational Safety and Health Administration" (OSHA), toutes deux des Etats-Unis. Toute personne appelée à opérer ou à faire l'entretien de la déchiqueteuse de Valmetal doit lire et bien comprendre TOUTES les informations en rapport avec l'opération et l'entretien décrites dans ce manuel.

N'opérez pas cet appareil avant que cette information soit bien lue. À chaque année, revoyez cette information avant le démarrage saisonnier.

Faites de ces périodes de révision de la SÉCURITE et de l'OPÉRATION une pratique courante pour tous vos équipements. À notre avis, un opérateur sans préparation n'est pas qualifié pour opérer cette machine.

Un formulaire est inclus pour vos registres afin d'attester que tout le personnel appelé à travailler avec l'équipement a bien lu et comprit l'information contenue dans le manuel d'opération et a été bien informé sur l'opération de l'équipement.

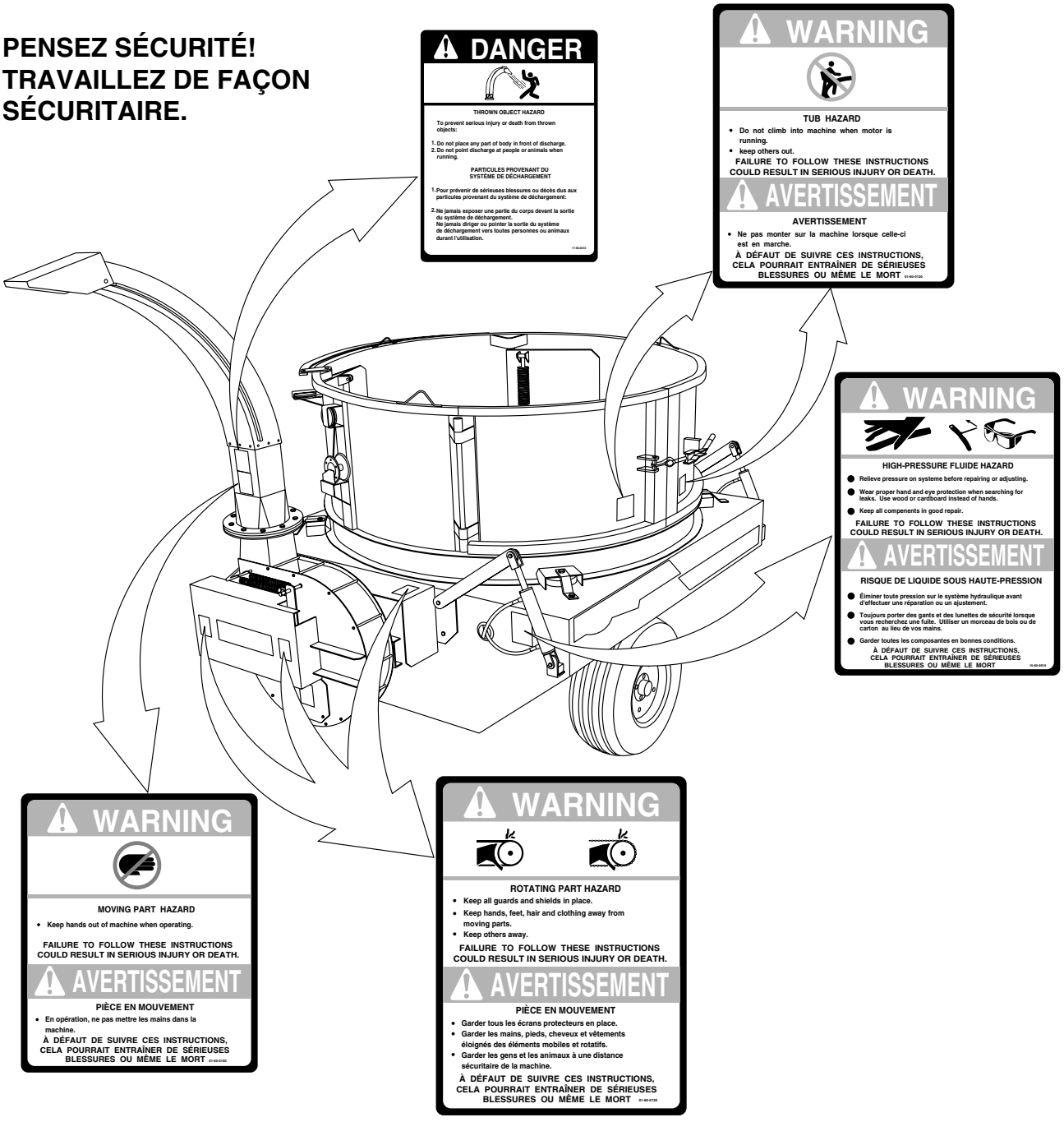
FORMULAIRE D'ATTESTATION

DATE	SIGNATURE DE L'EMPLOYÉ(E)	SIGNATURE DE L'EMPLOYEUR

SECTION 3 LOCALISATIONS DES DÉCALQUES DE SÉCURITÉ

Les types de décalques et leurs positions sur l'équipement sont présentés dans les illustrations ci-dessous. Les bonnes pratiques de sécurité exigent que vous vous familiarisez avec les différents décalques de sécurité, les modes d'avertissements, les zones, et les opérations particulières effectuées dans celles-ci. Cela demande une VIGILENCE EN CE QUI A TRAIT À LA SÉCURITÉ.

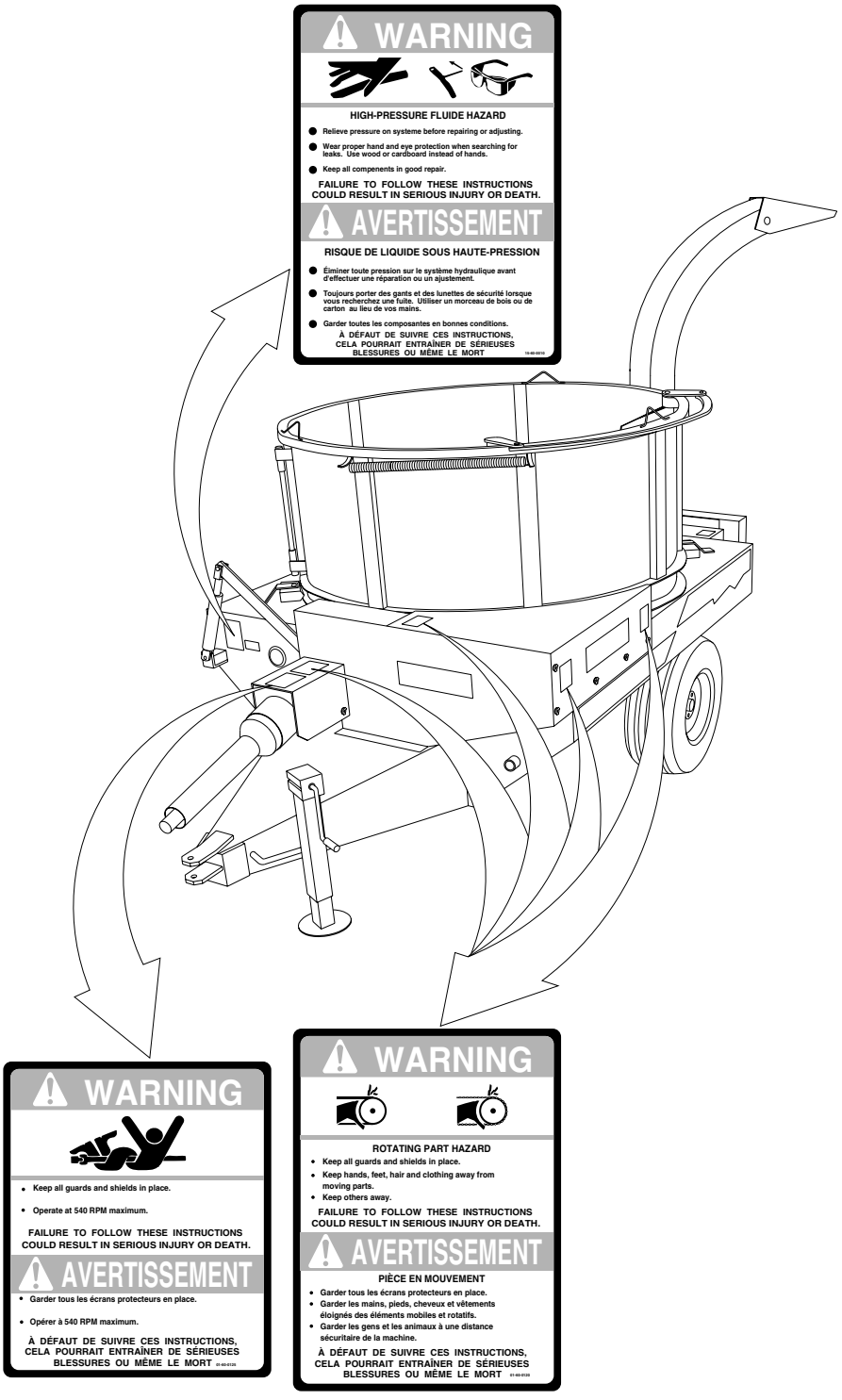
PENSEZ SÉCURITÉ!
TRAVAILLEZ DE FAÇON SÉCURITAIRE.


DANGER
THROWN OBJECT HAZARD
To prevent serious injury or death from thrown objects:
1. Do not place any part of body in front of discharge.
2. Do not point discharge at people or animals when running.
PARTICULES PROVENANT DU SYSTÈME DE DÉCHARGEMENT
1. Pour prévenir de sérieuses blessures ou décès dus aux particules provenant du système de déchargement:
2. Ne jamais exposer une partie du corps devant la sortie du système de déchargement.
Ne jamais diriger ou pointer la sortie du système de déchargement vers toutes personnes ou animaux durant l'utilisation.
WARNING
TUB HAZARD
• Do not climb into machine when motor is running.
• keep others out.
FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.
AVERTISSEMENT
AVERTISSEMENT
• Ne pas monter sur la machine lorsque celle-ci est en marche.
À DÉFAUT DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS, CELA POURRAIT ENTRAÎNER DE SÉRIEUSES BLESSURES OU MÊME LE MORT
WARNING
HIGH-PRESSURE FLUIDE HAZARD
● Relieve pressure on systeme before repairing or adjusting.
● Wear proper hand and eye protection when searching for leaks. Use wood or cardboard instead of hands.
● Keep all compenents in good repair.
FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.
AVERTISSEMENT
RISQUE DE LIQUIDE SOUS HAUTE-PRESSION
● Éliminer toute pression sur le système hydraulique avant d'effectuer une réparation ou un ajustement.
● Toujours porter des gants et des lunettes de sécurité lorsque vous recherchez une fuite. Utiliser un morceau de bois ou de carton au lieu de vos mains.
● Garder toutes les composantes en bonnes conditions.
À DÉFAUT DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS, CELA POURRAIT ENTRAÎNER DE SÉRIEUSES BLESSURES OU MÊME LE MORT
WARNING
MOVING PART HAZARD
• Keep hands out of machine when operating.
FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.
AVERTISSEMENT
PIÈCE EN MOUVEMENT
• En opération, ne pas mettre les mains dans la machine.
À DÉFAUT DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS, CELA POURRAIT ENTRAÎNER DE SÉRIEUSES BLESSURES OU MÊME LE MORT
WARNING
ROTATING PART HAZARD
• Keep all guards and shields in place.
• Keep hands, feet, hair and clothing away from moving parts.
• Keep others away.
FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.
AVERTISSEMENT
PIÈCE EN MOUVEMENT
• Garder tous les écrans protecteurs en place.
• Garder les mains, pieds, cheveux et vêtements éloignés des éléments mobiles et rotatifs.
• Garder les gens et les animaux à une distance sécuritaire de la machine.
À DÉFAUT DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS, CELA POURRAIT ENTRAÎNER DE SÉRIEUSES BLESSURES OU MÊME LE MORT

N'OUBLIEZ PAS! Si les décalques de sécurité ont été endommagés, enlevés, ou sont devenus illisibles, de nouveaux décalques doivent être posés. Aussi, si vous remplacez des pièces, assurez-vous de poser les décalques. Les décalques sont disponibles chez votre distributeur autorisé.

Les types de décalques et leurs positions sur l'équipement sont présentés dans les illustrations ci-dessous. Les bonnes pratiques de sécurité exigent que vous vous familiarisez avec les différents décalques de sécurité, les modes d'avertissements, les zones, et les opérations particulières effectuées dans celles-ci. Cela demande une VIGILENCE EN CE QUI A TRAIT À LA SÉCURITÉ.

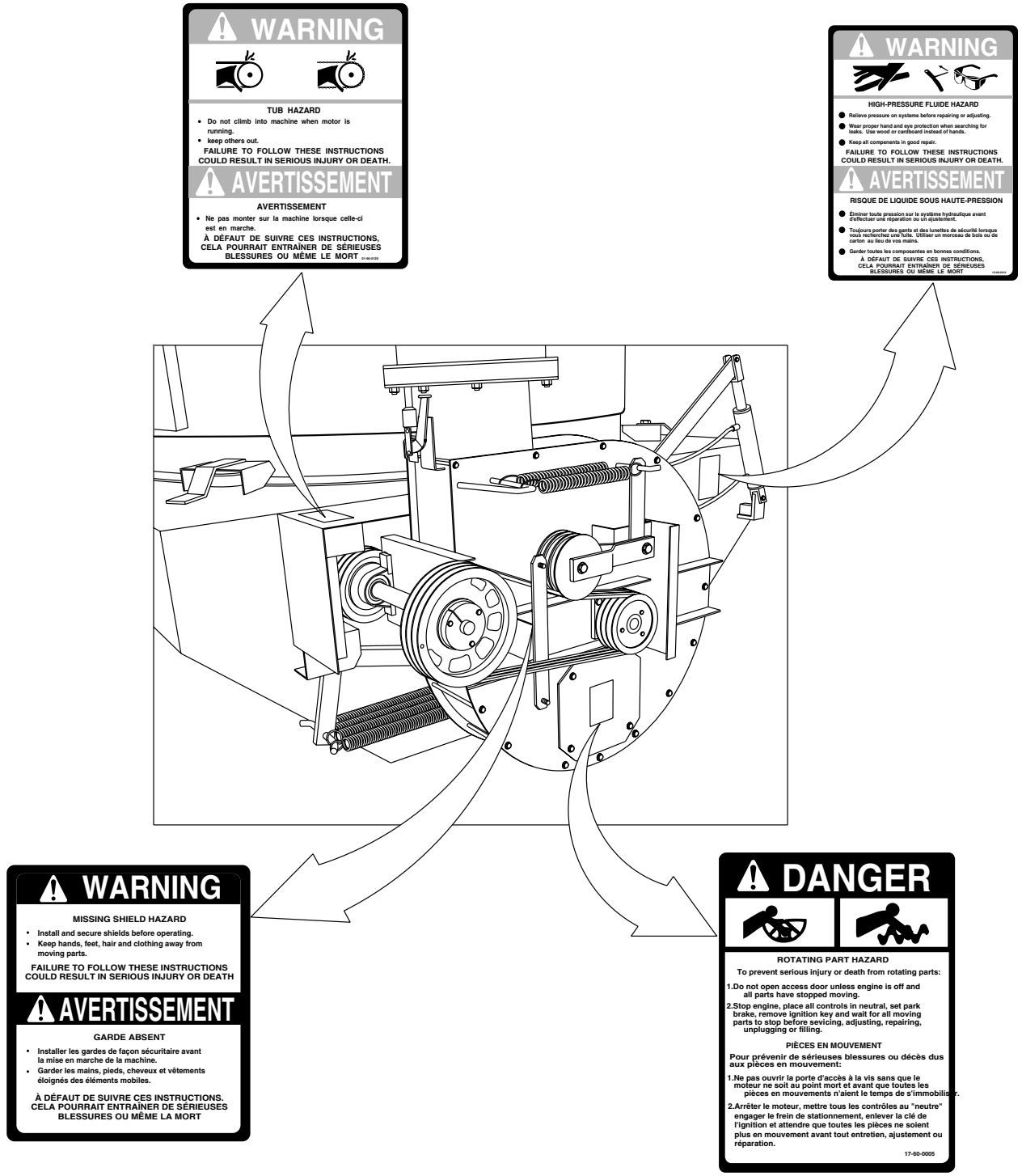
PENSEZ SÉCURITÉ! TRAVAILLEZ DE FAÇON SÉCURITAIRE.


WARNING
HIGH-PRESSURE FLUIDE HAZARD
Relieve pressure on systeme before repairing or adjusting.
Wear proper hand and eye protection when searching for leaks. Use wood or cardboard instead of hands.
Keep all compenents in good repair.
FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.
AVERTISSEMENT
RISQUE DE LIQUIDE SOUS HAUTE-PRESSION
Éliminer toute pression sur le système hydraulique avant d'effectuer une réparation ou un ajustement.
Toujours porter des gants et des lunettes de sécurité lorsque vous recherchez une fuite. Utiliser un morceau de bois ou de carton au lieu de vos mains.
Garder toutes les composantes en bonnes conditions.
À DÉFAUT DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS, CELA POURRAIT ENTRAÎNER DE SÉRIEUSES BLESSURES OU MÊME LE MORT
WARNING
Keep all guards and shields in place.
Operate at 540 RPM maximum.
FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.
AVERTISSEMENT
Garder tous les écrans protecteurs en place.
Opérer à 540 RPM maximum.
À DÉFAUT DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS, CELA POURRAIT ENTRAÎNER DE SÉRIEUSES BLESSURES OU MÊME LE MORT
WARNING
ROTATING PART HAZARD
Keep all guards and shields in place.
Keep hands, feet, hair and clothing away from moving parts.
Keep others away.
FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.
AVERTISSEMENT
PIÈCE EN MOUVEMENT
Garder tous les écrans protecteurs en place.
Garder les mains, pieds, cheveux et vêtements éloignés des éléments mobiles et rotatifs.
Garder les gens et les animaux à une distance sécuritaire de la machine.
À DÉFAUT DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS, CELA POURRAIT ENTRAÎNER DE SÉRIEUSES BLESSURES OU MÊME LE MORT

N'OUBLIEZ PAS! Si les décalques de sécurité ont été endommagés, enlevés, ou sont devenus illisibles, de nouveaux décalques doivent être posés. Aussi, si vous remplacez des pièces, assurez-vous de poser les décalques. Les décalques sont disponibles chez votre distributeur autorisé.

Les types de décalques et leurs positions sur l'équipement sont présentés dans les illustrations ci-dessous. Les bonnes pratiques de sécurité exigent que vous vous familiarisez avec les différents décalques de sécurité, les modes d'avertissements, les zones, et les opérations particulières effectuées dans celles-ci. Cela demande une VIGILENCE EN CE QUI A TRAIT À LA SÉCURITÉ.

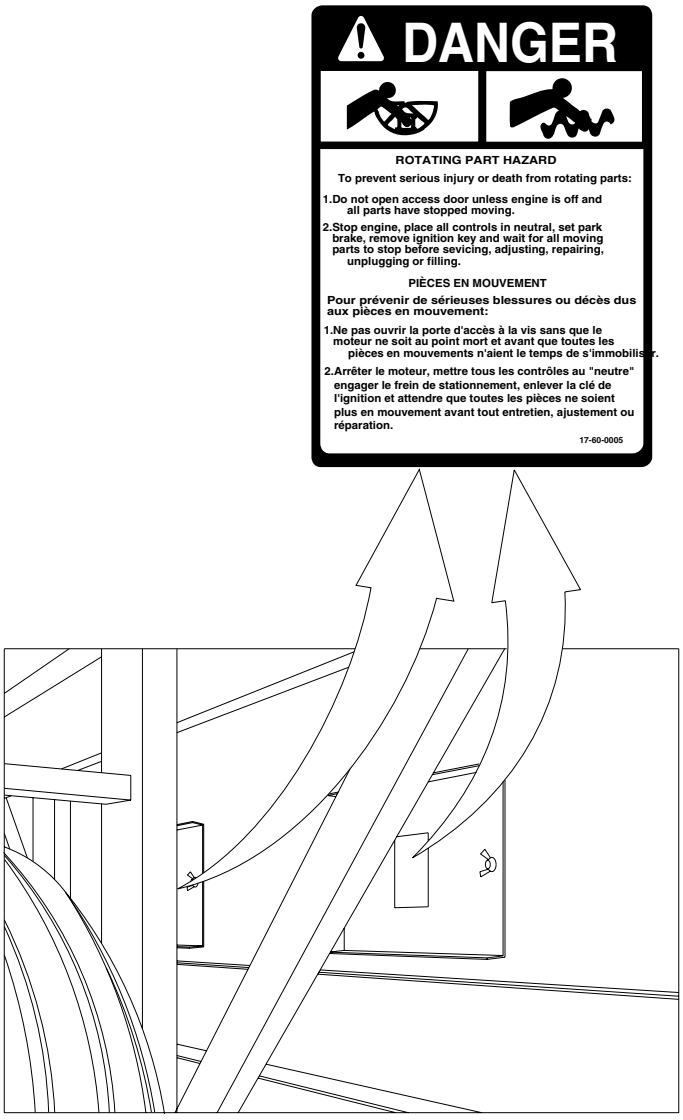
PENSEZ SÉCURITÉ! TRAVAILLEZ DE FAÇON SÉCURITAIRE.


WARNING
TUB HAZARD
• Do not climb into machine when motor is running.
• keep others out.
FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.
AVERTISSEMENT
AVERTISSEMENT
• Ne pas monter sur la machine lorsque celle-ci est en marche.
À DÉFAUT DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS, CELA POURRAIT ENTRAÎNER DE SÉRIEUSES BLESSURES OU MÊME LE MORT
WARNING
HIGH-PRESSURE FLUIDE HAZARD
● Relieve pressure on systeme before repairing or adjusting.
● Wear proper hand and eye protection when searching for leaks. Use wood or cardboard instead of hands.
● Keep all compenents in good repair.
FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.
AVERTISSEMENT
RISQUE DE LIQUIDE SOUS HAUTE-PRESSION
● Éminer toute pression sur le système hydraulique avant d'effectuer uné réparation ou un ajustement.
● Toujours porter des gants et des lunettes de sécurité lorsque vous recherchez une fuite. Utiliser un morceau de bois ou de carton au lieu de vos mains.
● Garder toutes les composantes en bonnes conditions.
À DÉFAUT DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS, CELA POURRAIT ENTRAÎNER DE SÉRIEUSES BLESSURES OU MÊME LE MORT
WARNING
MISSING SHIELD HAZARD
• Install and secure shields before operating.
• Keep hands, feet, hair and clothing away from moving parts.
FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH
AVERTISSEMENT
GARDE ABSENT
• Installer les gardes de façon sécuritaire avant la mise en marche de la machine.
• Garder les mains, pieds, cheveux et vêtements éloignés des éléments mobiles.
À DÉFAUT DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS. CELA POURRAIT ENTRAÎNER DE SÉRIEUSES BLESSURES OU MÊME LA MORT
DANGER
ROTATING PART HAZARD
To prevent serious injury or death from rotating parts:
1.Do not open access door unless engine is off and all parts have stopped moving.
2.Stop engine, place all controls in neutral, set park brake, remove ignition key and wait for all moving parts to stop before sevicing, adjusting, repairing, unplugging or filling.
PIÈCES EN MOUVEMENT
Pour prévenir de sérieuses blessures ou décès dus aux pièces en mouvement:
1.Ne pas ouvrir la porte d'accès à la vis sans que le moteur ne soit au point mort et avant que toutes les pièces en mouvements n'aient le temps de s'immobiliser.
2.Arrêter le moteur, mettre tous les contrôles au "neutre" engager le frein de stationnement, enlever la clé de l'ignition et attendre que toutes les pièces ne soient plus en mouvement avant tout entretien, ajustement ou réparation.
17-60-0005

N'OUBLIEZ PAS! Si les décalques de sécurité ont été endommagés, enlevés, ou sont devenus illisibles, de nouveaux décalques doivent être posés. Aussi, si vous remplacez des pièces, assurez-vous de poser les décalques. Les décalques sont disponibles chez votre distributeur autorisé.

Les types de décalques et leurs positions sur l'équipement sont présentés dans les illustrations ci-dessous. Les bonnes pratiques de sécurité exigent que vous vous familiarisez avec les différents décalques de sécurité, les modes d'avertissements, les zones, et les opérations particulières effectuées dans celles-ci. Cela demande une VIGILENCE EN CE QUI A TRAIT À LA SÉCURITÉ.

PENSEZ SÉCURITÉ! TRAVAILLEZ DE FAÇON SÉCURITAIRE.


DANGER
ROTATING PART HAZARD
To prevent serious injury or death from rotating parts:
1.Do not open access door unless engine is off and all parts have stopped moving.
2.Stop engine, place all controls in neutral, set park brake, remove ignition key and wait for all moving parts to stop before sevicing, adjusting, repairing, unplugging or filling.
PIÈCES EN MOUVEMENT
Pour prévenir de sérieuses blessures ou décès dus aux pièces en mouvement:
1.Ne pas ouvrir la porte d'accès à la vis sans que le moteur ne soit au point mort et avant que toutes les pièces en mouvements n'aient le temps de s'immobiliser.
2.Arrêter le moteur, mettre tous les contrôles au "neutre" engager le frein de stationnement, enlever la clé de l'ignition et attendre que toutes les pièces ne soient plus en mouvement avant tout entretien, ajustement ou réparation.
17-60-0005

N'OUBLIEZ PAS! Si les décalques de sécurité ont été endommagés, enlevés, ou sont devenus illisibles, de nouveaux décalques doivent être posés. Aussi, si vous remplacez des pièces, assurez-vous de poser les décalques. Les décalques sont disponibles chez votre distributeur autorisé.

VALMETAL

SECTION 4 OPERATION

⚠ SÉCURITÉ À L'OPÉRATION

1. Lisez et comprenez bien le manuel d'opération et tous les écriteaux fixés sur la machine avant d'opérer, faire l'entretien, ajuster ou déconnecter la déchiqueteuse.

2. Ne prenez pas de passagers lors du transport.

3. Ne descendez pas dans la cuve pendant que le moteur est en marche. Eloignez les autres personnes.

4. Tenez les mains, les pieds, les cheveux et les vêtements loin des pieces en mouvement.

5. Soulevez la grille, mettez tous les contrôles au neutre, arrêtez le moteur, engagez le frein à "park" enlevez la clé de contact et attendez que toutes les pièces mobiles soient arrêtées avant de procéder au service, à l'ajustement, à la réparation, au débranchement et au remplissage.

6. Mettez tous les bras de contrôle du tracteur au neutre avant de démarrer le moteur.

7. Eloignez du site de travail toute personne non autorisée, en particulier les jeunes enfants, avant le démarrage.

8. Ne dirigez jamais la sortie de la machine en opération vers les personnes ou les animaux. Des objets peuvent être lancés à une vitesse suffisante pour blesser sérieusement quelqu'un ou causer la mort. Tenez vous loin de la trajectoire de décharge lorsque vous opérer la machine. Tenez les autres éloignés.

9. Ne jamais opérer la machine avec une section fissurée, crochie, manquante ou cassée.

1 0. Assurez-vous que tous les conduits hydrauliques, les ferrures et les raccords sont bien serrés et exempt de fuites avant d'utiliser l'appareil.

1 1. Nettoyez les réflecteurs, les SMV et les phares et les feux de signalisations avant le transport.

12. Installez des réflecteurs à grande largeur et utilisez un véhicule pilote lorsque vous transportez l'appareil lorsque la visibilité est limitée.

13. Utilisez les feux clignotants de sécurité du tracteur lorsque vous transporté l'appareil.

14. installez des chaînes de sécurité.

15. Revisez les instructions de sécurité avec chaque opérateur annuellement.

4.1 AU NOUVEL OPÉRATEUR OU NOUVEAU PROPRIÉTAIRE

La déchiqueteuse de balle ronde ValMetal a été développée pour déchiqueter les grosses balles de façon efficace. Le foin, la paille, le fourrage vert et le papier peuvent être traités dans la déchiqueteuse.

Le propriétaire ou l'opérateur a la responsabilité de lire ce manuel et de d'entraîner tous les autres opérateurs avant qu'ils ne commencent à utiliser cette machine. La sécurité est l'affaire de chacun de vous. En suivant les procédures recommendées, vous allez offrir un milieu sécuritaire autant à l'opérateur qu'aux personnes travaillant autour et dans toute la zone de travail. Les opérateurs sans entraînement ne sont pas qualifiés pour opérer cette machine.

Plusieurs des améliorations apportées à cet appareil viennent de suggestions faites par des clients comme vous. Lisez le manuel attentivement pour apprendre à opérer l'appareil de façon sécuritaire et apprendre à le régler afin d'obtenir le maximum d'efficacité. Le manuel vous indique la marche à suivre du début à la fin de votre journée de travail. En suivant le manuel d'instruction et en ayant un bon système d'entretien, votre déchiqueteuse fonctionnera plusieurs années sans problèmes.

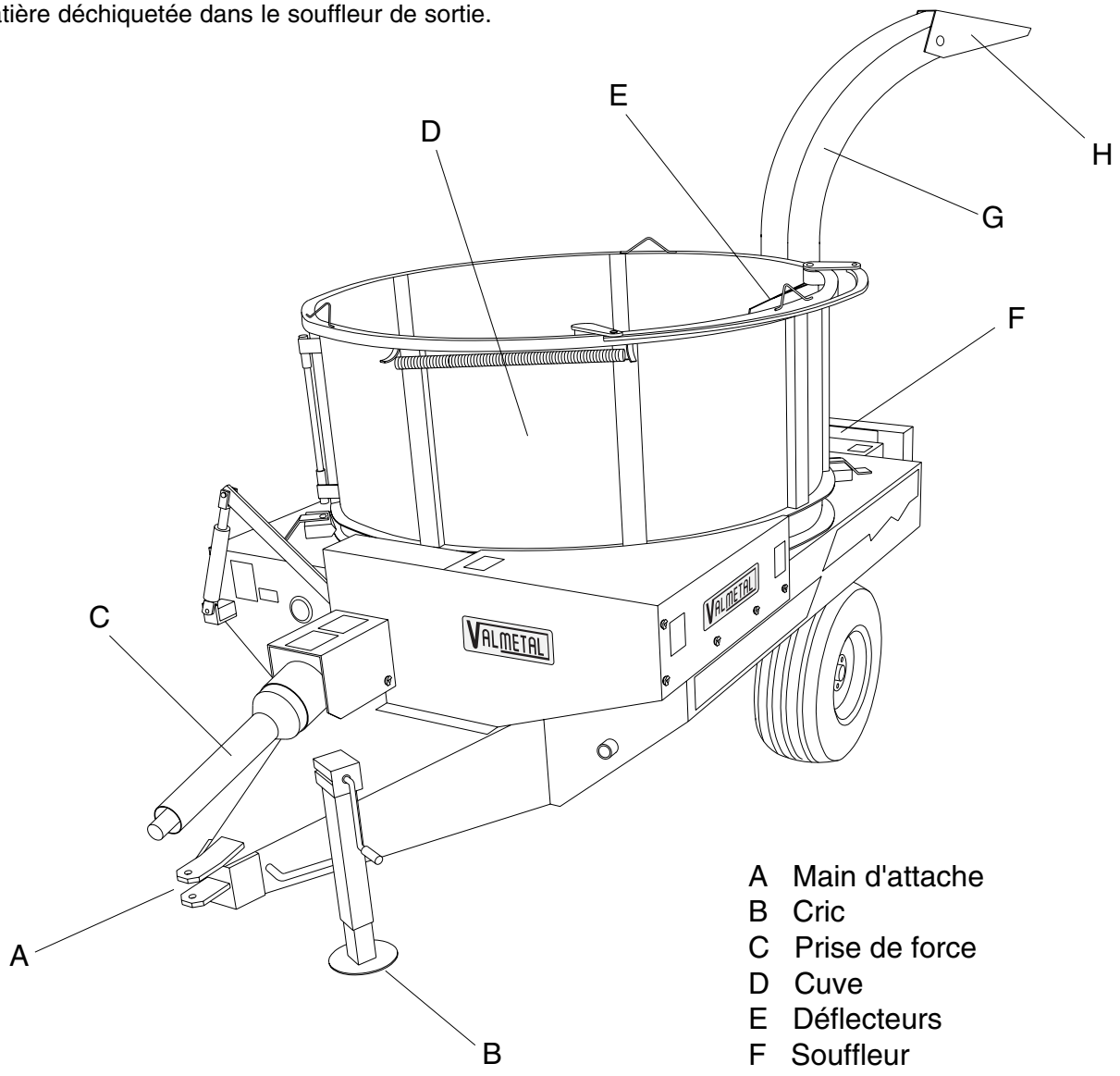
4.2 COMPOSANTES PRINCIPALES DE LA MACHINE

La déchiqueteuse de balles ValMetal se compose d'une grande cuve en rotation au dessus d'un rotor tournant équipé de couteaux permettant de déchiqueter la matière première en petits morceaux.

Une grille ajustable contrôle la vitesse d'alimentation de la matière dans le rotor. Une vis-sans-fin au bas du châssis de la machine, sous le rotor, pousse la matière déchiquetée dans le souffleur de sortie.

Une chute montée à la sortie permet de diriger le flot de produit fini.

Des déflecteurs à ressorts à l'intérieur de la cuve déplace la masse de produit pendant que la cuve tourne afin de régulariser l'alimentation. Le rotor est entrainé par une prise de force reliée au tracteur.



A Main d'attache
B Cric
C Prise de force
D Cuve
E Déflecteurs
F Souffleur
G Chute
H Déflecteur de chute

Fig. 1 COMPOSANTES DE LA MACHINE

4.3 RODAGE

Même si l'opération d'une nouvelle machine ne comporte pas de restrictions d'opération, il est recommendé de vérifier les aspects mécaniques suivants:

A. Avant le démarrage:

1. Lisez le manuel d'opération et tous les décalques de sécurité avant le départ de la machine.

B. Après avoir déchiqueté 2 balles:

1. Serrez tous les boulons des roues au torque requis (90 pi.-lb)
2. Serrez tous les écrous au torque requis de chacun.
3. Vérifiez la tension des courroies et des ressorts.
4. Vérifiez dans quelles conditions se trouvent les sections. Redressez ou remplacez au besoin.
5. Vérifiez et enlevez tout matériau accroché dans le rotor, la vis-sans-fin ou au souffleur.
6. Vérifiez le niveau d'huile dans la boîte de transmission. Ajoutez de l'huile au besoin.
7. Assurez-vous qu'aucune ligne hydraulique n'est coincée ou tordue. Replacez au besoin.
8. Lubrifiez la prise de force (PTO).

C. Après avoir déchiqueté 10 et 50 balles:

1. Serrez tous les boulons, écrous et autres ferrures au torque requis.
2. Vérifiez la tension de toutes les courroies et chaînes d'engrenage. Ajustez si requis.
3. Vérifiez l'état des sections. Les réparer ou les remplacer au besoin.
4. Vérifiez et enlevez tout matériel accroché au rotor, à la vis-sans-fin ou au souffleur.
5. Vérifiez l'état des composantes hydrauliques. Serrez les ferrures ou faites dévier si nécessaire.
6. Vérifiez le niveau d'huile dans la boîte de transmission. En ajouter au besoin.
7. Lubrifiez tous les roulements à billes en donnant seulement un coup de fusil à graisser.
8. Finalement retournez à l'horaire d'entretien normal tel que décrite dans la section Entretien.

4.4 LISTE DE VÉRIFICATIONS PRÉ-OPÉRATOIRE

L'opération efficace et sécuritaire de la déchiqueteuse de balles rondes de ValMetal ne sera acquise que si chaque opérateur lit et comprend bien les procédure d'opération et toutes les précautions de sécurité qui s'y rattache dans cette section. Une liste de vérification pré-opératoire est incluse pour l'opérateur. Il est important de suivre la liste de vérification afin d'assurer la sécurité du personnel et le bon fonctionnement mécanique de la machine.

Avant d'opérer la déchiqueteuse, et ceci à chaque fois, les points suivants doivent être vérifiés:

1. Lubrifiez la machine selon l'horaire décrite dans la section Entretien.

2. Vérifiez les niveaux de tous les liquides. En ajouter au besoin.

3. Faites le tour de la machine et recherchez des matériaux accrochés dans les pièces mobiles et les arbres de transmissions. Enlevez tout matériau.

4. Vérifiez la condition des sections. Redressez ou remplacez au besoin.

5. Vérifiez et enlevez tout matériau étranger enroulé autour du rotor, de la vis-sans-fin ou du souffleur.

6. Vérifiez la tension sur toutes les courroies et les courroies d'engrenage. Ajustez au besoin.

7 Assurez-vous que tous les roulements à billes ("bearings") tournent librement et qu'aucun matériau n'est enroulé autour de l'arbre du rotor.

8. Assurez-vous que tous les raccords et joints hydrauliques sont bien serrés et en bonne condition.

9. Assurez-vous que les gardes et les protecteurs sont en place, qu'ils sont bien fixés et qu'ils fonctionnent normalement.

4.5 JUMELAGE DES ÉQUIPEMENTS

Pour assurer une opération sécuritaire et fiable de la déchiqueteuse, elle doit être utilisée avec un tracteur d'une grosseur et d'une puissance appropriées. Comme guide, assurez-vous que les exigences suivantes sont rencontrées:

1. **Force**: Le tracteur doit avoir un minimum de 60 PTO hp pour utilisation avec des matériaux secs et d'au moins 70 PTO hp avec des matériaux humide.

2. **Dimension de la barre de traction:** La barre de traction du tracteur doit avoir 14 pouces entre la fin de l'arbre de transmission et le trou recevant la tige de traction. Ceci va donner suffisamment de jeu pour tourner et pour permettre à l'arbre de téléscoper. Consultez le manuel d'opération du tracteur pour connaître la procédure d'ajustement de la barre de traction.

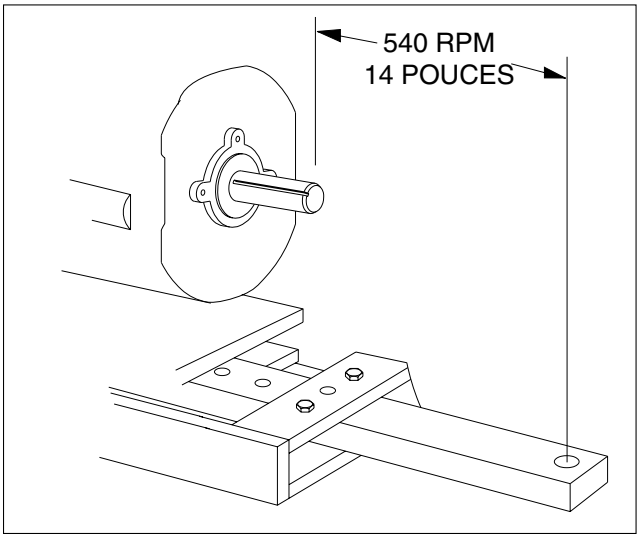


Fig. 2 BARRE DE TRACTION

3. **Arbre de transmission PTO:** Le tracteur doit être équipé d'un PTO de 1 3/8 pouce, à 6 canelures et de 540 RPM.

IMPORTANT

Ne pas utiliser d'adapteurs pour l'arbre de transmission avec cette machine. Ceci va modifier les dimmensions de la barre de traction et il peut en résulter une trop haute vitesse.

4. **Système hydraulique:** Hydrauliquement, le tracteur doit avoir une sortie séparée de 25 litres par minute (6 gpm) @1000 psi (6800 kPa) pour opérer la grille du rotor.

4.6 CONTRÔLES

Avant de commencer à travailler, tous les opérateurs doivent se familiariser avec la position et la fonction des différents contrôles du tracteur et de la machine de façon appropriée.

1. **Levier de contrôle PTO**: sur le tracteur.

2. **Volet de commande des gas (Throttle)**: sur le tracteur

3. **Contrôles hydrauliques**: sur le tracteur.

4. **Déflecteur de la chute**:
   Déplacez le levier (A) vers le haut pour dégager le déflecteur et permettre au matériaux d'être poussés aussi loin que possible.
   Abbaissez le levier pour permettre au déflecteur de lancer les matériaux près de la déchiqueteuse. Sur la chute hydraulique optionnelle, les contrôles se trouvent sur le tracteur.

5. **Verrouillage du bec**: Abaissez le levier (B) pour enlever la goupille de verrouillage de l'anneau de montage. Repoussez vers le haut pour insérer la goupille dans le collet pour verrouiller le bec dans cette position.

6. **Treuil** (C): Tournez la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre pour refermer les déflecteurs. Déposez la manivelle dans son support près du treuil.

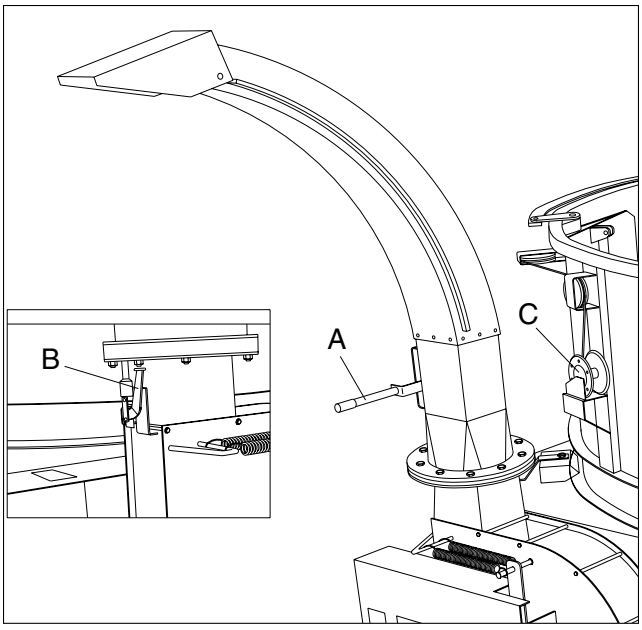


Fig. 3 CONTRÔLE DE LA GLISSIÈRE STANDARD

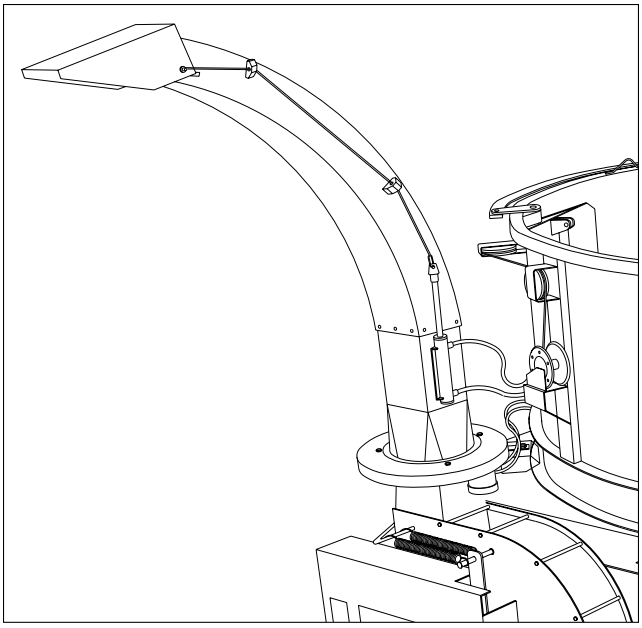


Fig. 4 CHUTE HYDRAULIQUE

4.7 ACCROCHAGE / DÉCROCHAGE DE LA MACHINE

Suivez les procédures suivantes lorsque vous accrochez la machine:

1. Eloignez les personnes non autorisées, en particulier les jeunes enfants.

2. Assurez-vous qu'il y assez d'espace et de jeu pour pouvoir reculer de façon sécuritaire jusqu'à la machine.

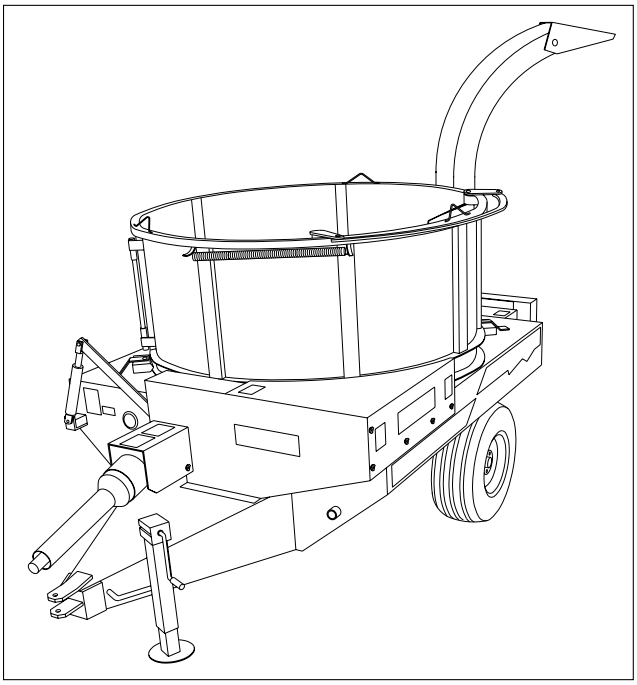


Fig. 5 MACHINE

3. Utilisez le cric pour soulever la machine afin d'enligner la main d'attache avec la barre d'attache du tracteur. Voir figure 7.

4. Reculez le tracteur lentement jusqu'à ce que la barre d'attache et le maillon d'attache soient enlignés.

5. Assurez-vous que la barre d'attache est en position pour laisser l'espace requis. Ajustez si nécessaire pour obtenir l'espace requis (voir le manuel du tracteur pour la procédure d'ajustement).

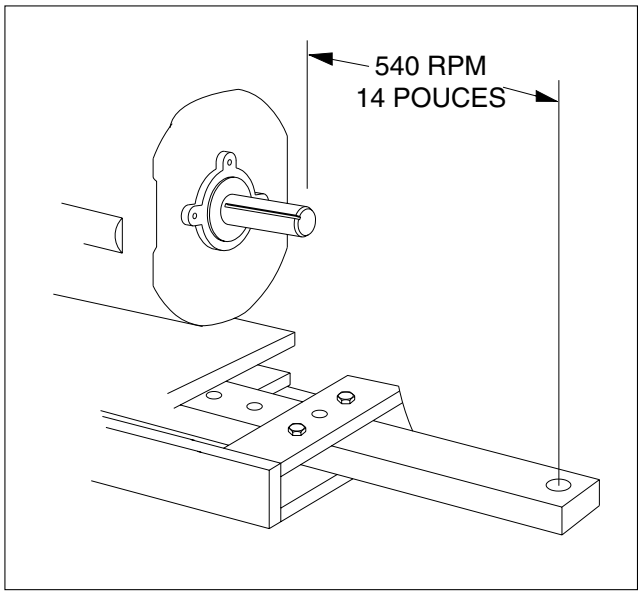


Fig. 6 DIMENSION DE LA BARRE D'ATTACHE

6. Installez seulement une goupille d'attache (fig. 8 B) qui permet l'ajout d'un dispositif de retenue tel qu'une cheville avec pince d'arrêt.

7. Installez la cheville d'arrêt.

8. Attachez la chaîne de sécurité (C) autour de la cage de la barre d'attache et fixez solidement en place.

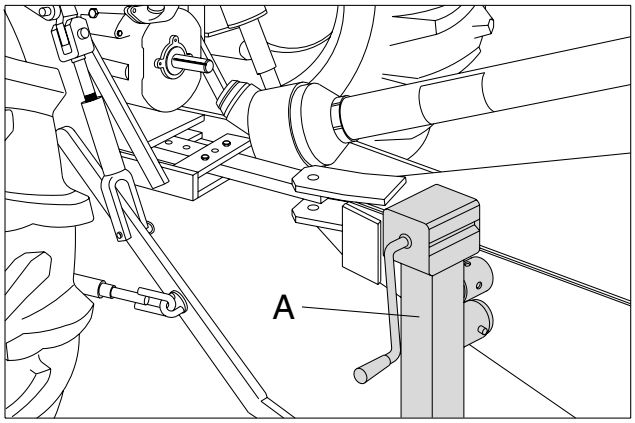


Fig. 7 CRIC

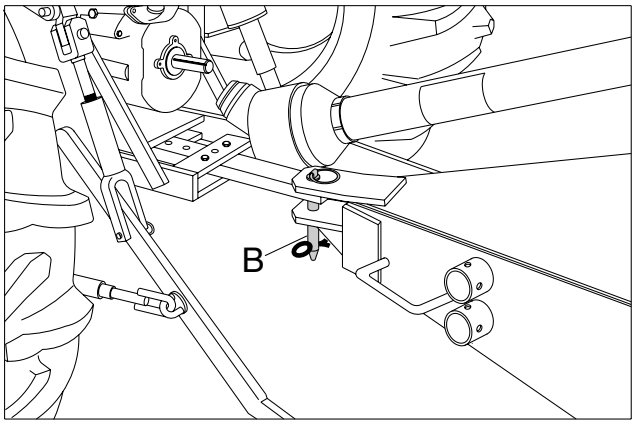


Fig. 8 GOUPILLE D'ATTACHE

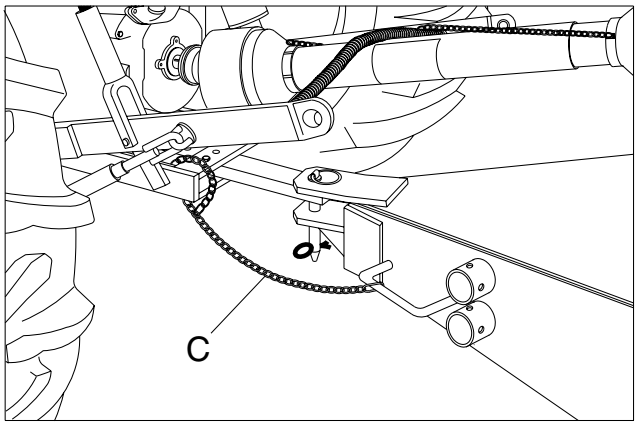


Fig. 9 CHAÎNE DE SÉCURITÉ

9. Assurez-vous que le tracteur est équipé avec un arbre à 6 cannelures de 1 3/8 de pouce.

10. Assurez-vous que l'arbre de transmission s'emboîte facilement et que la cuirasse tourne librement.

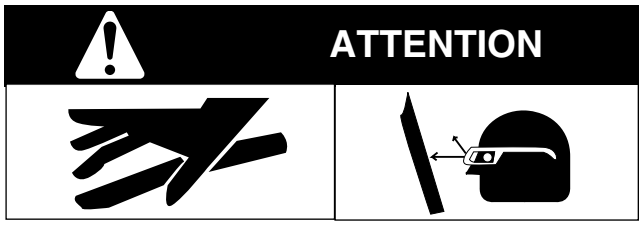
11. Abaissez les chevilles auto-verrouillantes sur le joint d'accouplement et glissez le joint sur l'arbre de transmission jusqu'à ce que les chevilles auto-verrouillantes accrochent en position.

12. Attachez les lignes hydrauliques au tracteur:

    a. A l'aide d'une guenille ou d'une serviette de papier propre, nettoyez la poussière des joints d'accouplement sur le tracteur et les extrémités des boyaux.

    b. Insérez les extrémités des boyaux dans les accouplements du tracteur. Assurez-vous qu'elles sont bien sur leurs assises.

    c. Faites cheminer et fixez les boyaux au dessus de la cheville d'ammarage pour qu'il n'y ait pas de cassure ou de pincement. Ne laissez pas les boyaux venir en contact avec des pièces mobiles.



Soyez extrèmement prudent lorsque vous travaillez autour d'un système hydraulique à haute pression. Assurez-vous que toutes les connections sont bien serrées et que tous les composantes sont en bon état. Ayez des moyens de protection pour les mains et les yeux lorsque vous recherchez des fuites.

13. Levez le cric à sa plus haute position. Enlever la goupille de sa position, Enlevez le cric et remisez-le sur le devant de la machine tel que montré à la figure 10, page 20. Replacez la goupille et le verrou.

14. Installez une barre réfléchissante à l'arrière du châssis lorsque vous transportez la machine.

15. Pour décrocher le tracteur, faites l'inverse de la procédure précédente. Placez des planches sous le cric si vous avez besoin de plus de support.

4.8 OPÉRATION

Bien que la déchiqueteuse soit simple et facile à utilisée, il est recommendé que l'opérateur revise cette section fréquemment pour se tenir familié avec les procédures sécuritaires d'opération recommendées. Il y va de la responsabilité du propriétaire de la machine d'entraîner les nouveaux opérateurs avant qu'ils commencent à se servir de la machine et de revoir les méthodes de sécurité avec les opérateurs réguliers au moins une fois par année par la suite.

Lorsque vous opérez la déchiqueteuse à balles rondes, suivez les procédures suivantes:

1. Éloignez de la zone de travail les personnes non-autorisées, en particulier les jeunes enfants.

2. Attachez au tracteur (voir la section 4.7)

3. Revoyez et suivez la liste des opérations "pré-opération".

4. Placez la machine au poste de travail de telle façon que:

   a. Le tracteur est droit devant la machine et les angles de l'arbre de transmission (PTO) sont tenues au minimum.

   b. La chute peut être tourné et le déflecteur dirigé à la position désirée.

   c. Assurez-vous que l'espace autour de la machine est suffisante pour alimenter la cuve.

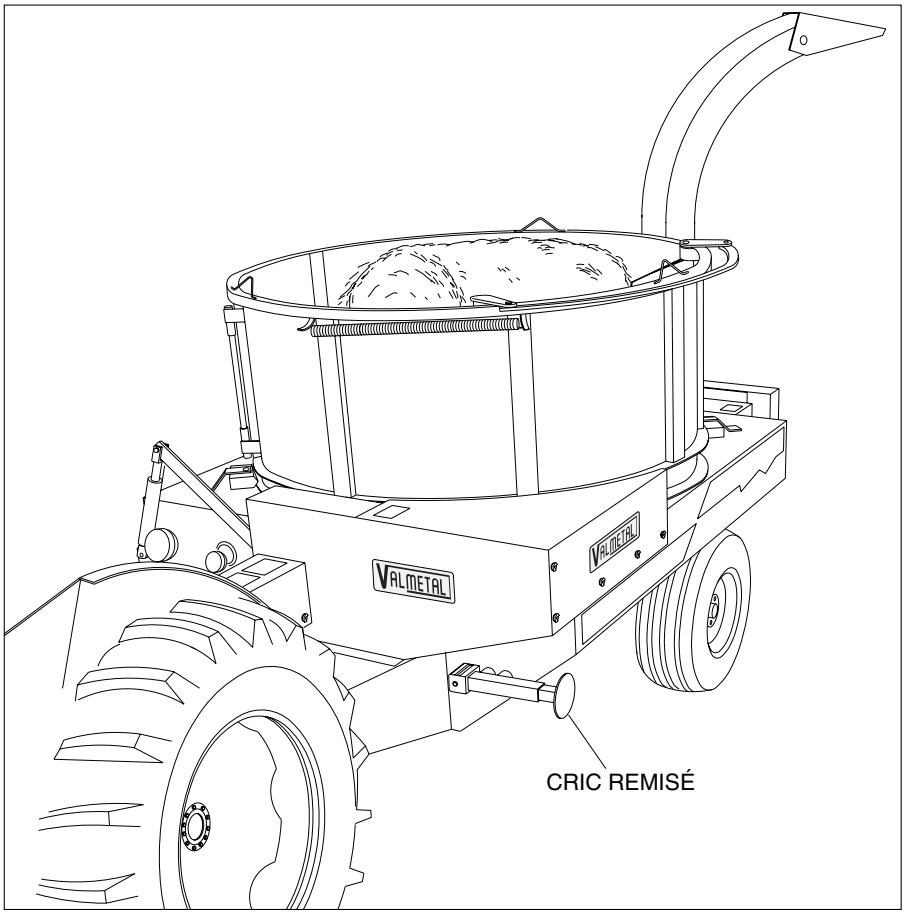


Fig. 10 ZONE DE TRAVAIL

5. **Matière première:** La déchiqueteuse est construite pour déchiqueter du foin,de la paille, de l'ensilage de foin et du papier. Les balles contenant des roches, pierres, morceaux de métal, fils métalliques, cordage, enveloppe de plastique ou filets ne doivent pas être uitilisés. Ceux-ci peuvent endommager les composantes ou déformer les pièces mobiles. Enlevez toute matière étrangère avant de placer le matériel à déchiqueter dans la cuve.

6. **Chargement de la cuve:** Utilisez un chargeur ou un charriot à fourches pour placer le matériel dans la cuve. Le chargement peut se faire par dessus ou encore par le coté en ouvrant les portes de la cuve.

IMPORTANT! Ne charger jamais la cuve pendant que la machine est en opération. Toujours arrêter le moteur du tracteur avant de charger la machine.

A. **Chargement par le côté**

a. Faites tourner la cuve jusqu'à ce que les portes soit centrées à angle droit de la machine.

b. Assurez-vous que le moteur est arrêté.

c. Utilisez le treuil pour escamoter les déflecteurs

d. Ouvrez les portes de la cuve.

e. Utilisez un chargeur ou un charriot à fourches pour porter une nouvelle balle à la déchiqueteuse.

f. Enlevez l'emballage de plastique au complet, enlevez toute corde ou filet. En disposer loin du site d'opération.

g. Placez la balle vers l'arrière de la cuve.

h. Fermez et enclanchez bien les portes de la cuve.

B. **Chargement par le dessus**

a. Escamotez les déflecteurs.

b. Amenez une balle fraîche à la machine.

c. Enlevez toute corde ou filet avant de placer la balle dans la cuve.

C. Escamotez les déflecteurs de la cuve afin de pouvoir les déployer une fois la balle installée dans la machine.

IMPORTANT

Enlevez l'emballage de la balle avant de la placer dans la cuve. L'accès à tous les cotés est plus facile avant que la balle soit dans la cuve. S'il restait du matériel d'emballage, il sera probablement accroché dans les pièces en mouvement et pourrait bloquer la machine.

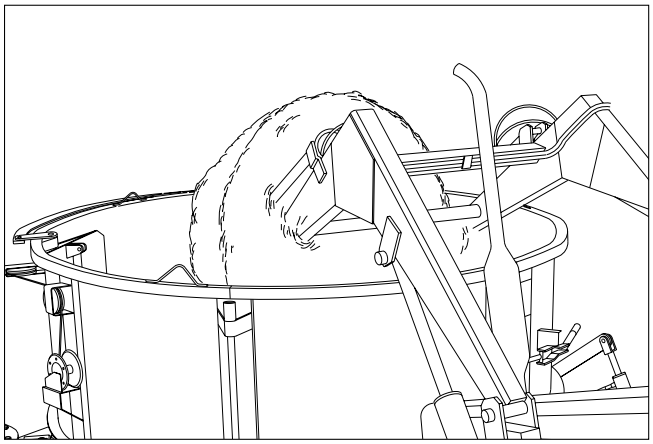


Fig. 11 CHARGEMENT PAR LE DESSUS

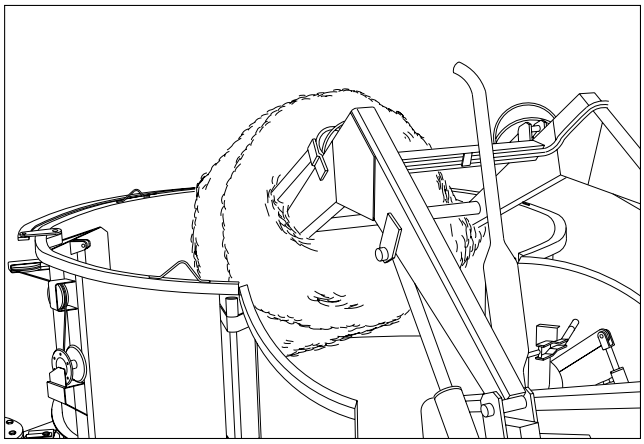


Fig. 12 CHARGEMENT PAR LE CÔTÉ

C. Importantes instructions de chargement.

IMPORTANT! Ne faites jamais le chargement de la cuve pendant que la machine est en marche! Toujours arrêter le prise de force avant de charger la machine.

Toujours escamoter les déflecteurs avant de déposer la balle de foin. Ensuite, désengagez le treuil.

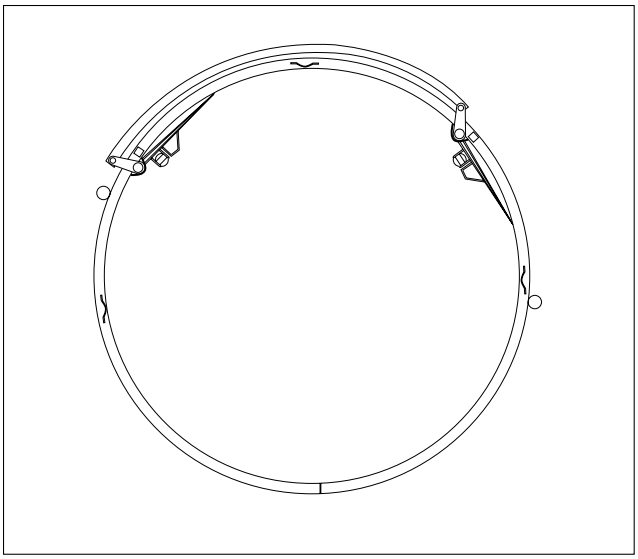


Fig. 13 AJUSTEMENT DES DÉFLECTEURS

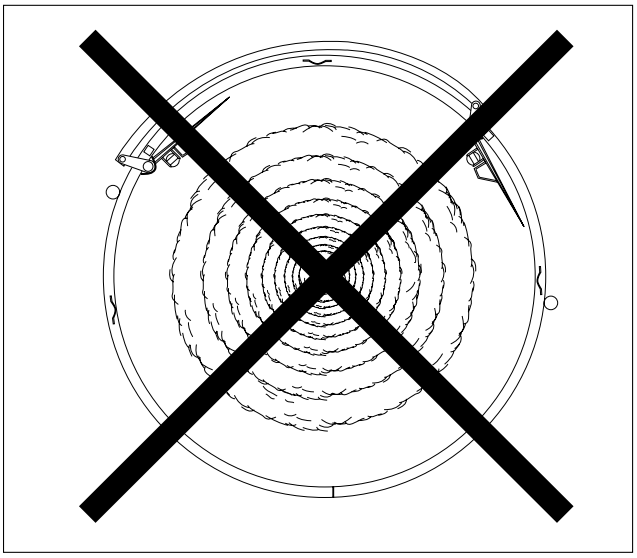


Fig. 14 MAUVAISE FAÇON DE CHARGER UNE BALLE

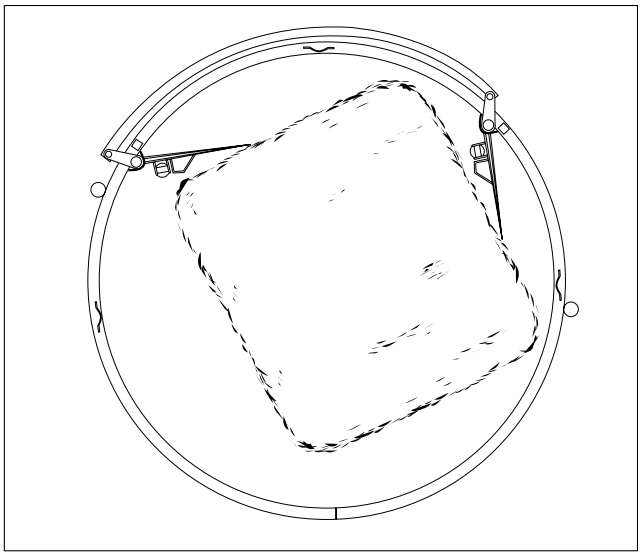


Fig. 15 BONNE FAÇON DE CHARGER UNE BALLE

7. **Mise en marche de la machine:**
   a. Éloignez les passants de la zone d'opération.

IMPORTANT

Assurez-vous que le treuil a été désengagé de façon à ce que les déflecteurs soient libres de s'étaler afin de déplacer la balle pendant l'opération.

   b. Avant de démarrer le moteur du tracteur, assurez-vous que tous les contrôles sont au neutre et mettez le frein à bras.

   c. Démarrez le moteur.

   d. Utilisez le système hydraulique pour soulever la grille du rotor à sa position la plus élevée (le piston du cylindre complètement escamoté).

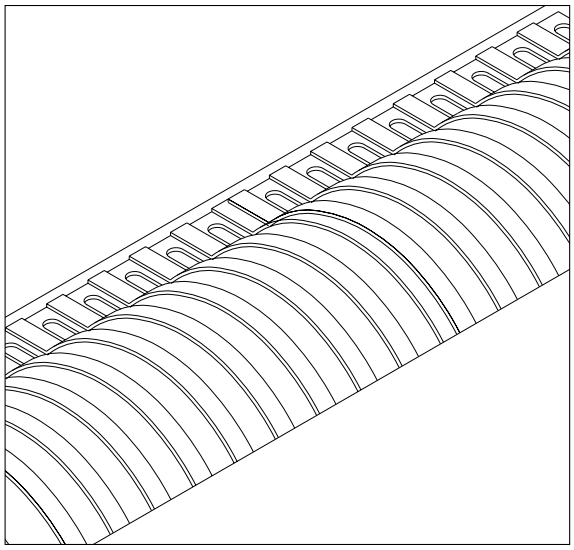


Fig. 16 GRILLE DU ROTOR

AVERTISSEMENT!

N'entrez pas dans la cuve lorsque le moteur du tracteur est en marche. Empêchez les autres d'y entrer.

   e. Pendant que le moteur du tracteur tourne librement au plus bas du ralenti embrayez lentement la prise de force.

   f. Lorsque tout est bien engagé, augmentez graduellement la vitesse du moteur jusqu'à ce que la prise de force tourne à 540 rpm. Opérez toujours à 540 rpm pour obtenir l'opération la plus efficace.

   g. Abaissez la grille du rotor jusqu'a ce que vous obteniez la coupe désirée.

8. **Arrêt de la machine:**

   a. Levez la grille d'alimentation au plus haut et maintenez en opération jusqu'à ce que le rotor, la vis-sans-fin et le souffleur se soient libérées de tout matériau. En laissant ces pièces se nettoyer, vous réduisez au minimum les chances que le souffleur bloque au prochain démarrage.

   b. Réduisez la vitesse du moteur au plus bas rpm du ralenti.

   c. Désembrayez lentement la prise de force.

   d. Arrêtez le moteur du tracteur et retirez la clé de contact avant de descendre.

   e. Escamotez les déflecteurs (baffles) de la cuve si elle est vide.

   f. Il est recommendé de vider la cuve avant un arrêt permanent. Ceci va minimiser les problèmes au démarrage.

9. **Accouplement de dépassement**
   Un accouplement sécuritaire de dépassement est situé sur l'arbre de prise de la machine. Il sert à protéger le système de freinage situé sur l'arbre de sortie du tracteur, au moment ou on arrête l'arbre de prise de force du tracteur. Lorsque l'arbre de prise de force du tracteur est stoppé, la force d'impulsion du rotor qui est lourd pourrait de fait endommager le système de freinage.

10. **Boulon de cisaillement de la prise de force:**
    Un boulon de cisaillement sur la prise de force du tracteur protège la machine en cas de surcharge. Si elle venait à casser, **TOUJOURS** la remplacer par un boulon de même dimension et de même grade (12mm x 65mm, grade 8.8).

11. **Boulon de cisaillement de la vis-sans-fin:**
    Un boulon de cisaillement sur la vis-sans-fin protège aussi la machine en cas de surcharge. Si elle venait à casser, **TOUJOURS** la remplacer par un boulon de même dimension et de même grade (1/4" x 1 1/2", grade 2).

12. **Blocage de la machine:** Des matériaux peuvent bloquer la machine ou s'entourer autour des pièces mobiles et la bloquer. Arrêtez le moteur ou disconnectez l'arbre de la prise de force avant de débloquer.

AVERTISSEMENT!

Soulever la grille, mettez tous les contrôles au neutre, arrêtez le moteur, mettez le frein à bras, enlever la clé de contact et attendez que toutes les pièces mobiles soient bien arrêtées avant de faire l'entretien, ajuster, réparer, débloquer ou remplir.

   a. **Rotor/Levier**: Il peut devenir nécessaire d'enlever le reste d'une balle dans la cuve afin de dégager le rotor et la vis-sans-fin. Faites le avec soin: les balles sont lourdes.

   b. **Souffleur**: Une porte d'accès est situé à l'arrière du souffleur. Enlevez-là pour avoir accès au souffleur. Figure 19.

13. **Bec de déchargement:** Tournez la chute de déchargement dans la position requise pour diriger les matériaux dans la direction voulue (A). Utilisez la cheville de verrouillage (B) à travers la collerette ou collet de montage pour fixer le bec de déversement durant l'opération. Utilisez le déflecteur au bout de la chute de déchargement pour vous aider à diriger l'écoulement.
    Sur la CHUTE HYDRAULIQUE optionnel, tous les contrôles sont sur le tracteur même.

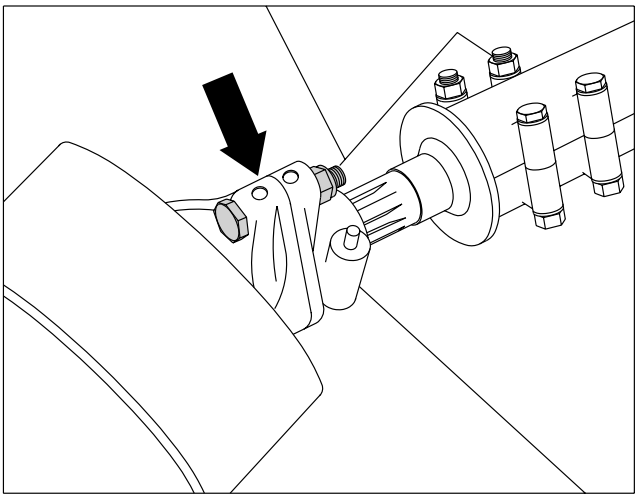


Fig. 17 BOULON DE CISAILLEMENT SUR PRISE DE FORCE

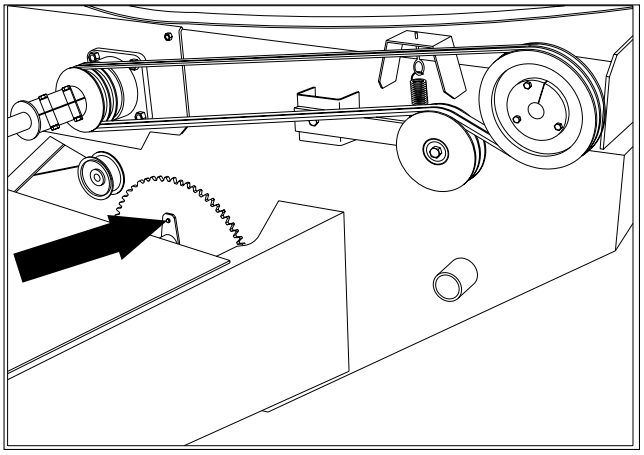


Fig. 18 BOULON DE CISAILLEMENT SUR VIS SANS FIN

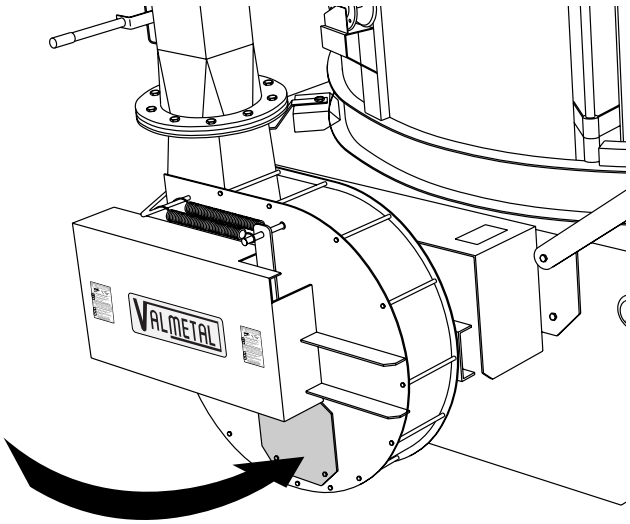


Fig. 19 PORTE D'ACCÈS AU SOUFFLEUR

14. **Protection contre le bruit:**
Tous les opérateurs doivent porter des protecteurs appropriés contre le bruit pour prevenir des pertes d'audition à long terme.
Le niveau de bruit peut être passablement élevé avec le moteur en marche et l'action du souffleur. Porter des protecteurs contre le bruit en tout temps.

15. **Conseils pratiques d'opération:**

a. L'unité peut servir à distribué l'alimentation sur le sol, en tas de fourrage ou vers un système d'alimentation plus élaboré.
Utilisez la chute et le déflecteur pour diriger l'écoulement à l'endroit désiré.

b. Les meilleurs résultats sont obtenus quand la cuve est vide à la fin de l'alimentation de la machine. La machine et le souffleur doivent être complètement nettoyées si on veut réduire au minimum la rouille ou la corrosion. De plus, les déflecteurs (baffles) peuvent être escamotées en vue du prochain chargement.

c. Toujours enlever toute corde, tout filet ou emballage de plastique avant d'alimenter la cuve pour éviter qu'ils s'accrochent autour des pièces mobiles.

d. Les balles contenant des objets solides tels que roches, racines ou autre matériaux ne doivent pas être utilisés dans la machine. Ils peuvent briser ou endommager les composantes servant à déchiqueter ou le souffleur même.

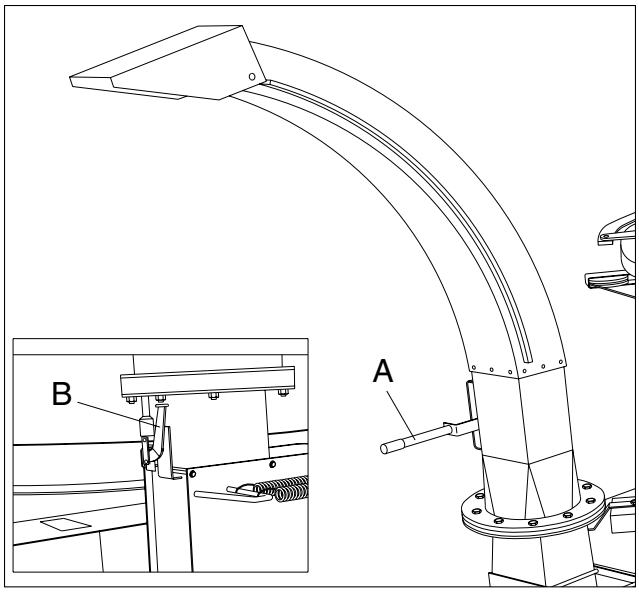


Fig. 20 BEC ET DÉFLECTEUR

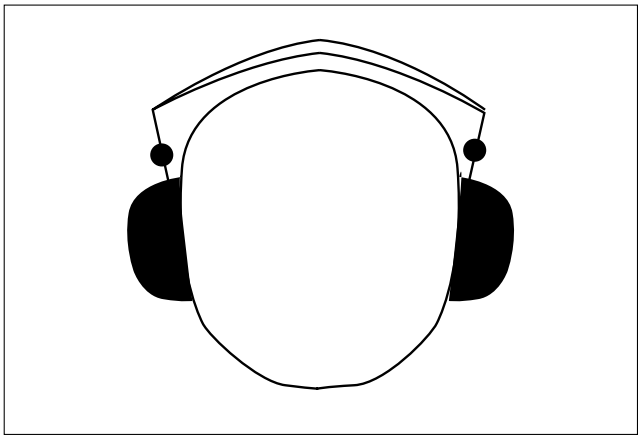


Fig. 21 PROTECTION AUDITIVE

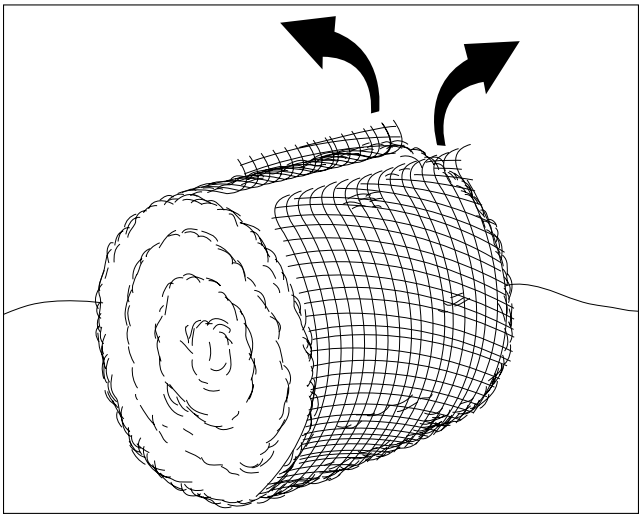


Fig. 22 ENLEVEMENT DE L'EMBALLAGE

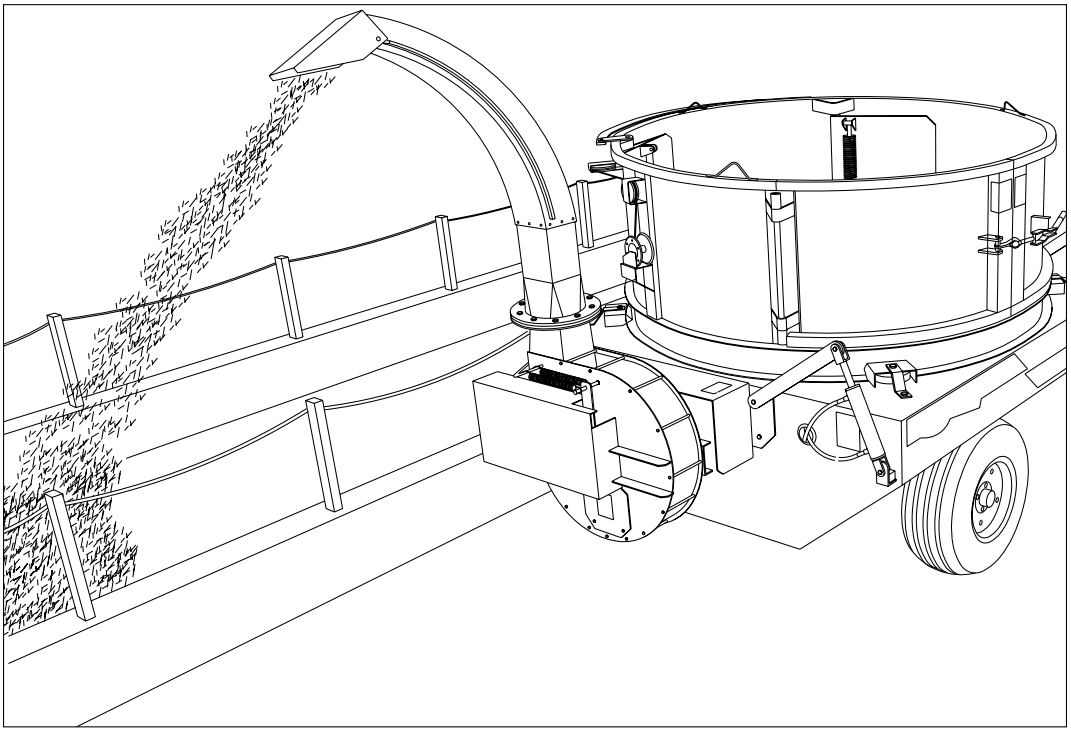


Fig. 23 ALIMENTATION DE LA MANGEOIRE

4.9 TRANSPORT

SÉCURITÉ AU TRANSPORT

1. Assurez-vous que vous suivez toutes les lois locales en rapport avec le transport d'équipement sur les chemins et routes publiques.

2. Assurez-vous que l'emblème sur les Véhicules Lents ainsi que tous les feux de signalisations et réflecteurs requis par la autorités locales et le ministère des transport sont en place, propres et peuvent être apperçues clairement par tout véhicule voyageant dans un sens ou dans l'autre.

3. Ne permettez à personne de prendre place sur la déchiqueteuse durant le transport.

4. Ne dépassez pas 32 km/h (20mph) lors du transport de la machine. Réduisez la vitesse sur des chemins et des surfaces cahoteuses.

5. Utilisez un tracteur d'au moins 60 HP lors du transport de la machine.

6. Installez une barre réfléchissante avant le transport.

7. Utiliser une goupille de barre de tire avec verrou. Installez le verrou.

8. Attachez une chaîne de sécurité entre le tracteur et la machine avant le transport.

La déchiqueteuse de balles rondes ValMetal a été conçue pour être facilement et commodément déplacée d'un endroit à un autre. Lorsque vous la transportez, suivez les procédures suivantes:

1. Assurez-vous que toutes les personnes non autorisées sont à distance de la machine.

2. Assurez-vous que la machine est bien attachée au véhicule de transport et que la goupille de sécurité de la barre de tire est retenue sécuritairement. Utilisez toujours une chaîne de sécurité entre la machine et le véhicule de remorquage.

3. Installez la barre lumineuse et la connecter à la remorque. Nettoyez tous les feux et réflecteurs et assurez-vous qu'aucune ampoule n'est brulée avant de vous engager sur le chemin public.

4. Assurez- vous que la machine est bien visible par ceux qui circulent dans les deux sens.

5. Lors d'une période de visibilité réduite utilisez des véhicules d'escorte.

6. Ne prenez pas de passagers.

7. Assurez-vous que l'emblème Véhicules Lents est bien en place et propre.

8. N'excédez pas 30 km/h (20 mph) durant le transport. Le tableau 1 vous donne les vitesses de transport acceptables en fonc tion du rapport du poids du tracteur par rapport au poids de la déchiqueteuse.

Table 1 Vitesse vs Ratio de Poids

Vitesse	Poids tout équipé en état d'opération, par rapport au poids du véhicule de traction.
Jusqu'à 32 Km/h (20 mph)	1 à 1, ou moins
Jusqu'à 16 Km/h (10 mph)	2 à 1, ou moins
Ne pas remorquer	Plus grand que 2 à 1

9. Toujours utiliser des feux clignotants de détresse sur le tracteur lors du transport à moins d'inter- diction par la loi.

10. Tournez la chute de déchargement vers la cuve. Assurez-vous que la machine est le moins large possible avant le transport.

11. Surveillez les obstructions aériennes et tenez-vous loin des lignes de transmissions électriques. La machine n'a pas de prise de terre. Vous pourriez être électrocuté sans contact direct.

4.10 ENTREPOSAGE

SÉCURITÉ À L'ENTREPOSAGE

1. Remisez la déchiqueteuse hors des zones de travail du personnel et de toute activité humaine.
2. Ne permettez pas aux enfants de jouer sur la machine entreposée ou autour de celle-ci.
3. Assurez-vous que la machine est bien supportée sur ses assises ou supportée fermement et solidement sur des blocs et qu'elle ne vas pas se renverser ou s'enfoncer si le sol est mou.
4. Couvrir avec une toile à l'épreuve des intempéries bien attachée.

À la fin de la saison d'utilisation, la machine doit être méticuleusement inspectée et préparée pour l'entreposage. Réparez ou remplacez toute composante usée ou endommagée pour qu'il n'y ait pas de perte de temps lorsque vous entreprendrez la prochaine saison.

1. Lavez la machine à fond à l'aide un tuyau d'arrosage ou d'un jet sous pression pour enlever toute saleté, boue, débris ou résidu.
2. Faites fonctionner à basse vitesse de 3 à 5 minutes afin d'assécher la machine et d'ainsi prevenir la rouille.
3. Lubrifiez tous les points de graissage. Assurez-vous que toutes les orifices de graissage ont été remplis avec de la graisse pour déloger tout résidu d'eau provenant du lavage.
4. Inspectez tous les conduits hydrauliques, les ferrures des joints et autres ferrures, les lignes et les cylindres. Serrez tout joint qui a du jeu. Remplacez tout boyau flexible entaillée sérieusement, cassée, usée en surface ou qui a tendance à se séparer des ferrures d'accouplement.
5. Examinez toutes les pièces qui tournent pour voir s'il n'y a pas de matériaux entremèlés. Les enlevés.
6. Inspectez le rotor. Réparez ou remplacez toute section endommagée ou brisée.
7. Retouchez les points ou la peinture est écaillée ou égratignée pour prevenir la rouille.
8. Transportez la machine au point d'entreposage.
9. Choisissez un endroit sec, de niveau et libre de débris.
10. Placez des planches sous les roues et sous le cric si le sol est mou.
11. Décrochez le véhicule servant au transport (voir Section 4.7).
12. Couvrez avec une toile à l'épreuve des intenpéries qui est accrochez solidement.

SECTION 5 ENTRETIEN *&* SERVICE

SÉCURITÉ À L'ENTRETIEN

1. Suivez toutes les directives d'opération, d'entretien et de sécurité dans le manuel.

2. Supportez la machine avec des blocs ou des supports sécuritaires lorsque vous changez les pneus ou travaillez sous la machine.

3. Levez la grille, mettez tous les contrôles au neutre, arrêtez le moteur, mettez le frein à bras, enlevez la clé de contact et attentez que toutes les parties en mouvement soient arrêteés avant de faire l'entretien, d'ajuster, réparer ou disconnecter la machine.

4. Ayez de bonnes habitudes de travail

   - Gardez la base d'entretien propre et sèche.
   - Assurez-vous que les prises électriques et les outils sont reliés à une prise de terre.
   - Assurez-vous que l'éclairage est suffisant pour le travail à faire.

5. Assurez-vous que tous les gardes de sécurité sont bien en place et bien fixés lorsque vous avez complété l'entretien.

6. Ne portez jamais de vêtements innapropriés, flottants ou échiffés lorsque vous travaillez autour du système d'entraînement ou sur ses composantes.

7. Avant de mettre le système hydraulique sous pression, assurez-vous que toutes les lignes, les ferrures et les accouplements de joints sont bien serrés et en bonne condition.

8. Enlevez la pression du circuit hydraulique avant de faire l'entretien ou de débrancher du tracteur.

9. N'entrez jamais dans la cuve lorsque le moteur est en marche. Tenez les autres personnes éloignées.

10. Gardez les mains, les pieds, les cheveux et les vêtements loin des pièces en mouvement ou en rotation.

11. Éloignez de la zone les personnes non autorisées, en particulier les jeunes enfants, lorsque vous faites de l'entretien, des réparations ou des ajustements quelconques.

5.1 SERVICE

5.1.1 HUILES ET GRAISSES

1. Graisses:
   Utilisez une graisse SAE haute température tout usage, résistante aux très hautes pressions. Une graisse tout usage SAE à base de lithium est aussi acceptable.

2. Huile de la boîte de vitesse:
   Utilisez une huile SAE 90 pour toutes les conditions d'opération.
   Capacité de la boîte d'engrenage: 180 ml (18oz.)

3. Remisage des lubrifiants:
   Votre machine opérera au maximum d'efficacité seulement si vous utilisez des lubrifiants propres. Utilisez des récipiants propres pour manipuler tous vos lubrifiants. Entreposez-les dans un endroit à l'abris de la poussière, de l'humidité et d'autres contaminants.

5.1.2 GRAISSAGE

Reférez-vous à la Section 5.1.1 pour le choix des graisses recommandées. Utilisez la liste de vérification d'entretien fournie pour tenir des registres de tout l'entretien plannifié.

1. N'utilisez pas autre chose qu'un fusil à main pour tout graissage. Les systèmes à air comprimée peuvent endommager les joints des roulements à billes (bearings) et possiblement conduire à des défaillances prématurés des roulements à billes.

2. Essuyez les points de graissage avec un linge propre avant de graisser pour éviter d'injecter de la poussière ou de la limaille.

3. Remplacez et réparez les ferrures brisées immédiatement.

4. Si la graisse ne veut pas entrer au points de graissage, enlevez et nettoyez copieusement. Nettoyez aussi le passage du lubrifiant. Remplacez la pièce si nécessaire.

5. **Ne pas** appliquer plus d'un coup de graissage aux roulements à billes, et seulement au trois mois.

5.1.3 FRÉQUENCE DE GRAISSAGE:

1 MOIS OU APRÈS 75 BALLES

1. Arbre de transmission de la prise de force. (2 endroits).

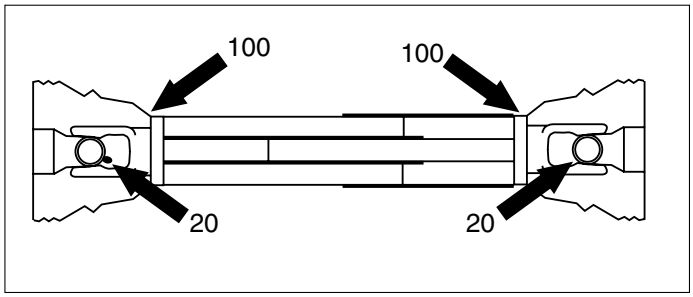


Fig. 24 ARBRE DE TRANSMISSION DE LA PRISE DE FORCE

3 MOIS OU APRÈS 200 BALLES

1. Vérifiez le niveau d'huile de la boîte d'engrenage. Ajoutez de l'huile d'engrenage (SAE90) si nécessaire Vérifiez le niveau d'huile par le bouchon "B". Pour ajouter de l'huile, dévissez et enlevez le bouchon d'évent à air "A" et versez l'huile par le bouchon de remplissage.

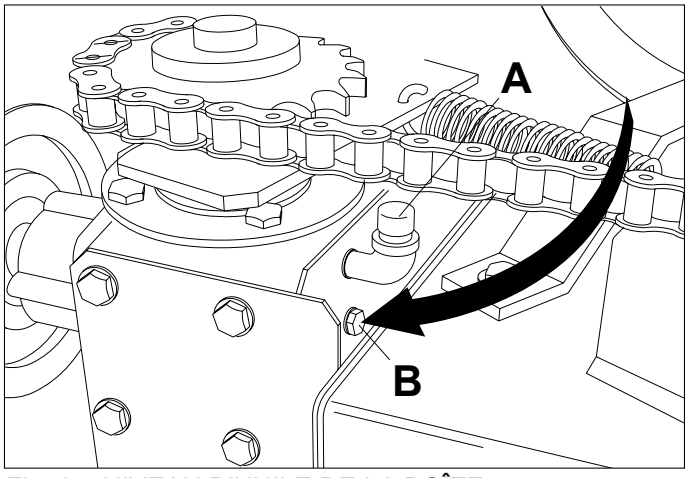


Fig. 25 NIVEAU D'HUILE DE LA BOÎTE D'ENGRENAGE

3 MOIS OU APRÈS 200 BALLES

1. Lubrifiez l'arbre de transmission de la prise de force (2 endroits). Voir Fig. 24.

2. Lubrifiez les roulements à billes scellés avec un seul coup de fusil-graisseur:

   A. Roulement à billes (bearings) du rotor avant.

   B. Roulement à billes de la vis-sans-fin.

AVERTISSEMENT

La machine apparait sans gardes dans le seul but de rendre l'illustration plus claire. N'opérez jamais la machine lorsque les gardes ont été enlevés.

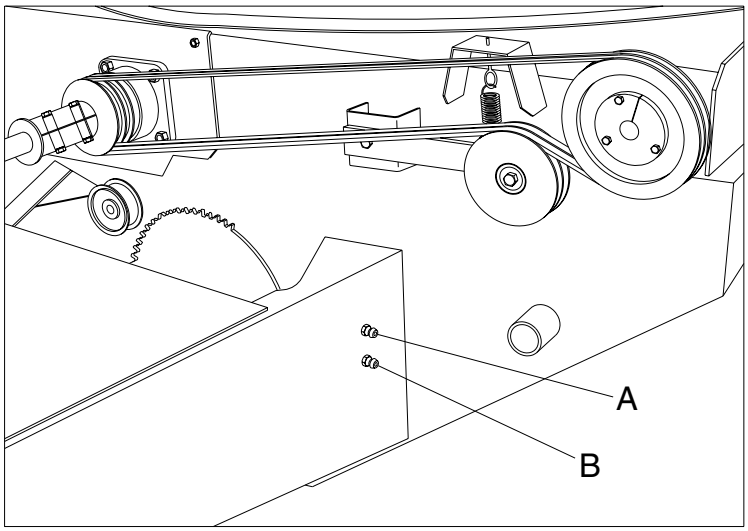


Fig. 26 ROULEMENTS DE LA PRISE DE FORCE AVANT ET DE LA VIS SANS FIN

   C. Roulement à billes du rotor arrière.

   D. Roulements à billes arrière du souffleur.

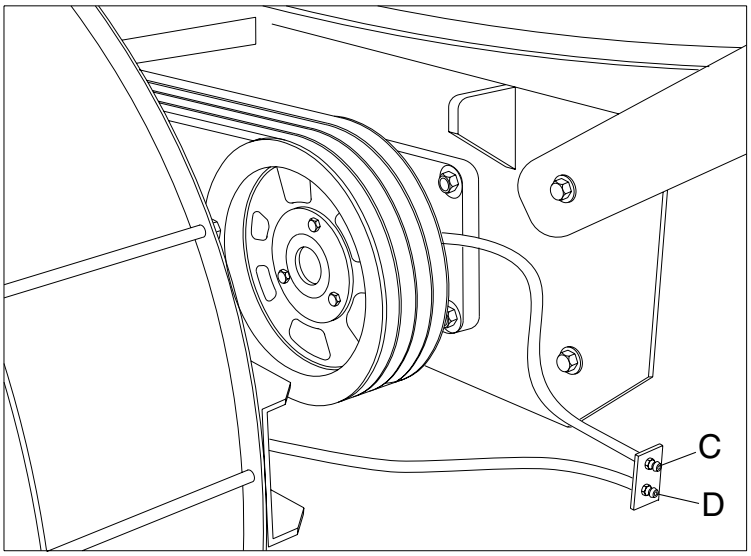


Fig. 27 ROULEMENTS DU ROTOR ARRIÈRE

E. 2 roulements à billes (bearing) de l'arbre central.

F. Roulement à billes avant du souffleur.

G. Lubrification de la chaîne d'entraînement de la cuve (utilisez de la graisse à chaîne en vaporisateur) (figure 29).

H. Lubrification de la chaîne de l'entraînement de la vis sans fin (figure 28).

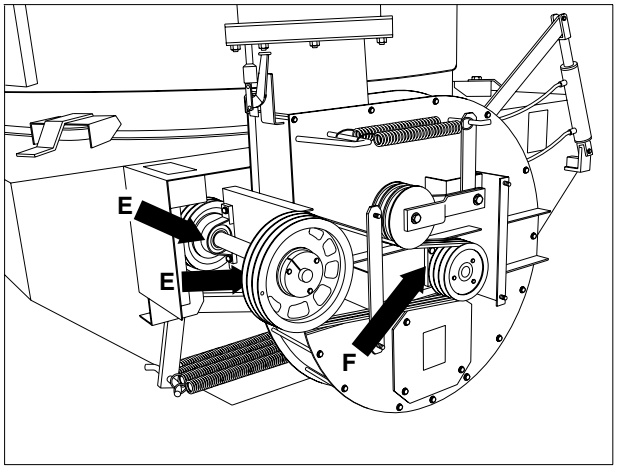


Fig. 27 ROULEMENTS DE L'ARBRE CENTRAL

3. Vérifiez la tension de la courroie et de la chaîne d'engrenage.
Remplacez les ressorts ou ajustez l'écrou d'ancrage si nécessaire.

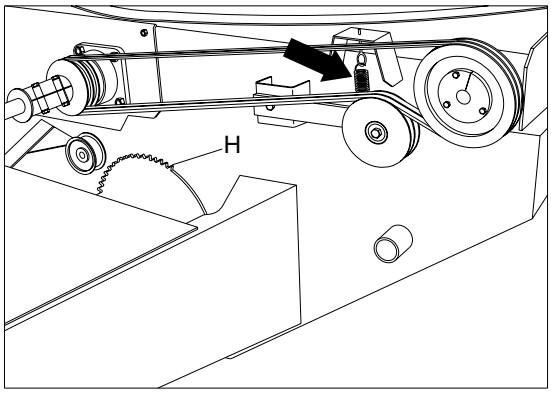


Fig. 28 RESSORT DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT D'ENTRÉE

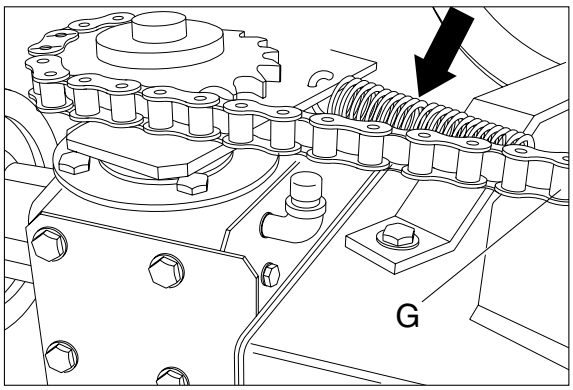


Fig. 29 RESSORT DE LA CHAÎNE D'ENGRENAGE DE LA CUVE

NOTE

L'espace libre entre les spirales du ressort doit être d'au moins 3 mm (1/8 pouce).

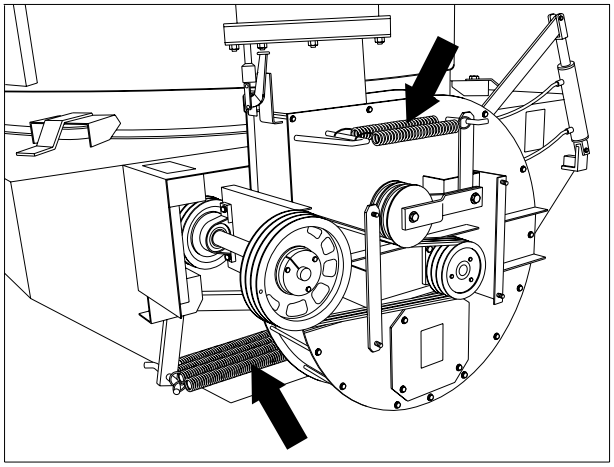


Fig. 30 TENDEURS DE COURROIE À RESSORT ARRIÈRE

AUX 2 ANS OU APRÈS 2000 BALLES

1. Remplacez l'huile de la boîte d'engrenages. Utilisez de l'huile d'engrenage SAE90 ou l'équivalent. Enelvez la boîte d'engrenage afin de changer l'huile. (Référez-vous à la section 5.2.3)

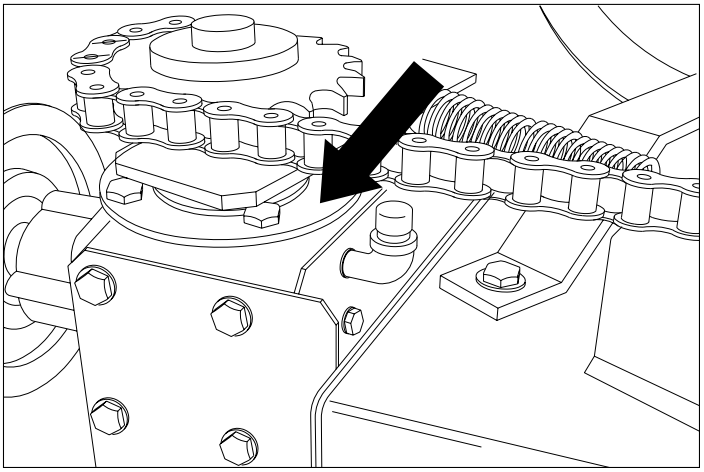


Fig. 31 BOÎTE D'ENGRENAGES

5.1.4 REGISTRE DE SERVICE

Voir les sections lubrification et entretien pour les détails sur l'entretien. Photocopiez cette page pour continuer le registre.

CODE D'ACTION: ✓ VERIFIER R REMPLACER
L LUBRIFIER

HEURES DE SERVICE PAR / ENTRETIEN																	
1 MOIS OU APRÈS 75 BALLES																	
L Arbre de transm. de la prise de force (2)																	
3 MOIS OU APRÈS 200 BALLES																	
Niveau d'huile, boîte d'engrenages																	
L Coussinets scellés (1 coup)																	
L Coussinet (bearing) d'entrée																	
L Coussinet de la vis sans fin																	
L Coussinet arrière du rotor																	
L Coussinet avant du souffleur																	
L Coussinet de l'arbre principal																	
L Coussinet arrière du souffleur																	
✓ L Tension de la Courroie et de la chaine d'engrenage																	
✓ L Tension de la chaîne d'entraînement de la cuve																	
✓ L Tension de la chaîne d'entraînement de la vis sans fin																	
AUX 2 ANS OU 2000 BALLES																	
R Huile de la boîte d'engrenages																	

5.2 ENTRETIEN

5.2.1 REMPLACEMENT DES COUTEAUX

Les couteaux sont placées sur le rotor au fond de la cuve. Après de longue périodes d'utilisation, ils peuvent user. Ils peuvent aussi être endommagées si un objet dur passe à travers la machine. Qu'ils soient usées ou endommagées, elles doivent être remplacées.

Pour remplacer les couteaux, suivez la procédure suivante:

1. Éloignez les personnes non autorisées.

2. Arrêtez la cuve au moment ou les portes de la cuve sont à 90^0 par rapport à la direction du déplacement pour le transport.

3. Mettez tous les contrôles au neutre, arrêtez le moteur, engagez le frein à bras, enlevez la clé de contact et attendez que toutes les pièces en mouvement soient arrêtées avant le démantelage.

4. Disconnectez la prise de force de l'arbre de transmission pour libérer le rotor.

5. Enlevez les écrous et les boulons qui relient chaque bras de la grille(A) aux cylindres hydrauliques. Ensuite, abaissez les bras de la grille(A) pour ainsi lever a grille à son point le plus haut. Reliez un bras de la grille au châssis de la machine à l'aide d'une chaîne(B) pour ainsi maintenir la grille en place. Voir figure 31-A.

6. Ouvrez les portes de la cuve.

7. Faites tourner le rotor à la main pour amener les couteaux endommagés ou cassés vers le haut.

8. Enlevez les boulons et remplacez les couteaux.

9. Serrez les boulons d'ancrage au torque requis.

10. Inspectez tous les couteaux en faisant tourner le rotor à la main.

11. Fermez et enclanchez les portes de la cuve et connectez la prise de force au tracteur.

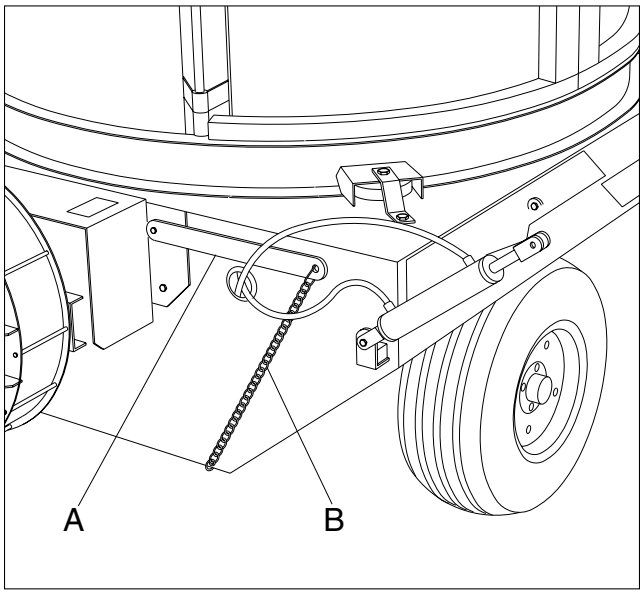


Fig. 31-A MAINTENIR LA GRILLE EN POSITION ÉLEVÉE AFIN DE CHANGER LES COUTEAUX.

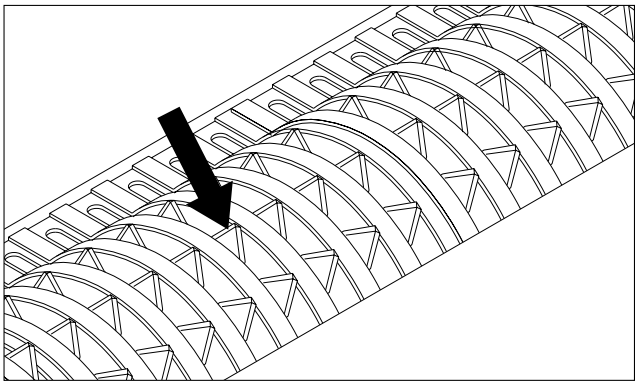


Fig. 32 COUTEAUX

5.2.2 COURROIES ET CHAÎNES D'ENGRENAGE

La tension sur les courroies et les chaînes d'engrenage est controlée par des ressorts placés sur chacun des mécanismes d'entraînements. Les ressorts devraient toujours être tendus de façon à laisser un espace de 3mm (1/8 pouce) entre les spires du ressort, pour une performance idéale.

Pour ajuster la longueur des ressorts, suivez les procédures suivantes:

1. Éloignez les personnes non autorisées.

2. Mettez tous les contrôles au neutre, arrêtez le moteur, mettez le frein à bras, enlevez la clé de contact et attendez que toutes les parties mobiles s'arrêtent avant le démontage

3. Enlevez le garde couvrant la prise de force.

4. Vous pouvez soit remplacer le ressort ou vous servir de l'écrou sur le boulon d'ancrage pour modifier la longueur du ressort afin de maintenir l'espace entre les spires à 3 mm (1/8 pouce.).

5. Si ceci ne réussi pas, la chaîne d'embrayage ou encore la courroie doit être remplacée.

6. Pour remplacer, enlevez le ressort et enlevez soit la courroie ou la chaîne.

7. Remplacez par des pièces ValMetal d'origine.

NOTE

N'utilisez que des courroies parfaitement assorties pour remplacer les courroies multiples

8. Installez le ressort tensionneur.

9. Installez et fixez bien le garde.

AVERTISSEMENT!

La machine est montrée sans gardes dans le seul but de faciliter l'illustration. N'opérez jamais la machine lorsque le garde est enlevé.

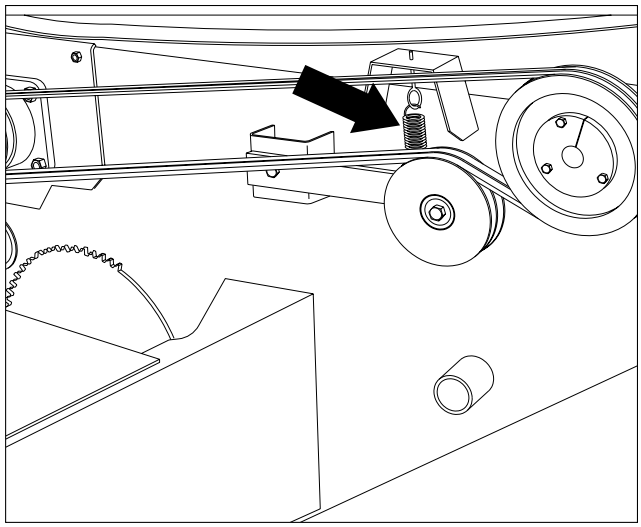


Fig. 33 RESSORT DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT DU ROTOR.

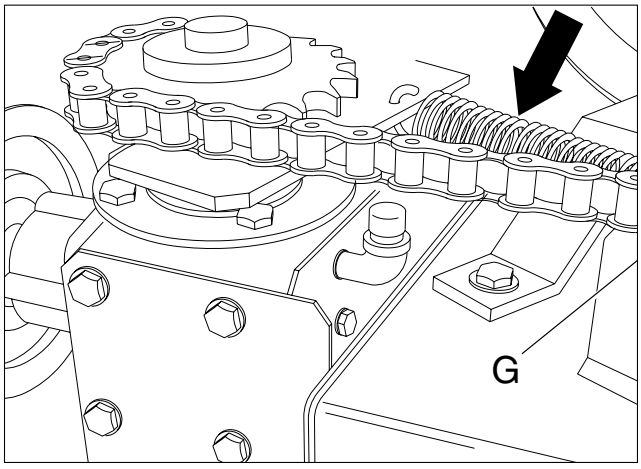


Fig. 34 RESSORT DE LA CHAÎNE D'ENTRAÎNEMENT DE LA CUVE

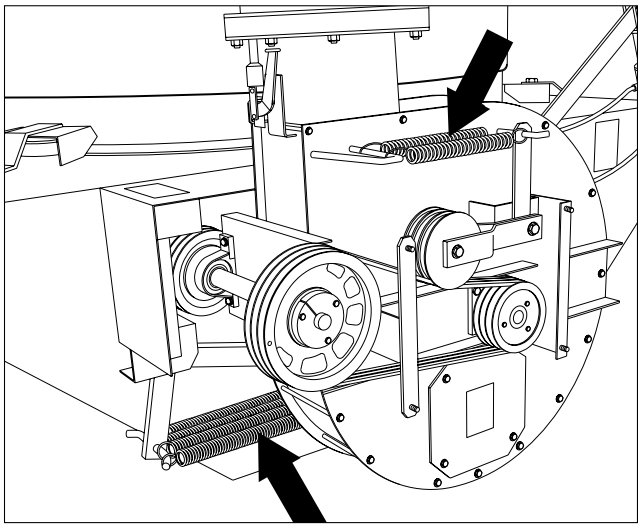


Fig. 35 TENDEURS DE COURROIES ARRIÈRES

5.2.3 HUILE DE LA BOÎTE D'ENGRENAGES

Le niveau d'huile de la boîte d'engrenages doit être vérifié à tous les 3 mois ou après 200 balles pour s'assurer que les engrenages sont bien lubrifiées. Si vous détectez une perte d'huile, vérifiez le niveau d'huile plus fréquemment.

Pour vérifier le niveau d'huile, suivre les procédures suivantes:

1. Placez tous les contrôle au neutre, arrêtez le moteur, retirez la clé de contact et attendez que toutes les pièces en mouvement soit à l'arrêt avant de démonter.

2. Enlevez le garde d'en avant.

3. Enlevez le bouchon de niveau d'huile “B” sur le côté de la boîte d'engrenages. Dévissez et enlevez le bouchon de remplissage “A”.

4. Ajoutez de l'huile par l'ouverture de remplissage jusqu'à ce que l'huile commence quelque peu à sortir du bouchon (orifice) de niveau d'huile “B”.

5. Remettez et serrez les bouchons de remplisage et de niveau.

6. Pour remplacer l'huile dans la boîte d'engrenage, il est nécessaire d'enlever la boîte d'engrenage. Enlevez la chaîne d'entraînement de la cuve, les courroies et dévissez les 8 boulons qui retiennent la boîte d'engrenage.

7. Videz dans un contenant et placez dans un site approuvé de mise au rebut.

8. Remettez le bouchon du drain et serrez.

9. Ajoutez de l'huile dans le tube de remplissage jusqu'à ce que l'huile commence à couler de l'ouverture de niveau.

10. Resserrez tous les bouchons.

11. Posez le garde bien solidement.

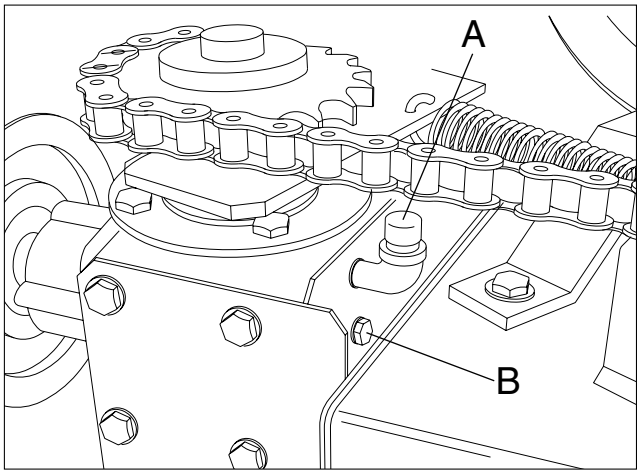


Fig. 36 BOÎTE D'ENGRENAGES

AVERTISSEMENT

La machine apparait sans le garde dans le seul but de facilité l'illustration. Ne jamais opérer la machine lorsque le garde est enlevé.

5.2.4 NETTOYAGE DE L'ÉVENT

L'évent doit pouvoir communiquer avec l'atmosphère durant les cycles de chauffage et de refroidissement lors de l'opération. S'il ne peut pas, l'huile va sortir par les joints et la machine va manquer d'huile. Opérer trop longtemps avec un bas niveau d'huile va endommager les pièces internes.

Pour nettoyer:

1. Enlevez l'évent.
2. Bouchez l'ouverture de l'évent avec un tampon de plastique ou un chiffon propre pour empêcher les impuretés de pénétrer dans la boîte d'engrenages.
3. Laissez tremper l'évent dans un solvent pendant une heure.
4. Utilisez un instrument pointu ou un fil métallique pour enlever tout résidu des conduits de l'évent.
5. Soufflez à l'air comprimée.
6. Soufflez par l'évent pour vous assurez que les conduits sont bien dégagés.
7. Posez et serrez l'évent dans la boîte d'engrenages.

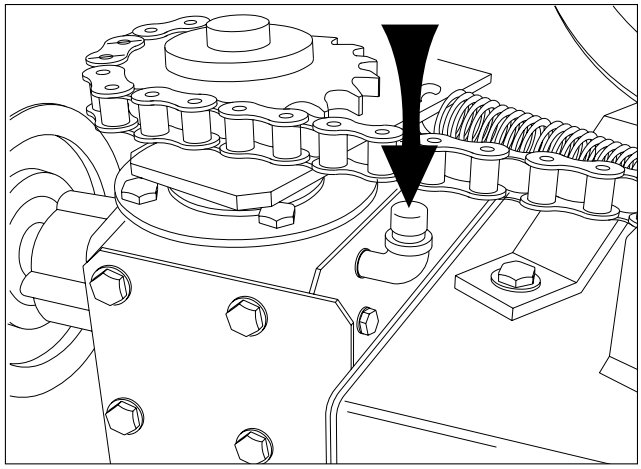


Fig. 37 ÉVENT

5.2.5 ACCOUPPLEMENT DE DÉPASSEMENT ET BOULON DE CISAILLEMENT

L'accouplement de dépassement (over-running clutch) est rêglé d'avance à l'usine et ne nécessite pas d'ajustement.

La machine est aussi équipée de deux boulons de cisailement. Le boulon de la prise de force (figure 38) et le boulon de la vis-sans-fin sont plaçées au bout de l'arbre alimentant la vis-sans-fin (fig. 39). Ces boulons de cisaillement vont casser en cas de surcharge. Les remplacer s'il casse. **IMPORTANT!** Ne repercez pas le trou et ne remplacez pas le boulon par un boulon plus gros. Remplacer avec un boulon de même grosseur et de même grade (12mm x 65mm, grade 8.8).

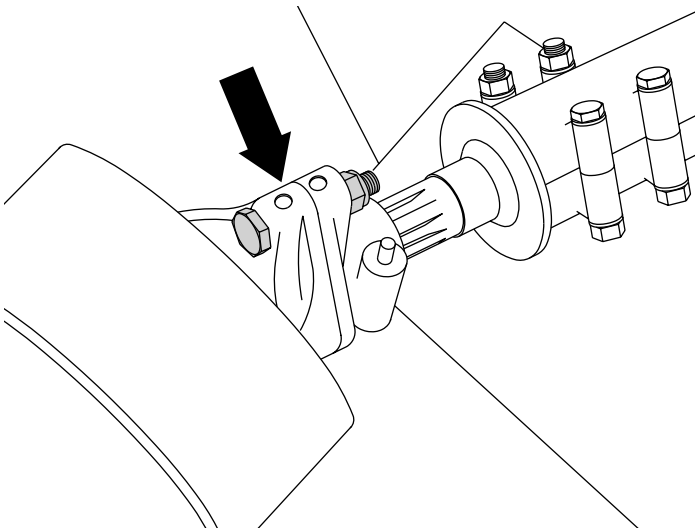


Fig. 38 BOULON DE CISAILLEMENT DE LA PRISE DE FORCE (PTO) (12mm x 65mm, grade 8.8)

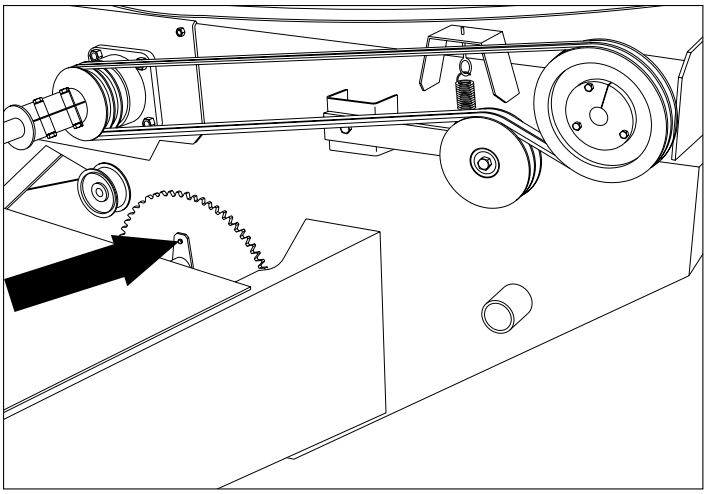


Fig. 39 BOULON DE CISAILLEMENT DE LA VIS SANS FIN (1/4” x 1 1/2”, grade 2)

SECTION 6 EN CAS DE PROBLÈMES

La déchiqueteuse ValMetal utilise un rotor avec sections de faucilles qui déchiquettent les balles rondes en petits morceaux. C'est un système simple et fiable qui nécessite qu'un entretien minimal.

Dans la section de dépannage suivante, nous avons listé plusieurs problèmes que vous pourrez rencontrer ainsi que les causes et les solutions.

Si vous faites face à un problème qui est difficile à résoudre, même après avoir parcouru toute la section de dépannage de ce document, contactez s.v.p. votre concessionnaire ou distributeur local. Avant de téléphoner, assurez vous d'avoir le manuel de l'opérateur et le numéro de série de l'appareil en main.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le rotor ne tourne pas.	Matériel pris dans le rotor.	Retirez le matériel qui obstrut le rotor.
	Boulon de cisaillemement sur la. prise de force est cassé	Remplacez le boulon.
Rotor bruillant.	Les couteaux touchent au bâti.	Couteau tordu. Redressez ou remplacez le couteau.
		Un objet dans le bâti du rotor. Retirez l'objet
Le souffleur obstrué.	Souffleur n'est pas vide.	Attendez que le souffleur se vide avant de l'arrêter
		Élevez la grille afin de ralentir le débit.
		Utilisez un tracteur plus puissant.
		Remplacez les ressort de tension ou les courroies si nécessaire.
La vis obstruée.	Boulon de cisaillement cassé.	Retirez le matériel qui obstrut et remplacez le boulon.
	Chaîne d'entraînement de la vis est cassée.	Remplacez la chaîne.

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION
Faible rendement de déchiquetage	Couteaux brisés	Remplacez les couteaux
	Couteaux recouverts	Enlevez les matériaux accrochés
	Grille trop haute	Baissez la grille
	Déflecteurs (baffles) refermés	Dégagez les déflecteurs pour tourner la balle
La cuve ne tourne pas	Problème de transmission	Remplacez la courroie et remplacez le ressort (tendeur de courroie)
		Remplacez la boîte d'engrenages
		Vérifiez la chaîne de la cuve Peut-être défectueuse

SECTION 7 SPÉCIFICATIONS

7.1 SECTION MÉCANIQUE

MODÈLE	H-5500	H-5600
Longeur totale:	163" (414 cm)	175" (444 cm)
Largeur totale:	90" (229 cm)	102" (259 cm)
Hauteur (sans la chute):	74" (188 cm)	80" (203 cm)
Hauteur (avec Chute):	106" (269 cm)	106" (269 cm)
Dimensions de la cuve:	36" X84" (91 X213 cm)	42" X96" (107 X244 cm)
Dimensions maximum des balles:	60" X60" (152 X152 cm)	60" X72" (152 X183 cm)
H.P. minimum recommandé au PTO:	70 H.P	80 H.P
Grille ajustable:	Standard	Standard
Rotor à coupe fine:	Optionel	Optionel
Lames:	(regulier) 156 (coupe fine) 312	(regulier) 180 (coupe fine) 360
Arbre du PTO avec plaque de friction:	Inclu	Inclu
Dimension des pneus:	11L-15 (8 Plis)	11L-15 (8 Plis)
Poids de la machine	4260 lbs (1936 kg)	4740 lbs (2155 kg)

LES SPÉCIFICATIONS PEUVENT CHANGER SANS PRÉ-AVIS

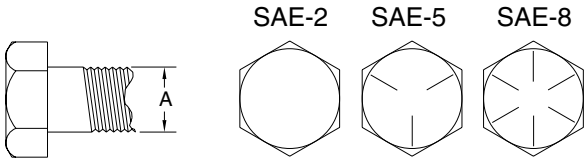
7.2 BOULONS: MOMENT DE TORSION ("TORQUE")

MESURE DU MOMENT DE TORSION (COUPLE) DES ÉCROUS

La table ci-dessous reproduit le niveau requis du moment de torsion (couple) des différents écrous et têtes de boulons . Serrez les écroux selon le moment de torsion (couple) spécifié dans le tableau et ce à moins d'indications contraires. Vérifiez périodiquement le resserrement des écrous, en vous guidant sur le tableau des moments de torsion. Remplacez les pièces avec des écrous de même capacité.

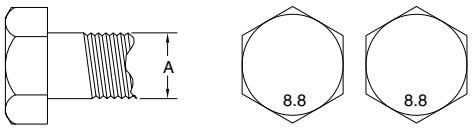
SPÉCIFICATIONS DES MOMENTS DE TORSION (COUPLE) - MESURES ANGLAISES

Diamètre boulon	Couple boulon* SAE 2		SAE-5		SAE 8	
"A"	N.m.	(lb-pi)	N.m.	(lb-pi)	N.m.	(lb-pi)
1/4"	8	(6)	12	(9)	17	(12)
5/16"	13	(10)	25	(19)	36	(27)
3/8"	27	(20)	45	(33)	63	(45)
7/16"	41	(30)	72	(53)	100	(75)
1/2"	61	(45)	110	(80)	155	(115)
9/16"	95	(70)	155	(115)	220	(165)
5/8"	128	(95)	215	(160)	305	(220)
3/4"	225	(165)	390	(290)	540	(400)
7/8"	230	(170)	570	(420)	880	(650)
1"	345	(225)	850	(630)	1320	(970)



SPÉCIFICATIONS DES MOMENTS DE TORSION (COUPLE) - MESURES MÉTRIQUES

Diamètre boulon	Couple boulon 8.8		10.9	
"A"	N.m.	(lb-pi)	N.m.	(lb-pi)
M3	.5	(.6)	1.8	(1.3)
M4	3	(2.2)	4.5	(3.3)
M5	6	(4)	9	(7)
M6	10	(7)	15	(11)
M8	25	(18)	35	(26)
M10	50	(37)	70	(52)
M12	90	(66)	125	(92)
M14	140	(103)	200	(148)
M16	225	(166)	310	(229)
M20	435	(321)	610	(450)
M24	750	(553)	1050	(774)
M30	1495	(1103)	2100	(1550)
M36	2600	(1917)	3675	(2710)



Les moments de torsion (couple) indiqués ci-dessus s'appliquent aux têtes et filts exempts de graisse et d'huile et ce à moins d'indications contraires. En conséquence, n'appliquez pas de graisse ou d'huile sur les écrous ou les têtes de boulon à moins que le manuel l'exige. Si vous utilisez des rondelles de blocage, augmentez le moment de torsion de 5%

* Les niveaux de moment de torsion des écrous et des têtes de boulons correspondent au poinçonnage de la tête.

7.3 RACCORDS HYDRAULIQUES: MOMENT DE TORSION ("TORQUE")

SERRAGE DE RACCORDS TUBULAIRES DE TYPE "ÉVASÉS" *

1. Vérifiez l'évasement et l'assise de l'évasement afin de détecter des défectuosités pouvant causer une fuite.

2. Alignez le tube avec le raccord avant de serrer.

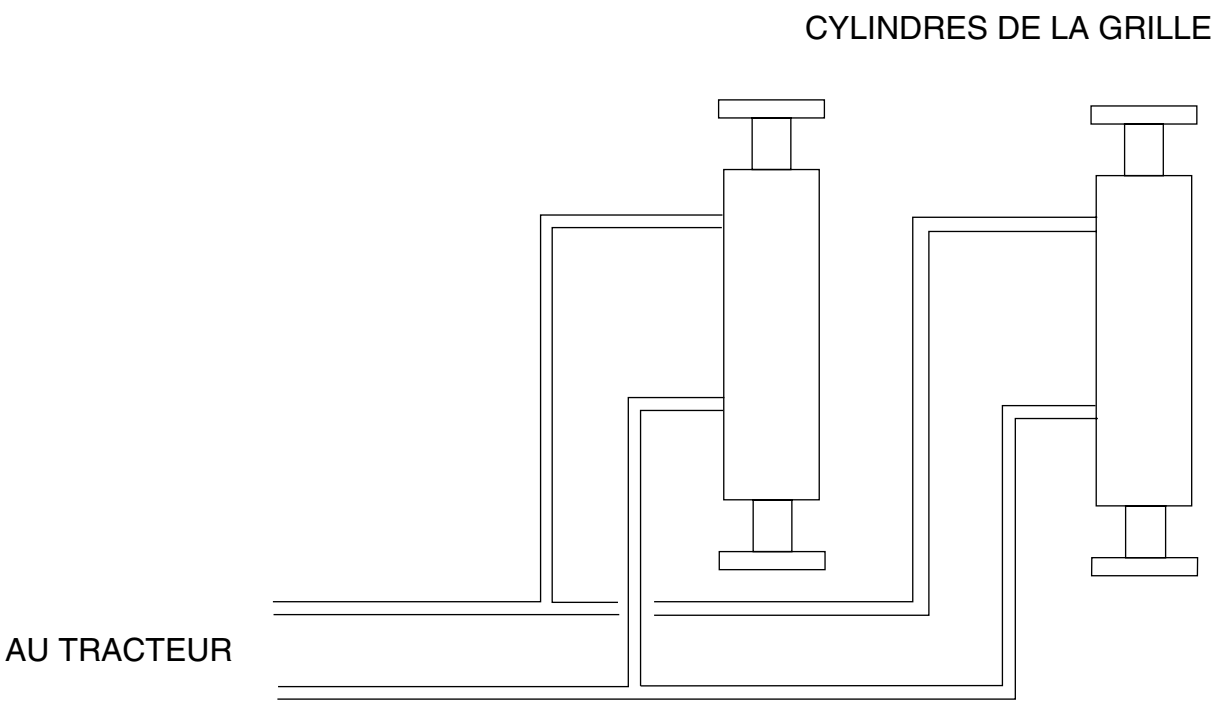
3. Lubrifiez le raccord et ensuite serrez à la main l'écrou à pivot jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée.

4. Afin de ne pas torde le(s) tube(s), utilisez deux clés. Positionnez une clé sur le connecteur et avec l'autre vissez l'écrou à pivot selon le moment de torsion ("torque") indiqué.

* Les valeurs de moment de torsion ("torque") indiquées ici sont basées sur des raccords lubrifié.

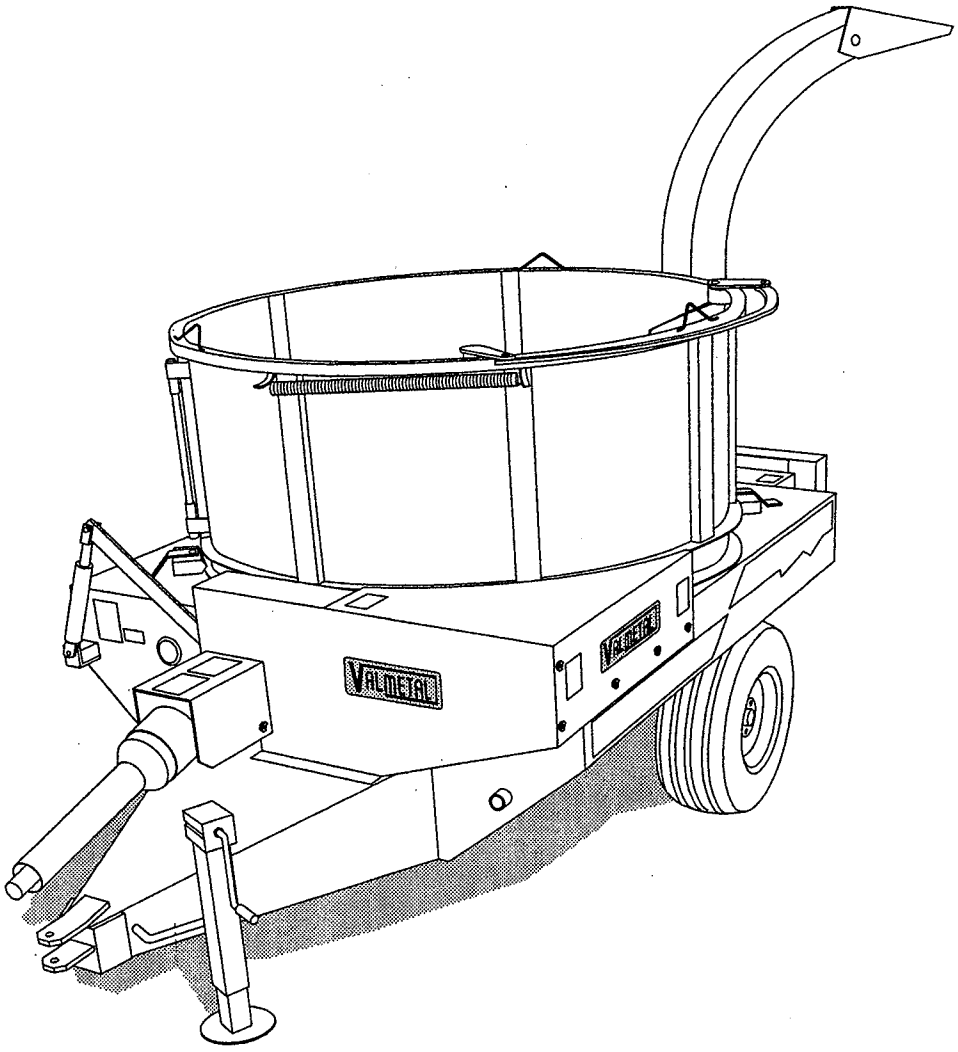
Dimen. Tube Dia. Ext.	Dimen. Écrou À travers Plats	Valeur moment* de torsion ("torque")		Tours recommandés pour serrage (après avoir serré avec les doigts)	
(pouce)	(pouce)	(N.m)	(lb-pi)	(Plats)	(Tours)
3/16	7/16	8	6	1	1/6
1/4	9/16	12	9	1	1/6
5/16	5/8	16	12	1	1/6
3/8	11/16	24	18	1	1/6
1/2	7/8	46	34	1	1/6
5/8	1	62	46	1	1/6
3/4	1-1/4	102	75	3/4	1/8
7/8	1-3/8	122	90	3/4	1/8

7.4 DIAGRAMME DU CIRCUIT HYDRAULIQUES



VALMETAL INC.

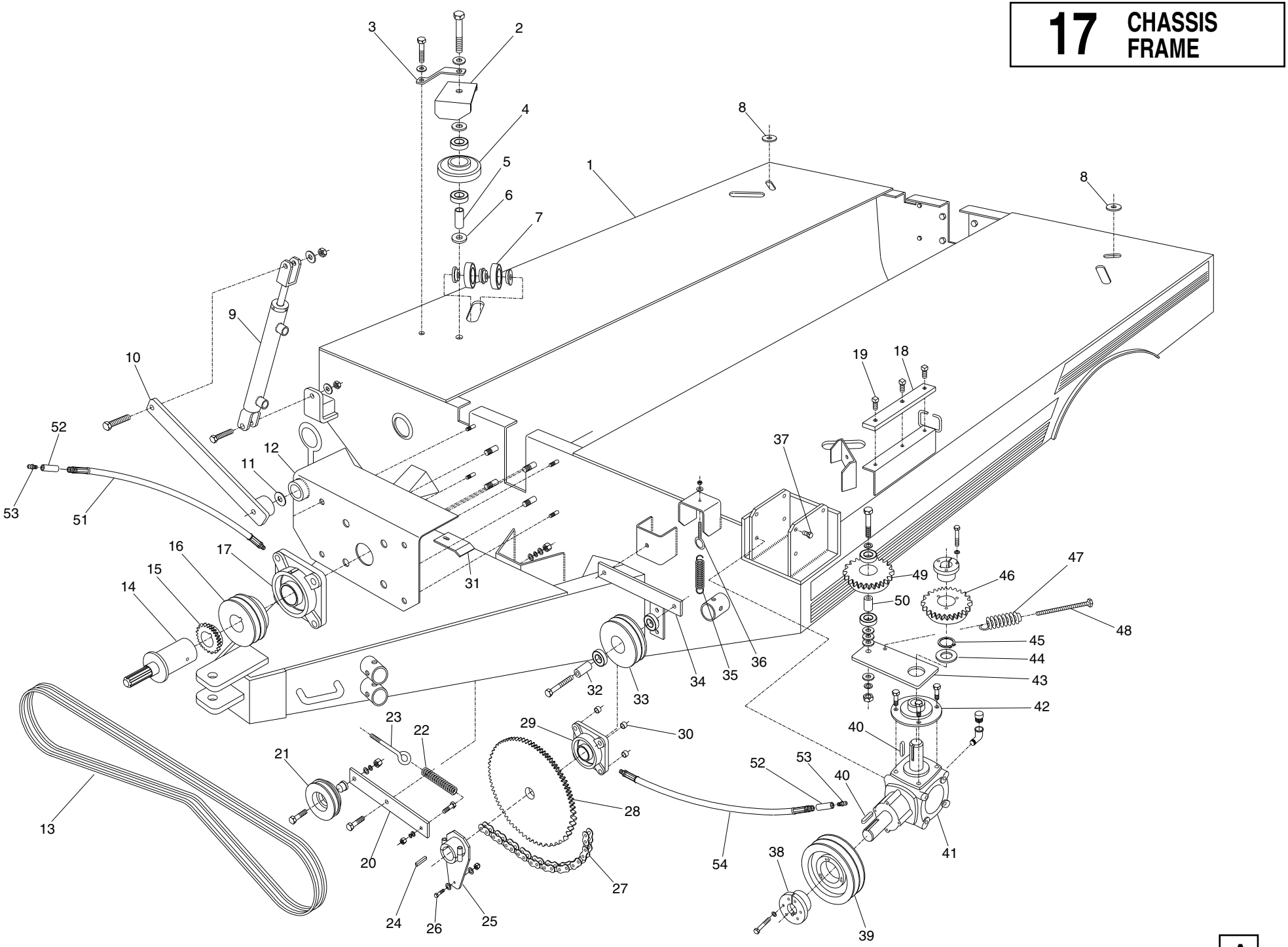
MANUFACTURIER D'ÉQUIPEMENT DE FERME.



AGRI CHOPPER

CATALOGUE DE PIÈCES

17 CHASSIS FRAME



A

AGRI-CHOPPER (MOD: 550-H & 5600-H)

RÉF.	NO PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
1	17A50-0000	CHASSIS (MOD. 5500)	1
	17A50-0002	CHASSIS (MOD. 5600)	1
2	17A01-1550	GARDE ROULEMENT DE CUVE	3
3	17A05-2020	RENFORT DE ROULEMENT CUVE	1
4	17A55-0005	ROULEMENT DE CUVE COMPL."INCLUANT ROUL.À BILLES"	4
	17A21-0000	ROULEMENT DE CUVE 6" Dia. X 2 1/2" LONG	1
	14C75-0070	ROULEMENTS À BILLES 6205-2RS X Ø 1"	2
5	17A09-1220	BAGUE 1" Dia. X Ø 3/4" X 2.3/8" LONG	1
6	17A09-0500	RONDELLE PLATE 1 3/4" X 3/4" X 1/4" LONG	1
7	17A55-0010	ROULEMENT À BILLES DE CUVE COMPL.	4
	14C75-0071	ROULEMENT À BILLES 6207-2RS	2
	17A13-2425	BAGUE D'ÉPAULEMENT ROUL.À BILLES	2
	17A13-2420	ESPACEUR ROUL.À BILLES	1
8	17A04-0046	ROND.PLATE 1 3/4" Dia. X Ø 33/64" X 3/16"	2
9	13C45-0018	CYLINDRE HYDRAULIQUE COMPL"INCLUANT LA BAGUE"	1
	17A55-0312	CYLINDRE HYDRAULIQUE COMPL. "INCLUANT LA BAGUE" (OPTION PAPIER)	1
	17A09-0605	BUTÉE DE CYLINDRE 1 5/8" Dia. X Ø 1 1/4" X 1" LONG	1
10	17A50-0045	BRAS DE CYLINDRE HYDRAULIQUE AVANT	1
11	17A57-0030	BAGUE D'AJUSTEMENT DE GRILLE "KIT"	1
12	17A50-0050	COUVERCLE DE ROTOR AVANT	1
13	14C25-0620	COURROIE EN V B-111 (5/8" X 114") (MOD. 5500)	2
	14C25-0625	COURROIE EN V B-122 (5/8" X 125") (MOD. 5600)	2
14	17A55-0230	ADAPTATEUR DE PRISE DE FORCE COMPL."INCLUANT LA BOULONNERIE"	1
15	17A36-0500	PIGNON 60B16 X Ø2" KW 1/2"	1
16	17A21-0005	AVANT -08/92 #00000- POULIE DE ROTOR 6" Dia. X 2 5/8" LONG	1
	17A43-0000	APRÈS -08/92 #00000- POULIE FONTE 2MB60. X Ø 2" KW 1/2" (SPÉCIAL)	1
17	14C75-0028	AVANT -03/99 #19306- ROULEMENT À BILLES UCF 311-32	1
	17A38-0000	APRÈS -03/99 #19306- ROULEMENT À BILLES UCF 311-32 X Ø 2" X Ø 1/8 NPT	1
18	17A42-0110	LISSE DE CHAINE	1
19	01C09-0010	BOULON CHARRUE 3/8"-16 X 1" LONG "GRADE 5"	3
20	17A05-2010	TENDEUR DE CHAINE (VIS)	1
21	02A39-0605	POULIE DE TENSION PI-400 COMPL.	1
22	13C85-0010	RESSORT GALV. 1" Dia. X 5 1/2" LONG	1
23	01C52-0014	BOULON À OEILLET 3/8"-16 X 5" LONG	1

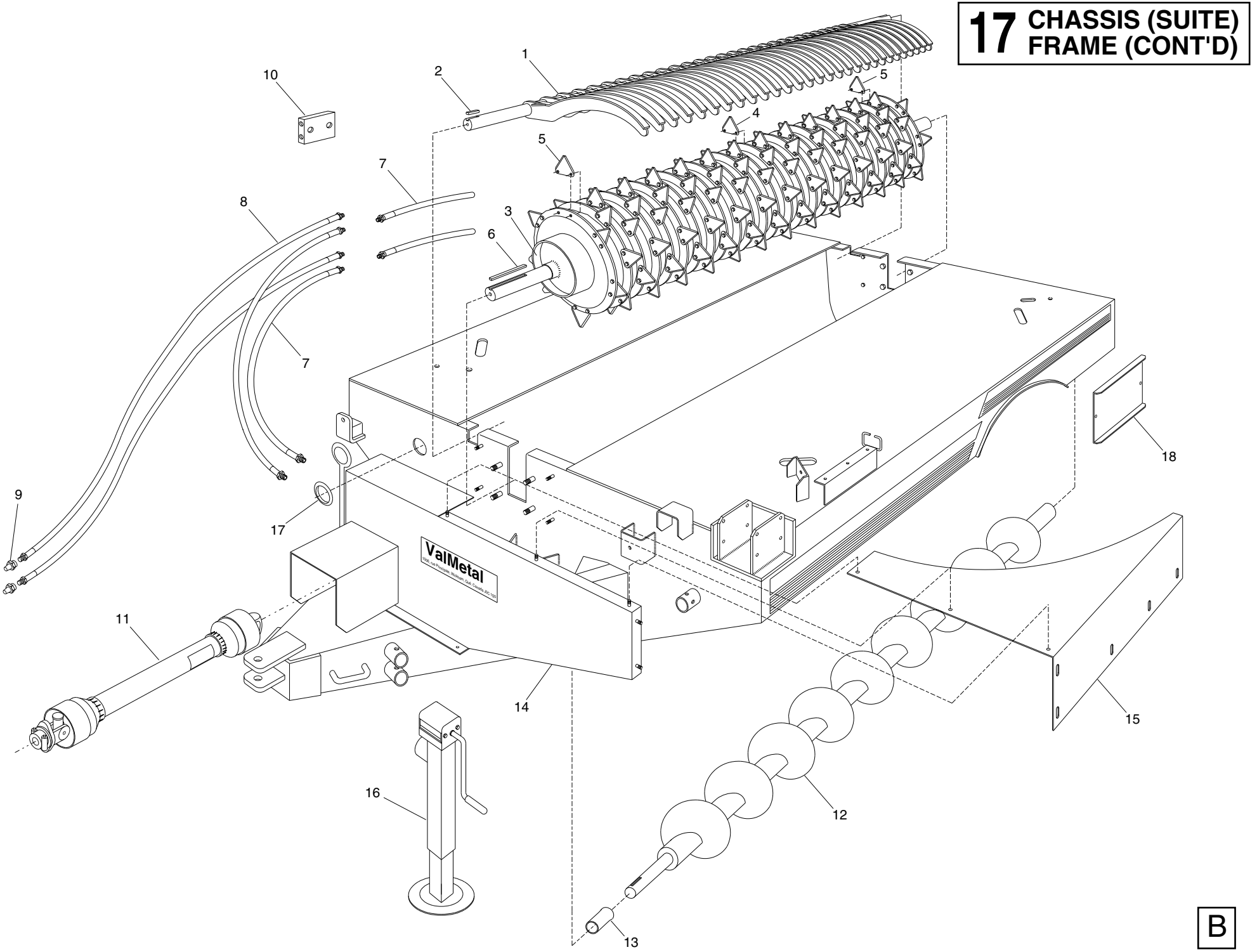
AGRI-CHOPPER (MOD: 550-H & 5600-H)

RÉF.	NO PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
24	09A41-0900	CLÉ CARRÉE 3/8" X 3/8" X 1 1/2" LONG	1
25	17A55-0235	PLAQUE DE CISAILLEMENT COMPL."INCLUANT LA BOULONNERIE"	1
26	17A55-0380	BOULON DE SURETÉ COMPL.1/4"-20 X 1 1/2" LONG "INCL.ROND.PLATE & ECROU"	1
27	17A37-1374	AVANT -06/94 #13625- CHAINE #60 X 66" + 1/2 MAILLE LONG (VIS 12"Dia.)	1
	17A37-1375	APRÈS -06/94 #13625- CHAINE #60 X 79" + 1/2 MAILLE LONG	1
28	17A55-0015	AVANT -06/94 #13625- PIGNON 60B60 X Ø 1 3/4 COMPL."INCL.COUSSINET DE BRONZE" (VIS 12"Dia.)	1
	17A36-0505	AVANT -06/94 #13625- PIGNON 60B60 X Ø 1 3/4"	1
	13C80-0056	AVANT -06/94 #13625- COUSSINET DE BRONZE HUILÉ 1 1/2" Dia. X Ø 1 3/4" X 1 3/4" LONG	1
	17A55-0020	APRÈS -06/94 #13625- PIGNON 60B80 X Ø 1 3/4 COMPL."INCL.COUSSINET DE BRONZE" (VIS 16"Dia.)	1
	17A36-0510	APRÈS -06/94 #13625- PIGNON 60B80 X Ø 1 3/4"	1
	13C80-0056	APRÈS -06/94 #13625- COUSSINET DE BRONZE HUILÉ 1 1/2" Dia. X Ø 1 3/4" X 1 3/4" LONG	1
29	14C75-0025	AVANT -03/99 #19306- ROULEMENT À BILLES UCF 208-24 X Ø 1 1/2 X Ø 1/4"-28	1
	17A38-0010	APRÈS -03/99 #19306- ROULEMENT À BILLES UCF 208-24 X Ø 1 1/2 X Ø 1/8 NPT	1
30	13C80-0061	BAGUE 5/8" X 1/2" X 3/8"	4
31	17A05-1100	BUTÉE DE COUVERCLE DE ROTOR	1
32	17A09-1200	BAGUE 1" X 1/2" X 2" LONG	1
33	17A55-0035	POULIE DE TENSION COMPL"INCLUANT LE ROUL.À BILLES"	1
	17A21-0010	POULIE TENSION	1
	14C75-0070	ROULEMENTS À BILLES 6205-2RS X Ø 1"	2
34	17A50-0040	TENDEUR DE COURROIE (CUVE)	1
35	13C85-0010	RESSORT GALV. 1" Dia. X 5 1/2" LONG	1
36	01C52-0014	BOULON À OEILLET 3/8"-16 X 5" LONG	1
37	01C45-0256	BOULONS MÉTR.12MM X 25MM (GRADE 8.8)	8
38	14C62-0020	COEUR DE POULIE FONTE SK 1 3/8" KW 5/16"	1
39	14C62-0090	POULIE DE FONTE À MOYEU 2B7.4 SK	1
40	01A41-0915	CLÉ-CARRÉE 5/16" X 5/16" X 1 1/2" LONG	2
41	17A34-0100	TRANSMISSION À ANGLE DROITE	1
	13C65-0003	COUDE 90° GALV. 3/8 FEM. NPT X 3/8 MÂLE NPT	1
	01C64-0186	BOUCHON A PRISE D'AIR 3/8"-18 NPT	1
42	17A04-2800	SUPPORT TENDEUR DE CHAINE	1
43	17A05-2000	TENDEUR DE CHAINE (CUVE)	1
44	17A57-0000	BAGUE D'AJUSTEMENT DE PIGNON "KIT"	1
45	01C64-0029	BAGUE DE RETENUE 2" Dia.	1
46	17A55-0045	PIGNON 80B18 X SD COMPL."INCL.COEUR DE POULIE FONTE"	1

AGRI-CHOPPER (MOD: 550-H & 5600-H)

RÉF.	NO PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
	17A36-0600	PIGNON 80B18	1
	14C62-0006	COEUR DE POULIE FONTE SD 1 3/8" KW 5/16"	1
47	13C85-0003	RESSORT EXTENSION 1 1/2" Dia. X 6 1/2" LONG	1
48	17A50-0055	BOULON 7/16"-14 X 5 1/2" LONG (SPÉCIAL)	1
49	17A55-0040	PIGNON 80B17 X Ø 1" COMPL."INCLUANT ROUL. À BILLES"	1
	17A36-0605	PIGNON 80B17	1
	14C75-0070	ROULEMENTS À BILLES 6205-2RS X Ø 1"	2
50	17A09-1215	BAGUE 1" Dia. X Ø 1/2" X 1 1/2" LONG	1
51	17A55-0394	DEPUIS -03/99 #19306- BOYAU DE GRAISSAGE 1/4"-H ASS. X 28" LONG	1
52	13C65-0001	DEPUIS -03/99 #19306- UNION EN BRASS 1/4 NPT X 7/8" LONG	2
53	01C69-0798	DEPUIS -03/99 #19306- GRAISSEUR 1/4 NPT X DROIT	2
54	17A55-0391	DEPUIS -03/99 #19306- BOYAU DE GRAISSAGE 1/4"-H ASS. X 10" LONG	1

17 CHASSIS (SUITE) FRAME (CONT'D)



AGRI-CHOPPER (MOD: 550-H & 5600-H)

RÉF.	NO PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
1	17A50-0005	GRILLE DE COUPE FINE (MOD. 5500)	1
	17A50-0010	GRILLE DE COUPE FINE (MOD. 5600)	1
	17A50-0240	GRILLE (OPTION PAPIER) MOD.5500	1
	17A50-0245	GRILLE (OPTION PAPIER) MOD. 5600	1
2	09A41-0900	CLÉ CARRÉE 3/8" X 3/8" X 1 1/2" LONG	1
3	17A55-0165	ROTOR COMPL."STANDARD" 156 COUTEAUX (MOD.5500)	1
	17A50-0290	ARBRE DE ROTOR (STANDARD) MOD. 5500	1
4	13C22-0002	COUTEAU SIMPLE	108
5	17A50-0345	COUTEAU DOUBLE (4 PREMIÈRES RANGÉE CHACQUE EXTRÉMITÉ)	48
	01C37-0058	BOULON HEX.5/16"-24 X 3/4" LONG (GRADE 8)	216
	01C37-0059	BOULON HEX.5/16"-24 X 7/8" LONG (GRADE8)	96
	01C94-0002	ÉCROU AUTO-BLOQUANT 5/16"-24	312
3	17A55-0170	ROTOR COMPL."STANDARD" 180 COUTEAUX (MOD.5600)	1
	17A50-0295	ARBRE DE ROTOR (STANDARD) MOD. 5600	1
4	13C22-0002	COUTEAU SIMPLE	120
5	17A50-0345	COUTEAU DOUBLE (5 PREMIÈRES RANGÉE CHACQUE EXTRÉMITÉ)	60
	01C37-0058	BOULON HEX.5/16"-24 X 3/4" LONG (GRADE 8)	240
	01C37-0059	BOULON HEX.5/16"-24 X 7/8" LONG (GRADE8)	120
	01C94-0002	ÉCROU AUTO-BLOQUANT 5/16"-24	360
3	17A55-0175	ROTOR COMPL."COUPE FINE" 312 COUTEAUX (MOD.5500)	1
	17A50-0290	ARBRE DE ROTOR (STANDARD) MOD. 5500	1
4	13C22-0002	COUTEAU SIMPLE	216
5	17A50-0345	COUTEAU DOUBLE (4 PREMIÈRES RANGÉE CHACQUE EXTRÉMITÉ)	96
	01C37-0058	BOULON HEX.5/16"-24 X 3/4" LONG (GRADE 8)	432
	01C37-0059	BOULON HEX.5/16"-24 X 7/8" LONG (GRADE8)	192
	01C94-0002	ÉCROU AUTO-BLOQUANT 5/16"-24	624
3	17A55-0180	ROTOR COMPL."COUPE FINE" 360 COUTEAUX (MOD.5600)	1
	17A50-0295	ARBRE DE ROTOR (STANDARD) MOD. 5600	1
4	13C22-0002	COUTEAU SIMPLE	240
5	17A50-0345	COUTEAU DOUBLE (5 PREMIÈRES RANGÉE CHACQUE EXTRÉMITÉ)	120
	01C37-0058	BOULON HEX.5/16"-24 X 3/4" LONG (GRADE 8)	480
	01C37-0059	BOULON HEX.5/16"-24 X 7/8" LONG (GRADE8)	240
	01C94-0002	ÉCROU AUTO-BLOQUANT 5/16"-24	720
3	17A55-0185	ROTOR COMPL."STANDARD" (OPTION PAPIER) 156 COUTEAUX (MOD.5500)	1

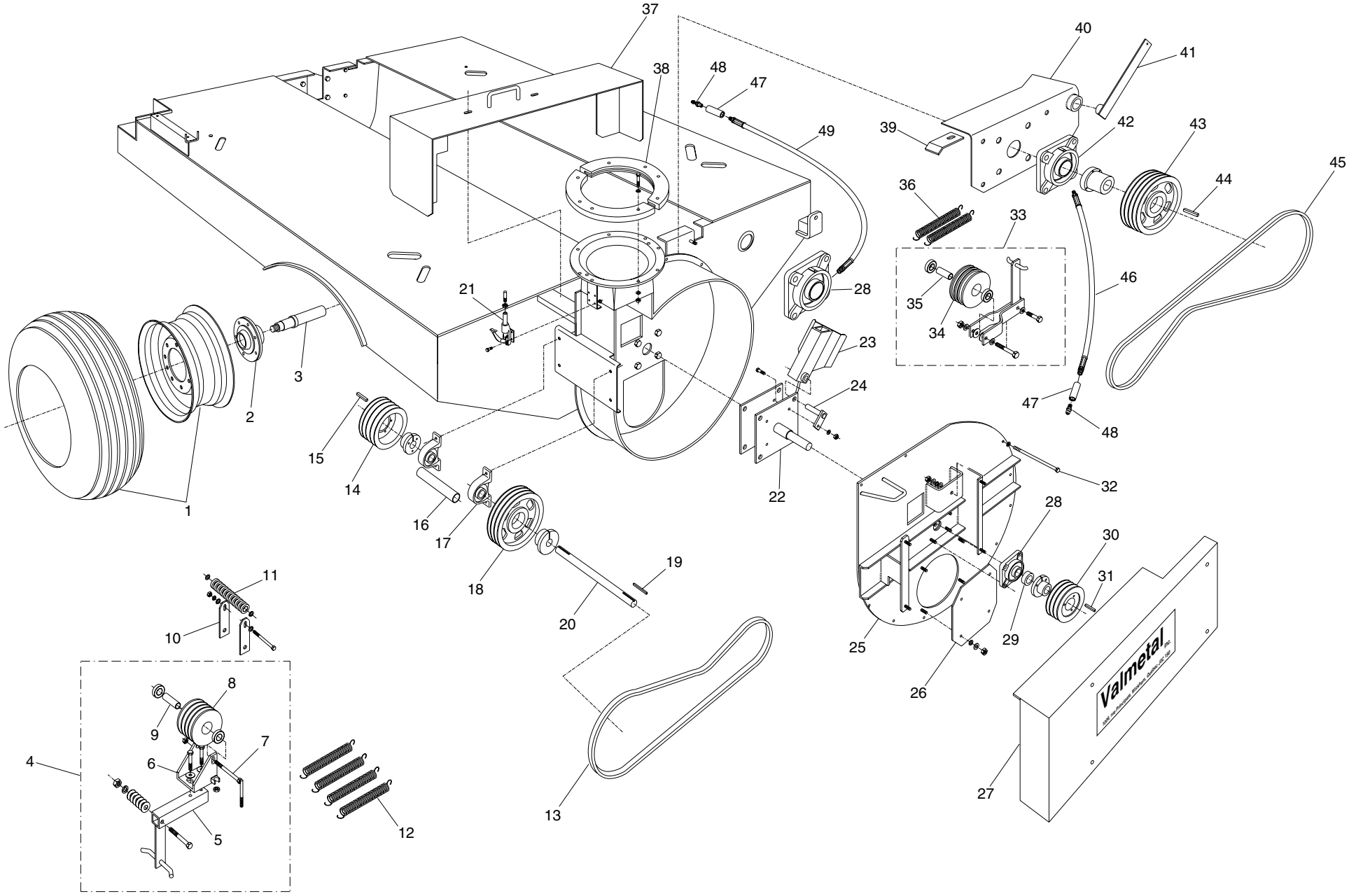
AGRI-CHOPPER (MOD: 550-H & 5600-H)

RÉF.	NO PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
	17A50-0300	ARBRE DE ROTOR (OPTION PAPIER) MOD. 5500	1
5	17A50-0345	COUTEAU DOUBLE	156
	01C37-0059	BOULON HEX.5/16"-24 X 7/8" LONG (GRADE8)	312
	01C94-0002	ÉCROU AUTO-BLOQUANT 5/16"-24	312
3	17A55-0190	ROTOR COMPL."STANDARD" (OPTION PAPIER) 180 COUTEAUX (MOD.5600)	1
	17A50-0305	ARBRE DE ROTOR (OPTION PAPIER) MOD.5600	1
5	17A50-0345	COUTEAU DOUBLE	180
	01C37-0059	BOULON HEX.5/16"-24 X 7/8" LONG (GRADE8)	360
	01C94-0002	ÉCROU AUTO-BLOQUANT 5/16"-24	360
3	17A55-0195	ROTOR COMPL."COUPE FINE" (OPTION PAPIER) 312 COUTEAUX (MOD.5500)	1
	17A50-0300	ARBRE DE ROTOR (OPTION PAPIER) MOD. 5500	1
5	17A50-0345	COUTEAU DOUBLE	312
	01C37-0059	BOULON HEX.5/16"-24 X 7/8" LONG (GRADE8)	624
	01C94-0002	ÉCROU AUTO-BLOQUANT 5/16"-24	624
3	17A55-0200	ROTOR COMPL."COUPE FINE" (OPTION PAPIER) 360 COUTEAUX (MOD.5600)	1
	17A50-0305	ARBRE DE ROTOR (OPTION PAPIER) MOD.5600	1
5	17A50-0345	COUTEAU DOUBLE	360
	01C37-0059	BOULON HEX.5/16"-24 X 7/8" LONG (GRADE8)	720
	01C94-0002	ÉCROU AUTO-BLOQUANT 5/16"-24	720
6	17A41-0900	CLÉ-CARRÉE 1/2" X 1/2" X 7 1/2" LONG	1
7	17A55-0060	AVANT -12/94 #14223- HOSE HYDR.1/2-H ASS.1/2-14 MALE RIG.X 1/2-14 MALE SWI.X 60" LONG	4
	17A55-0061	APRÈS -12/94 #14223- HOSE HYDR.3/8-H ASS.3/8-18 MALE RIG.X 3/8-18 MALE SWI.X 60" LONG	4
	17A55-0065	AVANT -12/94 #14314- HOSE HYDR.1/2-H ASS.1/2-14 MALE RIG.X 1/2-14 MALE SWI.X 66" LONG	4
	17A55-0066	APRÈS -12/94 #14314- HOSE HYDR.3/8-H ASS.3/8-18 MALE RIG.X 3/8-18 MALE SWI.X 66" LONG	4
8	17A55-0070	HOSE HYDR. 1/2-H ASS.1/2-14 MALE RIG.X 1/2-14 MALE SWI.X 140" LONG	2
	17A55-0075	HOSE HYDR. 1/2-H ASS.1/2-14 MALE RIG.X 1/2-14 MALE SWI.X 146" LONG	2
9	13C45-0014	COUPLEUR RAPIDE 1/2-14 NPTF	2
10	13C45-0033	AVANT -12/94 #14314- T 1/2 FEM. NPT X 1/2 FEM. NPT X 1/2 MÂLE NPT	2
	13C45-0024	AVANT -12/94 #14314- COUDE 90° 1/2 FEMELLE NPT X 1/2 FEMELLE NPT	2
	17A21-0200	APRÈS -12/94 #14314- BLOC DOUBLE T (HYDRAULIQUE)	1
11	17A34-0031	TRANSMISSION À CARDAN (T80) 1 3/8" 6 SPLINES X 46 7/16" LONG	1
12	17A50-0070	AVANT -08/94 #13697- VIS SANS FIN 12" Dia. (MOD.5500)	1
	17A50-0080	APRÈS -08/94 #13697- VIS SANS FIN 16" Dia. (MOD.5500)	1
	17A50-0075	AVANT -06/94 #13625- VIS SANS FIN 12" Dia. (MOD.5600)	1

AGRI-CHOPPER (MOD: 550-H & 5600-H)

RÉF.	NO PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
	17A50-0085	APRÈS -06/94 #13625- VIS SANS FIN 16" Dia. (MOD.5600)	1
13	17A11-3515	BUTÉE DE VIS SANS FIN	1
14	17A55-0295	DEVANT DE GARDE DE TRANSMISSION COMPL."INCLUANT AUTO-COLLANT" (MOD.5500)	1
	17A55-0296	DEVANT DE GARDE DE TRANSMISSION COMPL."INCLUANT AUTO-COLLANT" (MOD.5600)	1
15	17A55-0291	GARDE DE CHAÎNE COMPL."INCLUANT AUTO-COLLANT" (MOD.5500)	1
	17A55-0292	GARDE DE CHAÎNE COMPL."INCLUANT AUTO-COLLANT" (MOD.5600)	1
16	17A55-0385	VÉRIN "INCL. LA GOULILLE DE BLOCAGE"	1
17	17A42-0135	HUBLOT DE CONDUITS HYDRAULIQUE	1
18	17A55-0345	PORTE D'ACCÈS DE VIS COMPL."INCLUANT AUTO-COLLANT"	3

17 SOUFFLEUR (MODÈLE H) BLOWER (MODEL H)



C

AGRI-CHOPPER (MOD: 550-H & 5600-H)

RÉF.	NO PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
1	14C70-0012	ROUE 15" COMPL	2
	14C70-0052	PNEU	1
	14C70-0009	JANTE	1
	14C70-0016	TUBE	1
2	17A55-0100	MOYEU DE ROUE COMPL.	2
	17A46-0615	MOYEU	1
	14C70-0014	ROULEMENT À ROULEAUX	1
	14C70-0017	SIÈGE DE ROULEMENT	1
	14C70-0015	ROULEMENT À BILLES	1
	14C70-0018	SIÈGE DE ROULEMENT	1
	14C70-0010	JOINT ÉTANCHE	1
	14C70-0060	RONDELLE PLATE 1 3/4" Dia. X Ø 1 1/8" X 1/8"	1
	14C70-0007	ÉCROU CRÉNELÉ 1"-14 UNF	1
	14C70-0008	GOUPILLE FENDUE 3/16" X 1 1/2" LONG	1
	14C70-0006	COUVERT ANTI-POUSSIÈRE	1
	14C70-0005	BOULON DE ROUE	6
3	17A46-0645	ESSIEU 1 3/4" Dia. X 10 " LONG	2
4	17A55-0090	TENDEUR DE COURROIE COMPL."INCLUANT ROUL.À BILLES"	1
5	17A50-0140	TENDEUR DE COURROIE	1
6	17A50-0030	SUPPORT DE POULIE DE TENSION	1
7	17A55-0383	AXE DE POULIE DE TENSION COMPL."INCLUANT LA BOULONNERIE"	1
8	17A55-0095	POULIE DE TENSION COMPL."INCLUANT ROUL.À BILLES"	1
	17A21-0020	POULIE TENSION 6" Dia. X 3 1/2" LONG	1
	14C75-0070	ROULEMENTS À BILLES 6205-2RS X Ø 1"	2
9	17A09-1210	BAGUE 1" X 1/2" X 3 1/2" LONG	1
10	17A04-0050	SUPPORT DE BUTÉE DE COURROIE	2
11	17A55-0330	BUTÉE DE TENDEUR DE COURROIE COMPL."INCLUANT ROUL.À BILLES"	1
12	13C85-0022	RESSORT GALV. 1 3/8" Dia. X 9 1/2" LONG	4
13	14C25-0576	COURROIE EN V B-62 (5/8" X 65")	3
14	14C62-0107	POULIE DE FONTE À MOYEU 4B6.6	1
	14C62-0005	AVANT -02/97 #16436 COEUR DE POULIE FONTE SD 1 1/4"	1
	14C62-0007	APRÈS -02/97 #16436 COEUR DE POULIE FONTE SD 1 1/2"	1
15	01A41-0910	AVANT -02/97 #16436 CLÉ-CARRÉE 1/4" X 1/4" X 1 1/2" LONG	1
	12A41-0915	APRÈS -02/97 #16436 CLÉ CARRÉE 3/8" X 3/8" X 1 3/4" LONG	1

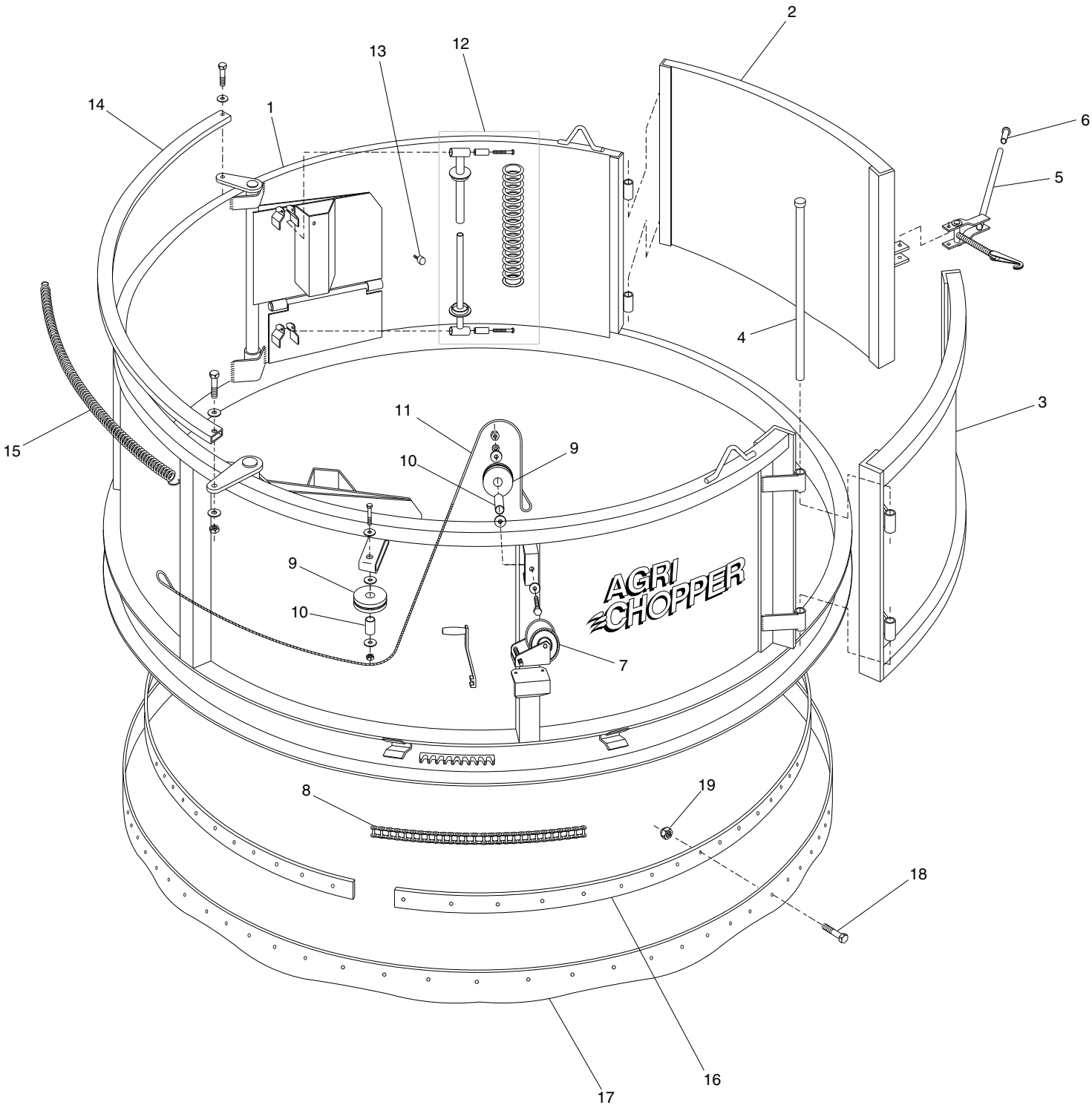
AGRI-CHOPPER (MOD: 550-H & 5600-H)

RÉF.	NO PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
16	17A42-0010	AVANT -02/97 #16436 PROTECTEUR D'ARBRE DE RENVOI 1 1/4" Dia. X 10 3/8" LONG	1
	17A42-0025	APRÈS -02/97 #16436 PROTECTEUR D'ARBRE DE RENVOI 2 3/8" Dia. X 10 1/8" LONG	1
17	14C75-0034	AVANT -02/97 #16436 ROULEMENT À BILLES UCP 207-20 X Ø 1 1/4"	1
	14C75-0035	APRÈS -02/97 #16436 ROULEMENT À BILLES UCP 208-24 X Ø 1 1/2"	2
18	14C62-0104	POULIE DE FONTE À MOYEU 3B9.4 SK	1
	14C62-0019	AVANT -02/97 #16436 COEUR DE POULIE FONTE SK 1 1/4 K.W. 5/16" (PTO)	1
	14C62-0021	APRÈS -02/97 #16436 COEUR DE POULIE FONTE SK 1 1/2" KW 3/8"	1
19	01A41-0910	AVANT -02/97 #16436 CLÉ-CARRÉE 1/4" X 1/4" X 1 1/2" LONG	1
	12A41-0915	APRÈS -02/97 #16436 CLÉ CARRÉE 3/8" X 3/8" X 1 3/4" LONG	1
20	17A20-0050	AVANT -02/97 #16436 ARBRE DE RENVOI 1 1/4" Dia. X 20 1/4" LONG	1
	17A13-2435	APRÈS -02/97 #16436 ARBRE DE RENVOI 1 3/4" Dia. X 20 1/2" LONG	1
21	13C80-0004	BARRURE	1
22	17A55-0080	PROPULSEUR COMPL.	1
	17A50-0115	SUPPORT DE PALETTE DE PROPULSEUR	1
23	17A50-0120	PALETTE DE PROPULSEUR	4
24	17A50-0125	BARRURE DE PIVOT POUR PALETTE DE PROPULSEUR	4
25	17A55-0325	COUVERCLE COMPL."INCLUANT AUTOCOLLANT"	1
26	17A55-0337	PORTE D'ACCÈS COMPL."INCLUANT AUTO-COLLANT"	1
27	17A55-0323	GARDE DE COURROIE (DERRIERE) COMPL."INCLUANT AUTO-COLLANT"	1
28	14C75-0024	AVANT -03/99 #19306- ROULEMENT À BILLES 4 Ø UCF 207-20 X Ø 1 1/4" X Ø 1/4"-28	1
	17A38-0005	APRÈS -03/99 #19306- ROULEMENT À BILLES UCF 207-20 X Ø 1 1/4" X Ø 1/8 NPT	1
29	12A09-1015	BAGUE 2" X 1 1/4" X 3/4" L0NG	1
30	14C62-0100	POULIE DE FONTE À MOYEU 3B5.6	1
	14C62-0005	COEUR DE POULIE FONTE SD 1 1/4"	1
31	01A41-0910	CLÉ-CARRÉE 1/4" X 1/4" X 1 1/2" LONG	1
32	17A55-0328	BOULON 3/8"-16 X 10" LONG (GRADE 2) "INCLUANT LA BOULONNERIE"	2
	17A55-0327	BOULON 3/8"-16 X 9" LONG (GRADE 2) "INCLUANT LA BOULONNERIE"	11
	17A55-0326	BOULON 3/8"-16 X 2 1/2" LONG (GRADE 2) "INCLUANT LA BOULONNERIE"	3
33	17A55-0240	TENDEUR DE COURROIE COMPL."INCLUANT LA POULIE DE TENSION"	1
	17A50-0130	TENDEUR DE COURROIE "SOUFFLEUR"	1
34	17A55-0085	POULIE DE TENSION COMPL."INCLUANT ROUL.À BILLES"	1
	17A21-0015	POULIE TENSION 6" Dia. X 2 7/8" LONG	1
	14C75-0070	ROULEMENTS À BILLES 6205-2RS X Ø 1"	2
35	17A09-1205	BAGUE 1" X Ø 1/2" X 2 3/4" LONG	1

AGRI-CHOPPER (MOD: 550-H & 5600-H)

RÉF.	NO PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
36	13C85-0022	RESSORT GALV. 1 3/8" Dia. X 9 1/2" LONG	2
37	17A55-0321	GARDE DE COURROIE (DESSUS) COMPL."INCLUANT AUTOCOLLANT"	1
38	17A42-0105	GLISSIERE DE CHUTE	2
39	17A05-1100	BUTÉE DE COUVERCLE DE ROTOR	1
40	17A50-0110	COUVERCLE DE ROTOR ARRIERE	1
41	17A50-0330	BRAS DE CYLINDRE HYDRAULIQUE ARRIERE	1
42	14C75-0028	AVANT -03/99 #19306- ROULEMENT À BILLES UCF 311-32	1
	17A38-0000	APRÈS -03/99 #19306- ROULEMENT À BILLES UCF 311-32 X Ø 2" X Ø 1/8 NPT	1
43	14C62-0109	POULIE DE FONTE À MOYEU 4B9.4	1
	09A39-0370	COEUR DE POULIE FONTE SK 1 3/4" (SPÉCIAL)	1
44	09A41-0900	CLÉ CARRÉE 3/8" X 3/8" X 1 1/2" LONG	1
45	14C25-0603	COURROIE EN V B-89 (5/8" X 92")	4
46	17A55-0392	APRÈS -03/99 #19306- BOYAU DE GRAISSAGE 1/4"-H ASS. X 12" LONG	1
47	13C65-0001	APRÈS -03/99 #19306- UNION EN BRASS 1/4 NPT X 7/8" LONG	2
48	01C69-0798	APRÈS -03/99 #19306- GRAISSEUR 1/4 NPT X DROIT	2
49	17A55-0393	APRÈS -03/99 #19306- BOYAU DE GRAISSAGE 1/4"-H ASS. X 24" LONG	1

17 CUVE TUB



D

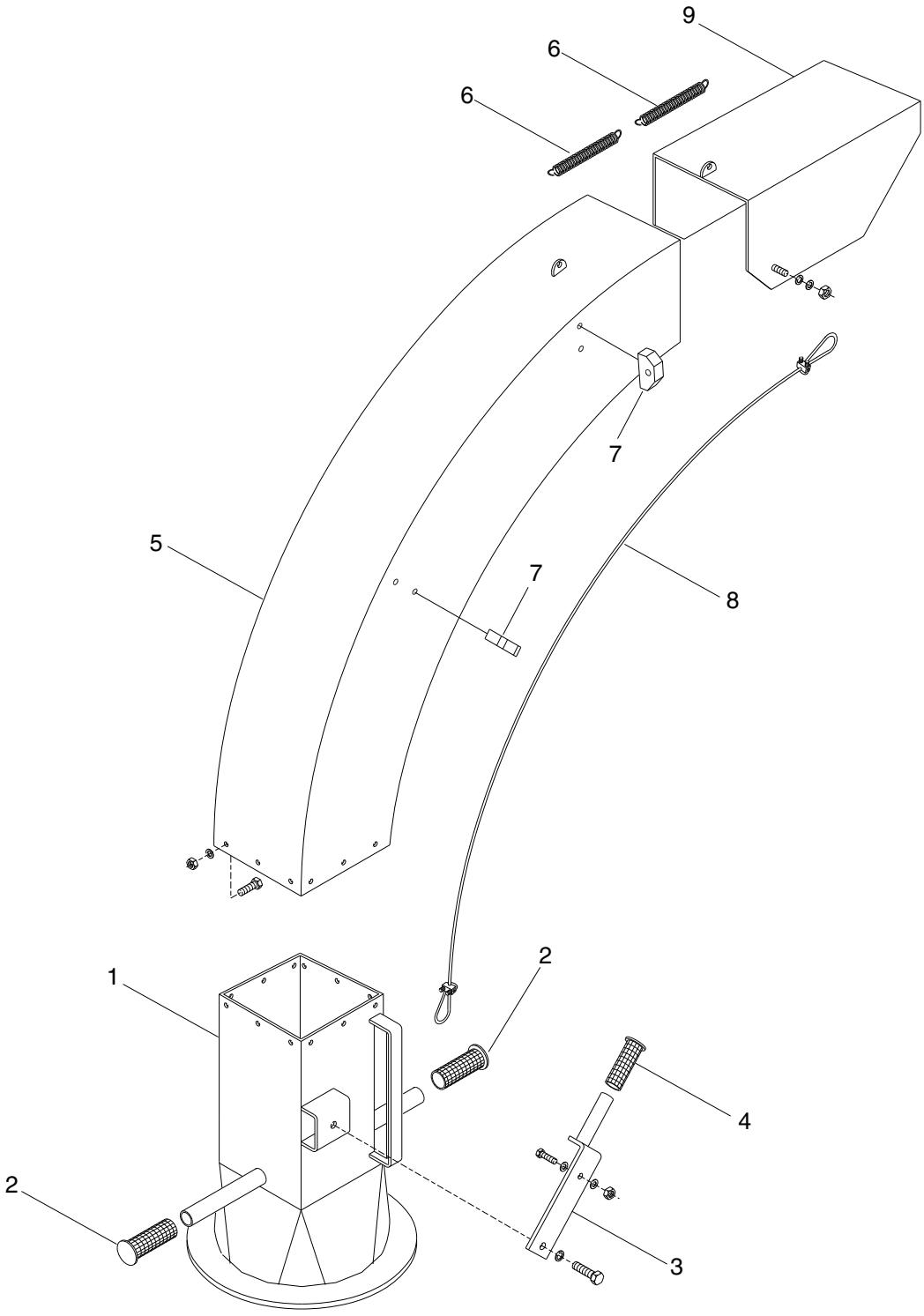
AGRI-CHOPPER (MOD: 550-H & 5600-H)

RÉF.	NO PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
1	17A55-0299	CUVE RONDE COMPL."INCLUANT AUTO-COLLANT" (MOD.5500)	1
	17A55-0300	CUVE RONDE COMPL."INCLUANT AUTO-COLLANT" (MOD.5600)	1
2	17A55-0278	PORTE DROITE COMPL."INCLUANT AUTO-COLLANT" (MOD.5500)	1
	17A55-0279	PORTE DROITE COMPL."INCLUANT AUTO-COLLANT" (MOD.5600)	1
3	17A55-0276	PORTE GAUCHE COMPL."INCLUANT AUTO-COLLANT" (MOD.5500)	1
	17A55-0277	PORTE GAUCHE COMPL."INCLUANT AUTO-COLLANT" (MOD.5600)	1
4	17A50-0185	CHARNIÈRE (MOD.5500)	1
	17A50-0190	CHARNIÈRE (MOD.5600)	1
5	17A50-0195	BARRURE DE PORTE	1
6	13C15-0009	POIGNÉE DE CAOUTCHOUC	1
7	17A55-0110	MANIVELLE MANUEL COMPL."INCLUANT LA POIGNÉE"	1
	13C80-0038	MANIVELLE	1
	17A50-0340	POIGNÉE	1
8	17A37-1450	CHAINE #80 X 292" LONG (MOD.5500)	1
	17A37-1451	CHAINE #80 X 332" LONG (MOD.5600)	1
9	17A42-0115	POULIE 4" Dia. X 1 1/4" LONG	2
10	12A09-0100	BAGUE 3/4" Dia. X Ø 1/2" X 1 5/16" LONG	2
11	17A55-0115	CÂBLE 78" LONG COMPL."INCLUANT LE SERRE CÂBLE" (MOD.5500)	1
	17A55-0120	CÂBLE 102" LONG COMPL."INCLUANT LE SERRE CÂBLE" (MOD.5600)	1
12	17A01-1535	AVANT -12/94 #14314- CÔTÉ DE GARDE D'AMORTISSEUR	2
	17A55-0125	AVANT -12/94 #14314- AMORTISSEUR À AIR COMPL.	2
	13C80-0144	AVANT -12/94 #14314- AMORTISSEUR À AIR	2
	17A21-0100	AVANT -12/94 #14314- ADAPTATEUR DE VALVE À L'AIR	2
	01C84-0001	AVANT -12/94 #14314- VALVE À AIR 1/8 NPT	2
	17A09-0100	AVANT -12/94 #14314- BAGUE 11/16" X Ø 1/2" X 1 5/8" LONG	4
	17A55-0126	APRÈS -12/94 #14314- AMORTISSEUR À RESSORT COMPL.	2
	17A44-0010	APRÈS -12/94 #14314- AMORTISSEUR À RESSORT	1
	17A50-0230	APRÈS -12/94 #14314- JAMBE SUPÉRIEUR	1
	17A50-0235	APRÈS -12/94 #14314- JAMBE INTÉRIEUR	1
	17A09-0105	APRÈS -12/94 #14314- BAGUE 3/4" X Ø 1/2" X 2 1/8" LONG	2
13	13C15-0034	AMORTISSEUR DE CAOUTCHOUC	4
14	17A50-0200	BRAS DE PALETTE RÉTRACTABLE (MOD. 5500)	1
	17A50-0205	BRAS DE PALETTE RÉTRACTABLE (MOD. 5600)	1
15	13C85-0007	RESSORT 1 3/8" Dia. X 18" LONG	2

AGRI-CHOPPER (MOD: 550-H & 5600-H)

RÉF.	NO PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
16	17A05-0000	RENFORT DE CAOUTCHOUC (MOD:5500)	2
	17A05-0005	RENFORT DE CAOUTCHOUC (MOD:5600)	2
17	17A42-0035	BAVETTE DE CAOUTCHOUC (MOD:5500)	1
	17A42-0040	BAVETTE DE CAOUTCHOUC (MOD:5600)	1
18	01C17-0006	BOULON HEX.1/4"-20 X 1" LONG (GRADE 2) (MOD:5500)	46
	01C17-0006	BOULON HEX.1/4"-20 X 1" LONG (GRADE 2) (MOD:5600)	52
19	01C96-0009	ÉCROUS HEX. 1/4"-20 (MOD:5500)	46
	01C96-0009	ÉCROUS HEX. 1/4"-20 (MOD:5600)	52

17 CHUTE MANUELLE
MANUAL CHUTE

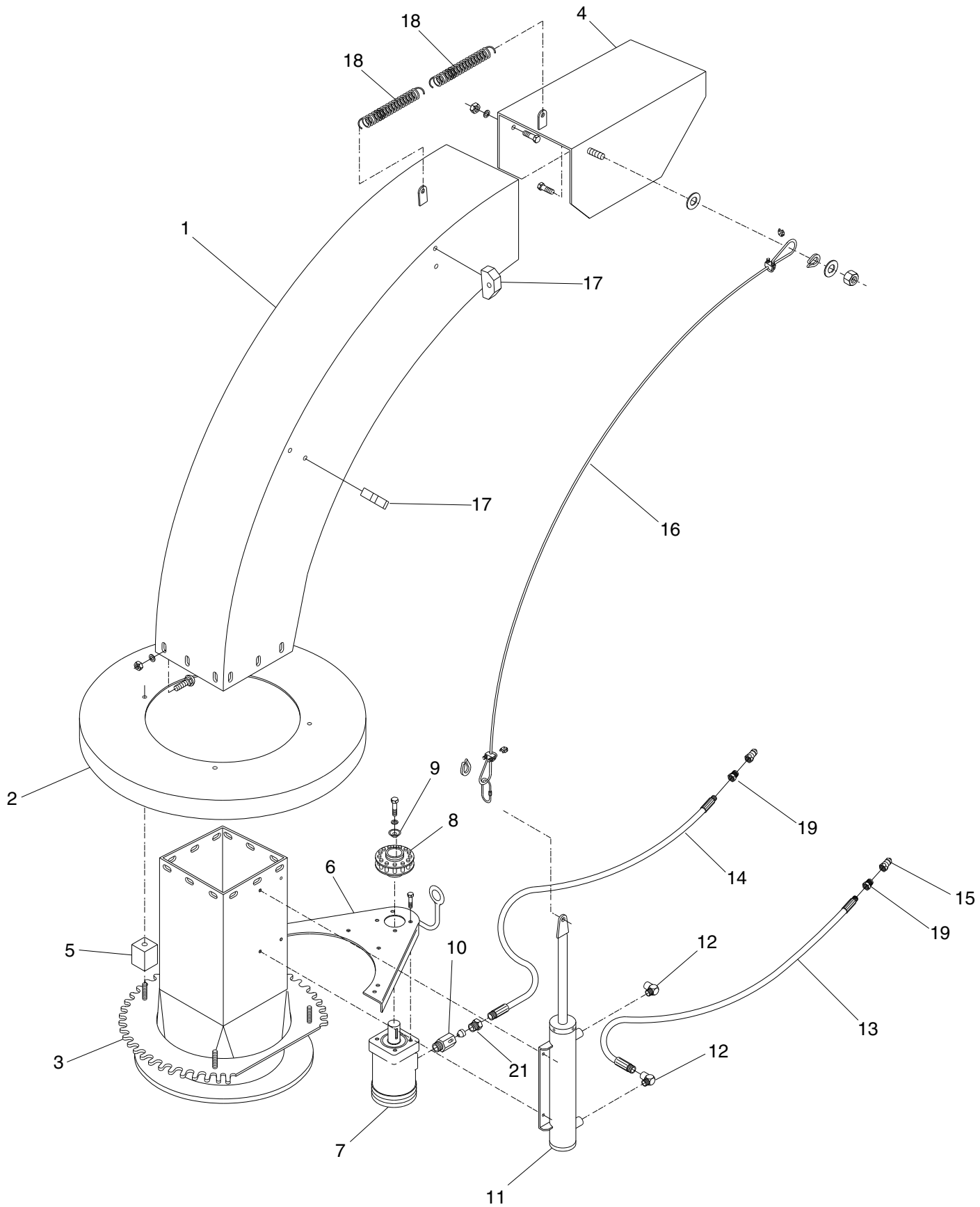


E

AGRI-CHOPPER (MOD: 550-H & 5600-H)

RÉF.	NO PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
1	17A55-0342	BASE DE CHUTE COMPL.(MANUEL) "INCLUANT AUTO-COLLANT & POIGNÉE CAOUTCHOUC"	1
2	13C15-0009	POIGNÉE DE CAOUTCHOUC	2
3	17A55-0340	POIGNÉE DE CONTRÔLE DE DÉFLECTEUR COMPL."INCLUANT POIGNÉE CAOUTCHOUC"	1
	17A50-0225	POIGNÉE DE CONTRÔLE	1
4	13C15-0009	POIGNÉE DE CAOUTCHOUC	1
5	17A50-0215	COUDE EN ACIER CARRÉ 90°	1
6	13C85-0008	RESSORT 7/8" Dia. X 5" LONG	2
7	17A42-0140	GUIDE DE CABLE DE CHUTE	2
8	17A55-0130	CABLE DE DÉFLECTEUR 70" LONG COMPL."INCLUANT LE SERRE CÂBLE"	1
9	17A50-0220	DÉFLECTEUR	1

17 CHUTE HYDRAULIQUE (ROTATION ET DÉFLECTEUR)
HYDRAULIC CHUTE (ROTATION AND DEFLECTOR)

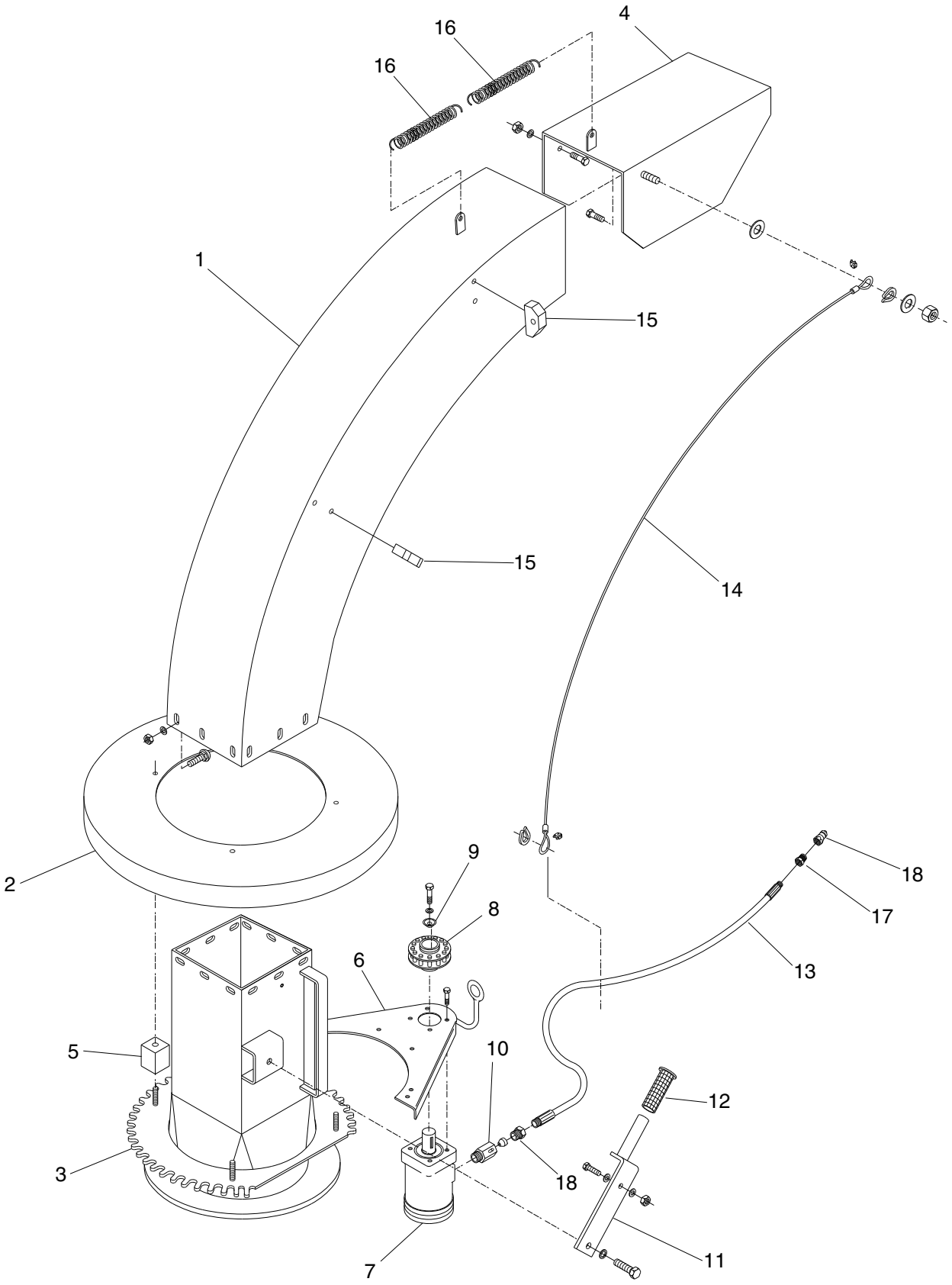


F

AGRI-CHOPPER (MOD: 550-H & 5600-H)

RÉF.	NO PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
1	17A50-0215	COUDE EN ACIER CARRÉ 90°	1
2	17A55-0362	GARDE DE SÉCURITÉ "INCLUANT AUTO-COLLANT"	1
3	17A55-0361	BASE DE CHUTE HYDR.COMPL.(ROTATION ET DÉFLECTEUR) "INCLUANT AUTO-COLLANT"	1
4	17A50-0220	DÉFLECTEUR	1
5	17A42-0145	ESPACEMENT DE NYLON	4
6	17A50-0275	SUPPORT DE MOTEUR HYDRAULIQUE	1
7	14C45-0005	MOTEUR HYDRAULIQUE	1
8	17A50-0280	PIGNON D'ENTRAINEMENT	1
9	17A01-1580	RONDELLE CONIQUE	1
10	17A45-6000	RESTRICTEUR D'HUILE	2
11	17A50-0260	CYLINDRE HYDRAULIQUE "SPÉCIAL"	1
12	13C45-0037	COUDE 90° 3/8 NPT	2
13	17A55-0145	HOSE HYDR. 1/4-H ASS.3/8-18 MALE RIG.X 3/8-18 MALE RIG.X 258" LG (MOD.5500)	2
	17A55-0150	HOSE HYDR. 1/4-H ASS.3/8-18 MALE RIG.X 3/8-18 MALE RIG.X 270" LG (MOD.5600)	2
14	17A55-0155	HOSE HYDR. 1/4-H ASS.3/8-18 MALE RIG.X 3/8-18 MALE RIG.X 218" LG (MOD.5500)	2
	17A55-0160	HOSE HYDR. 1/4-H ASS.3/8-18 MALE RIG.X 3/8-18 MALE RIG.X 230" LG (MOD.5600)	2
15	13C45-0014	COUPLEUR RAPIDE 1/2-14 NPTF	2
16	17A55-0131	CABLE DE DÉFLECTEUR 65" LONG COMPL."INCLUANT LE SERRE CÂBLE"	1
17	17A42-0140	GUIDE DE CABLE DE CHUTE	2
18	13C85-0008	RESSORT 7/8" Dia. X 5" LONG	2
19	13C45-0031	RÉDUCTEUR HEX. 3/8 FEM. NPT X 1/2 MÂLE NPT	2
21	13C45-0075	RÉDUCTEUR HEX. 1/2 MÂLE NPT X 3/8 FEM. TOUR. NPSM	2

17 CHUTE SEMI-HYDRAULIQUE (ROTATION)
SEMI-HYDRAULIC CHUTE (ROTATION)

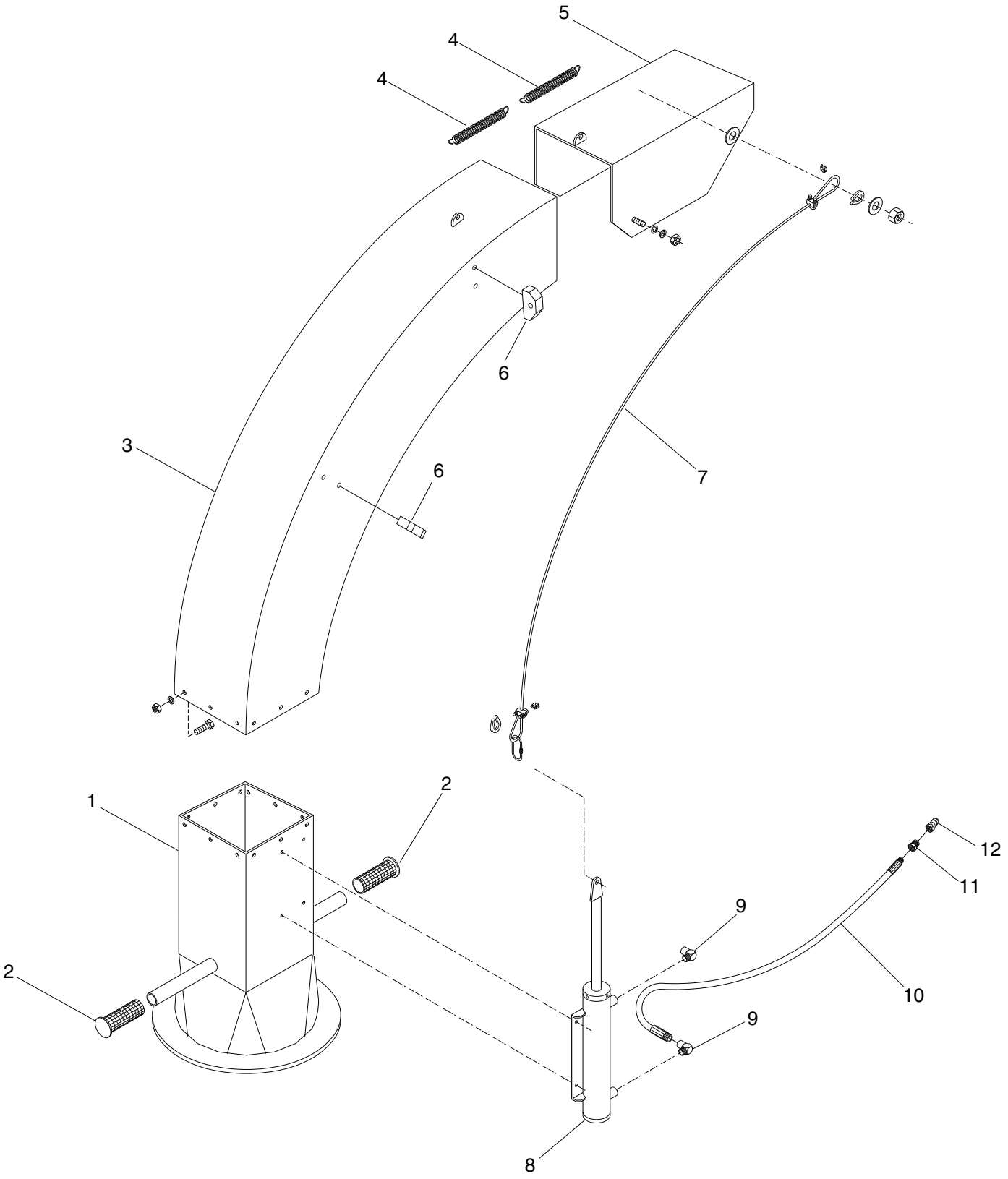


G

AGRI-CHOPPER (MOD: 550-H & 5600-H)

RÉF.	NO PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
1	17A50-0215	COUDE EN ACIER CARRÉ 90°	1
2	17A55-0362	GARDE DE SÉCURITÉ "INCLUANT AUTO-COLLANT"	1
3	17A55-0372	BASE DE CHUTE COMPL..(ROTATION HYDRAULIQUE) "INCLUANT AUTO-COLLANT"	1
4	17A50-0220	DÉFLECTEUR	1
5	17A42-0145	ESPACEMENT DE NYLON	4
6	17A50-0275	SUPPORT DE MOTEUR HYDRAULIQUE	1
7	14C45-0005	MOTEUR HYDRAULIQUE	1
8	17A50-0280	PIGNON D'ENTRAINEMENT	1
9	17A01-1580	RONDELLE CONIQUE	1
10	17A45-6000	RESTRICTEUR D'HUILE	2
11	17A55-0340	POIGNÉE DE CONTRÔLE DE DÉFLECTEUR COMPL."INCLUANT POIGNÉE CAOUTCHOUC"	1
	17A50-0225	POIGNÉE DE CONTRÔLE	1
12	13C15-0009	POIGNÉE DE CAOUTCHOUC	1
13	17A55-0155	HOSE HYDR. 1/4-H ASS.3/8-18 MALE RIG.X 3/8-18 MALE RIG.X 218" LG (MOD.5500)	2
14	17A55-0130	CABLE DE DÉFLECTEUR 70" LONG COMPL."INCLUANT LE SERRE CÂBLE"	1
15	17A42-0140	GUIDE DE CABLE DE CHUTE	2
16	13C85-0008	RESSORT 7/8" Dia. X 5" LONG	2
17	13C45-0031	RÉDUCTEUR HEX. 3/8 FEM. NPT X 1/2 MÂLE NPT	2
18	13C45-0014	COUPLEUR RAPIDE 1/2-14 NPTF	2
19	13C45-0075	RÉDUCTEUR HEX. 1/2 MÂLE NPT X 3/8 FEM. TOUR. NPSM	2

17 CHUTE MANUELLE (DÉFLECTEUR)
MANUAL CHUTE (DEFLECTOR)



H

AGRI-CHOPPER (MOD: 550-H & 5600-H)

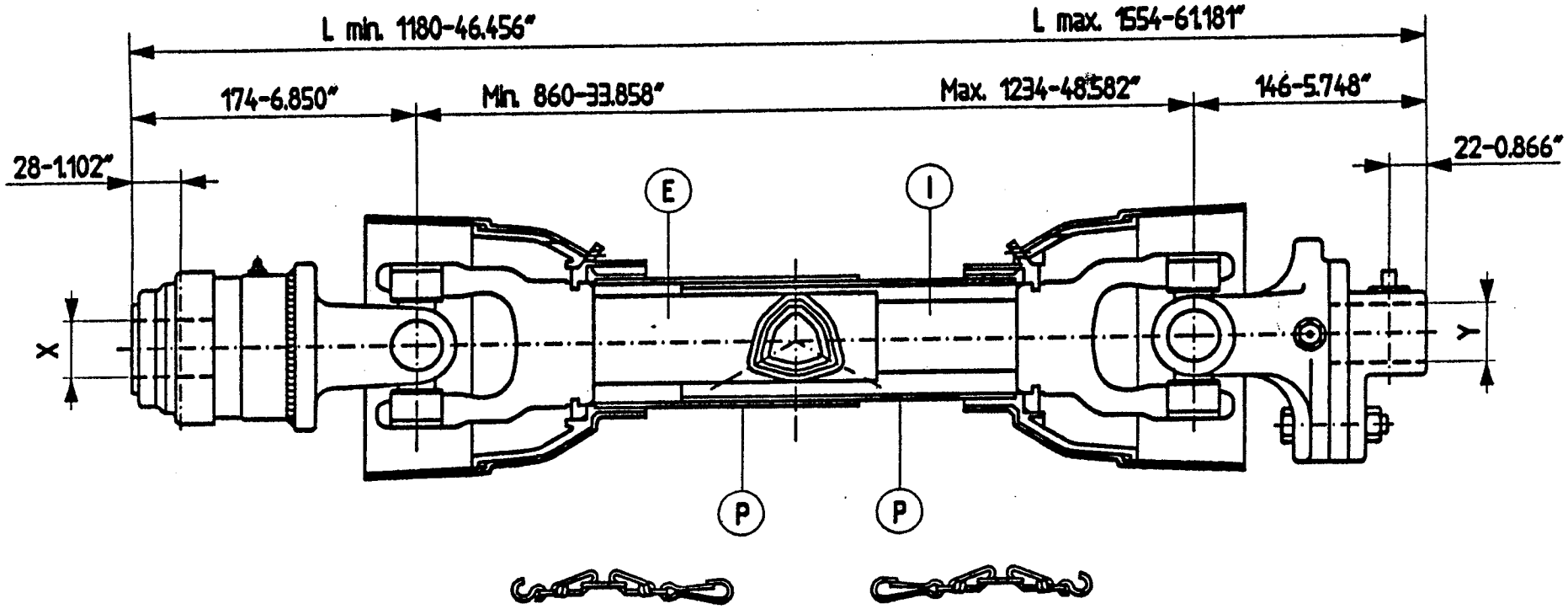
RÉF.	NO PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
1	17A55-0373	BASE DE CHUTE MANUEL COMPL."INCLUANT AUTO-COLLANT & POIGNÉE CAOUTCHOUC"	1
2	13C15-0009	POIGNÉE DE CAOUTCHOUC	2
3	17A50-0215	COUDE EN ACIER CARRÉ 90°	1
4	13C85-0008	RESSORT 7/8" Dia. X 5" LONG	2
5	17A50-0220	DÉFLECTEUR	1
6	17A42-0140	GUIDE DE CABLE DE CHUTE	2
7	17A55-0131	CABLE DE DÉFLECTEUR 65" LONG COMPL."INCLUANT LE SERRE CÂBLE"	1
8	17A50-0260	CYLINDRE HYDRAULIQUE "SPÉCIAL"	1
9	13C45-0037	COUDE 90° 3/8 NPT	2
10	17A55-0145	HOSE HYDR. 1/4-H ASS.3/8-18 MALE RIG.X 3/8-18 MALE RIG.X 258" LG (MOD.5500)	2
11	13C45-0031	RÉDUCTEUR HEX. 3/8 FEM. NPT X 1/2 MÂLE NPT	2
12	13C45-0014	COUPLEUR RAPIDE 1/2-14 NPTF	2

AGRI-CHOPPER (MOD: 550-H & 5600-H)

RÉF.	NO PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
	17A58-0015	REMPLACEMENT D'AUTOCOLLANT "KIT" (MOD.5500)	1
	17A58-0020	REMPLACEMENT D'AUTOCOLLANT "KIT" (MOD.5600)	1
	01A60-0000	VALMÉTAL (16" X 4 1/2") LARGE	3
	01A60-0040	MAXIMUM 540 RPM (3 1/4" X 1 5/8)	2
	01A60-0070	AVERTISSEMENT GARDE ABSENT.INSTALLER LES GARDES DE..(3 1/2" X 4")	1
	01A60-0100	AVERTISSEMENT PIECE EN MOUVEMENT.EN OPÉRATION NE...(5 5/8" X 5")	1
	01A60-0105	AVERTISS.GARDE ABSENT INSTALLER LES GARDES DE FAÇON....(5 3/4" X 4 7/8")	1
	01A60-0110	AVERTISSEMENT PIECE EN MOUVEMENT.GARDER TOUS...(4 1/2" X 3 1/2")	7
	01A60-0115	AVERTISSEMENT PIECE EN MOUVEMENT.GARDER TOUS LES...(6 9/16" X 4 7/8")	1
	01A60-0120	AVERTISSEMENT AVERTISSEMENT.NE PAS MONTER SUR LA ...(5 3/4" X 5")	2
	01A60-0125	AVERTISSEMENT.GARDER TOUS LES ÉCRANS PROTECTEURS EN... (5 5/8" X 5")	1
	03A60-0005	FUSIL À GRAISSER (2 3/4" X 1")	6
	15A60-0010	AVERTISSEMENT RISQUE DE LIQUIDE SOUS HA...(6 3/8" x 5")	2
	17A60-0000	AGRI-CHOPPER (22 3/4" X 7 3/4")	2
	17A60-0005	DANGER PIECES EN MOUVEMENT POUR PRÉVENI...(4 3/4" X 3 1/2")	4
	17A60-0010	DANGER PARTICULES PROVENANT DU SYSTEME...(4 5/8" X 3 1/2")	1
	17A60-0015	COTÉ DROIT ARRIERE (47 7/8" X 6 1/4")	1
	17A60-0020	COTÉ DROIT AVANT (47 7/8" X 4 3/4")	1
	17A60-0025	COTÉ GAUCHE ARRIERE (47 5/8" X 6 1/4")	1
	17A60-0030	COTÉ GAUCHE AVANT (47 7/8" X 4 3/4")	1
	17A60-0040	5500 (15 3/4" X 4 3/4")	2
	17A60-0035	5600 (15 3/4" X 4 3/4")	2
	17A60-0045	CANADA & US PATENT 5,215,268 (3 1/8" X 7/8")	1

AGRI-CHOPPER 5500-H
5600-P

Code 07.831.131.10 Description T800860PR12B02



EG SERIES T 80	X	1 3/8" Z6 DIN 9611	B	3500 Nm	Customer
	Y	1 3/8" Z6 DIN 9611	F	/	
Ref.code: Gros Hache Paille	E	670-26.378"	R	3800 Nm	
Apply "ADMA" label in two languages code 90.000.225	I	685-26.968"	N	/	Signed by T.M.
	P	595-23.425"	Date:	05-24-94	

Code 07.831.131.10

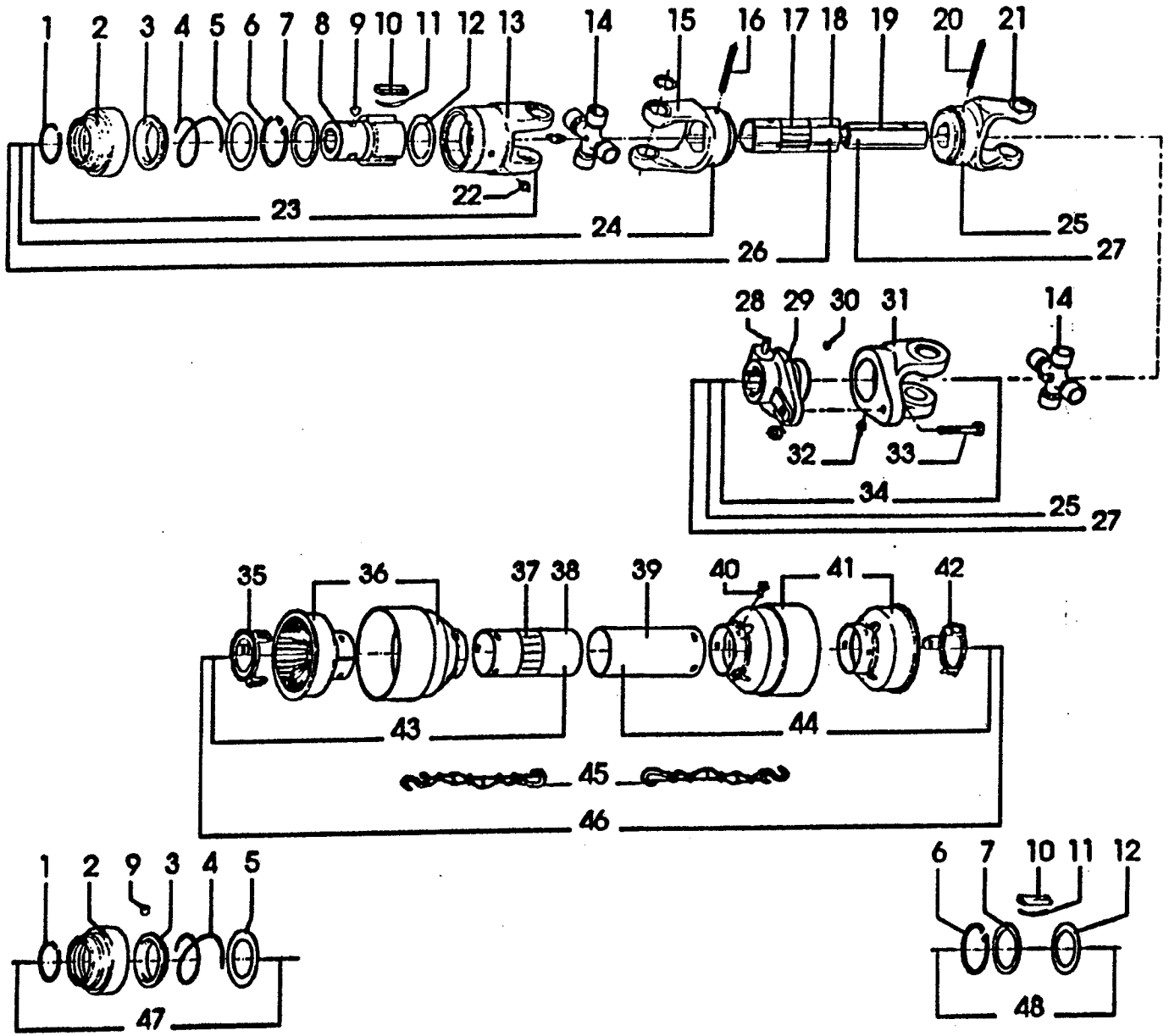
Description T800860PR12B02

Series T80

Date 05-24-94

EG

AGRI-CHOPPER (17-34-0031)



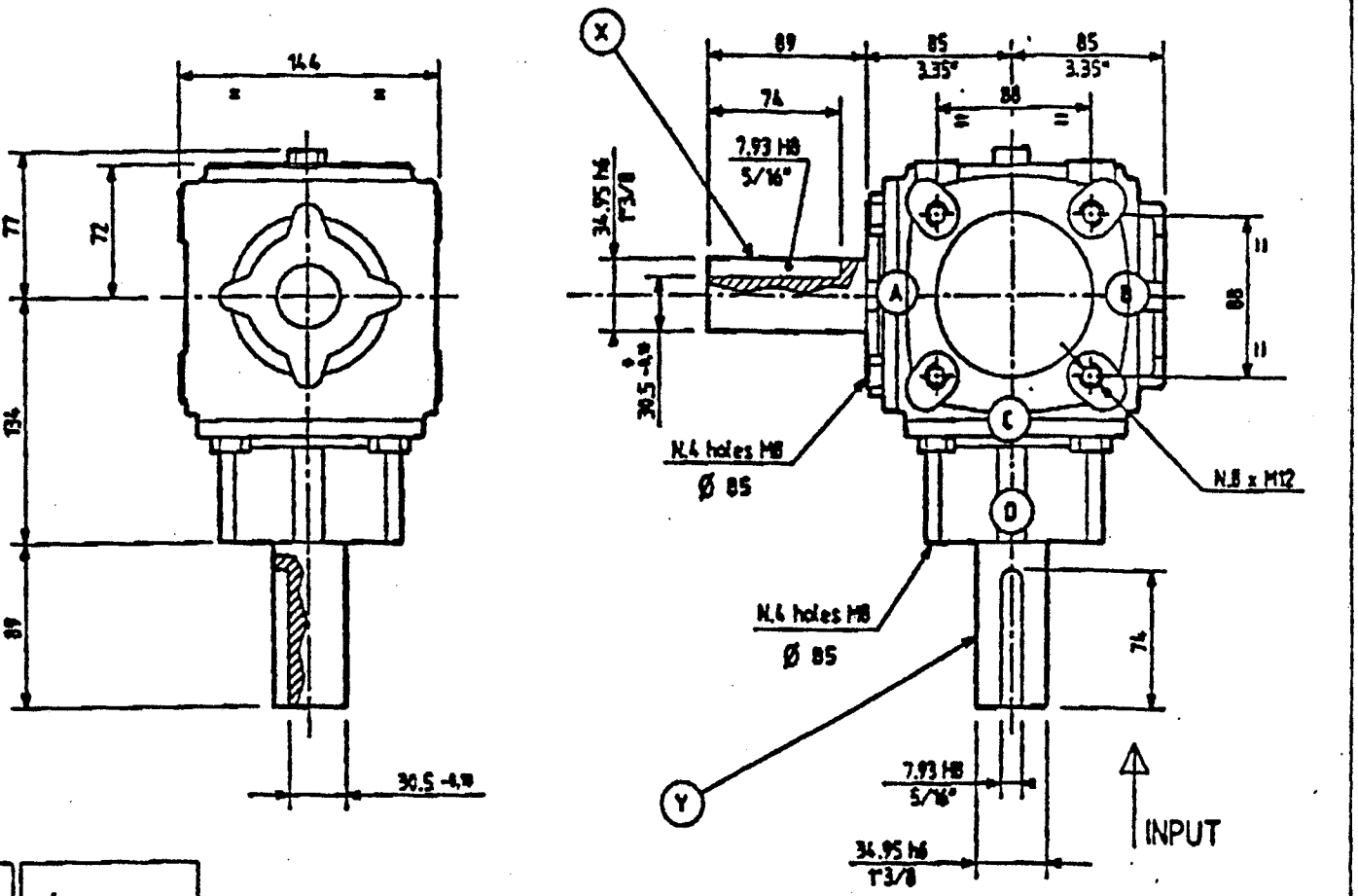
EG	Date	05 - 24 - 94	Code	07.831.131.10
	Series	T 80	Description	T800860PR12B02

POS.	DESCRIPTION	Q.ty	CODE	POS.
1	Outer circlip	1	190.000.079	1
2	Sliding sleeve collar	1	180.014.147	2
3	Ball hold-up ring	1	151.015.144	3
4	Spring	1	180.014.138	4
5	Spring push ring	1	180.015.143	5
6	Inner circlip	1	190.000.183	6
7	Retaining washer	1	180.014.135	7
8	Hub R12 (1 3/8" Z 6)	1	151.014.131	8
9	Ball	3	190.000.078	9
10	Tang	3	151.014.136	10
11	Carriage spring	3	180.014.137	11
12	Retaining washer	1	190.000.199	12
13	Outer casting with yoke	1	141.028.210	13
14	Cross journal set	2	180.018.130	14
15	Yoke for outer tube	1	151.018.133	15
16	Roll pin for outer tube	1	190.000.243	16
17	"DANGER" Label for outer tube	1	190.000.216	17
18	Outer tube	1	152.198.144	18
19	Inner tube	1	153.190.010	19
20	Roll pin for inner tube	1	190.000.271	20
21	Yoke for inner tube	1	151.018.134	21
22	Grease nipple M8 x 1	1	190.000.020	22
23	Complete overrunning clutch R12	1	145.285.011	23
24	U joint for female tube	1	121.028.633.10	24
25	U joint for male tube	1	121.028.638.10	25
26	Half female shaft with shielding	1	123.280.682.10	26
27	Half male shaft with shielding	1	123.280.373.10	27
28	Push pin set 1 3/8"	1	166.026.004	28
29	Hub B02 (1 3/8" Z 6)	1	141.028.024	29
30	Ball 5/16"	24	190.000.023	30
31	Yoke B.	1	151.018.023	31
32	Grease fitting M10 x 1	1	190.000.021	32
33	Bolt M12 x 65 & nut	6	165.000.512	33
34	Complete shear bolt B02	1	143.280.001	34
35	Guard retaining collar for female tube	1	180.019.121	35
36	Cone for female shield tube	1	180.019.123	36
37	"DANGER" Label for outer shield tube	1	190.000.215	37
38	Female shield tube	1	156.198.151	38
39	Male shield tube	1	157.198.150	39
40	Nylon bolt	6	190.000.019	40
41	Cone for male shield tube	1	180.019.124	41
42	Guard retaining collar for male tube	1	180.019.122	42
43	Half female shield	1	142.281.148	43
44	Half male shield	1	142.281.257	44
45	Safety chains	2	180.016.025	45
46	Complete shield type P	1	142.286.021	46
47	Kit B	1	166.000.545	47
48	Kit A	1	165.000.547	48

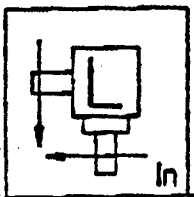
COMER

		T-19A
DATE 20 - 2 - 92	CODE	259.131.00/a

5500-H (17 - 34 - 0100) # T19A 259.131 2.17:1
5600-H
5500-P
5600-P



Gear Arrangement



REDUCTION GEAR UNITS

Ratio i	Rated Input r.p.m.	Rated Input Power HP	Rated Input Power KW.	Rated Output torque da Nm	Weight Kg	Lubricant OR ☒ Type	Lubricant Grease ☐ Quantity Kg
2.17 : 1	540	9	6.6	24.6	-	SAE.90EP	1

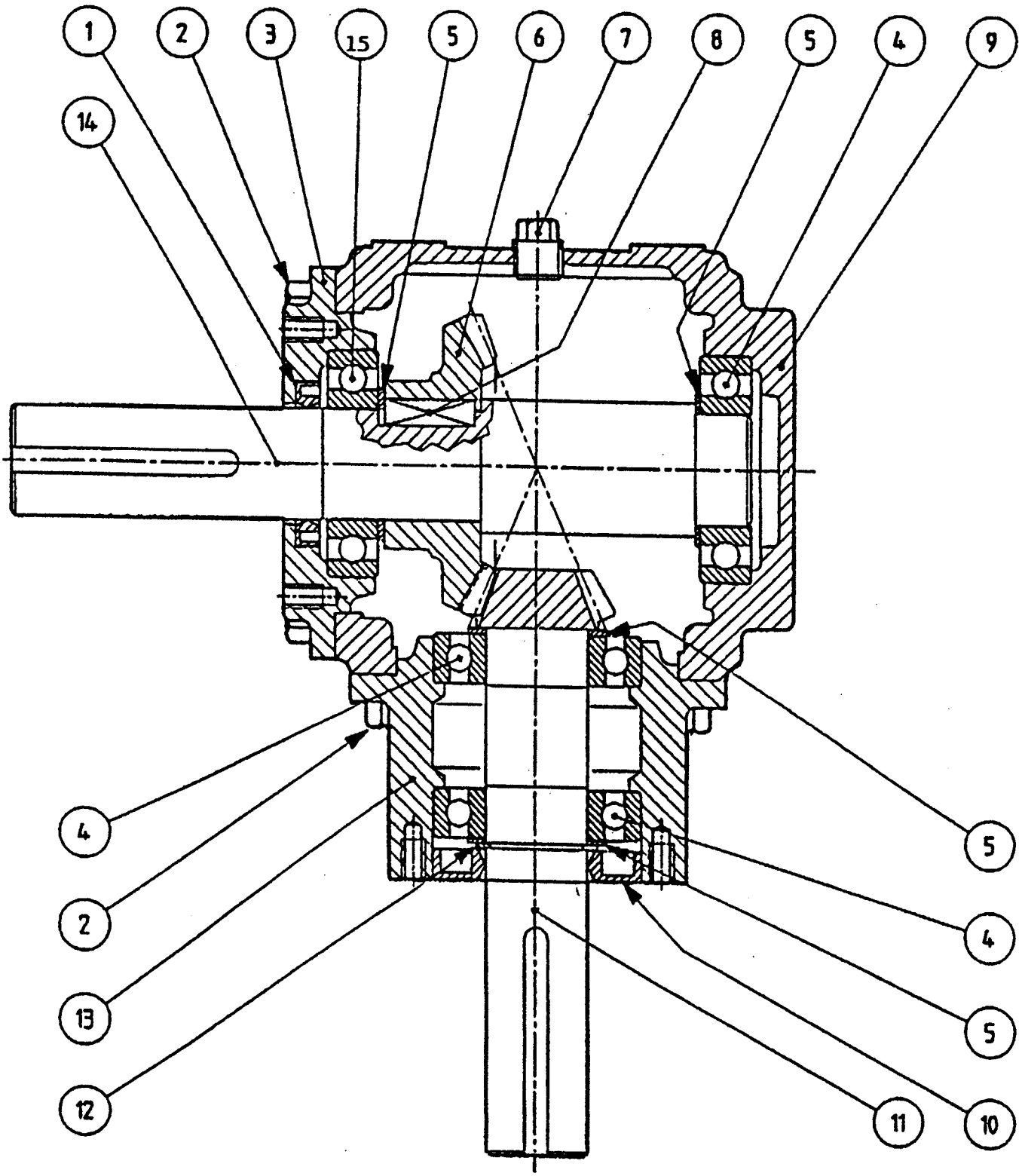
Bevel Couplings							Cylindrical Couplings						
Helicoidal	Straight	Teeth Number Z1	Z2	Z3	Z4	Module m	Helicoidal	Straight	Teeth Number Z1	Z2	Z3	Z4	Module m
	*	12	26			3.75							

Bearings	
A	6207
B	6207
C	6207
D	6207
E	
F	
G	

Components Material				
Casing	Shaft X	Shaft Y	Bevel Gear	Spur Gear
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	

COMER

COMPANY	REF.	DESIGNATION	T-19 A
	DATE 24-06-94	CODE	259.131.00



DESIGNATION GEAR BOX T-19A

CODE No 9.259.131.00

POS.	DRG. N.	PIEC	DESCRIPTION
1	8.7.3.00028	1	OIL SEAL 35X52X7
2	8.1.1.00090	8	BOLT M12X25 8,8
3	0.259.1305.00	1	COVER
4	8.0.1.00025	3	BEARING 6207
5	0.259.7500.00	4	SHIM 48.0
6	0.259.6009.00	1	CROWN WHEEL Z26 M3.75
7	8.6.5.00006	1	PLUG 3/8"GAS
8	8.4.1.00057	1	PARALLEL KEY A 10X8X30
9	0.259.0300.00	1	CASING
10	8.7.3.00055	1	OIL SEAL 35X72X10
11	0.259.5233.00	1	PINION SHAFT Z12 M3.75
12	8.5.1.00005	1	SNAP RING 35 UNI7435
13	0.259.1300.00	1	EXTENSION
14	0.259.3737.00	1	SHAFT
15		1	BEARING 6207 - SEAL VC 14-75- 0071

VALMETAL INC.
230, BOUL. INDUSTRIEL
ST-GERMAIN, QUÉBEC
CANADA, J0C 1K0
TÉL: (819) 395-4282
FAX.: (819) 395-2030
www.valmetal.com
info@valmetal.com

IMPRIMÉ AU CANADA
DATE DE PARUTION: AOÛT 2004

NUMÉRO DE PIÈCE: 17-98-0006